

los



AD AU
CIÓN GE

2

Almanac
de
Fragments

BX2200

G6

c.1

1962

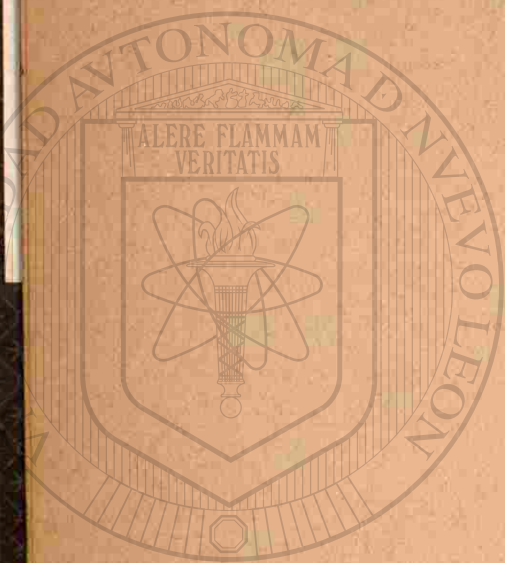


1080020500

EX LIBRIS

HEMETHERII VALVERDE TELLEZ

Episcopi Leonensis

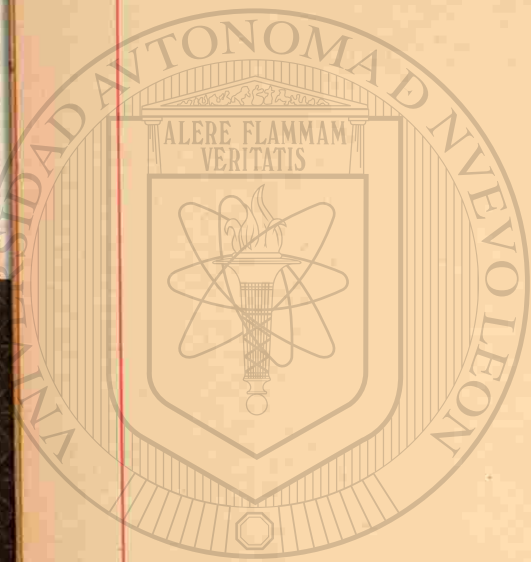


UANL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

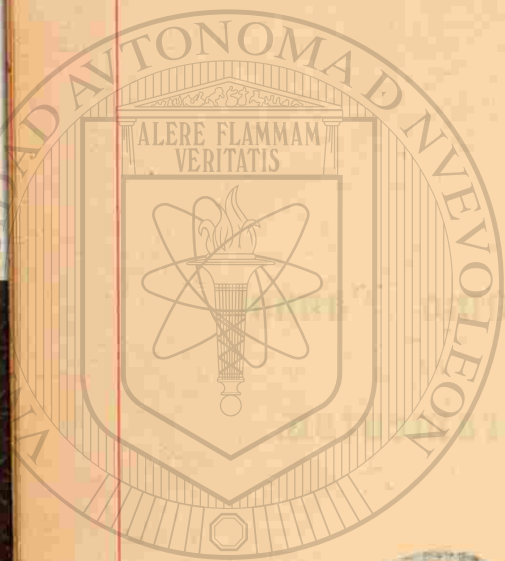




Novísimo Manual
DE
Sacramentos.



DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS
Capilla Alfonsina
Biblioteca Universitaria



Novísimo Manual

DE

Sacramentos

PARA LA MAS CÓMODA, FIEL Y FACIL
Administracion de los Santos Sacramentos

PUBLICADO POR DISPOSICION DEL

Illmo y Rmo Señor Dr. Don Eulogio G. Gilow

ARZOBISPO DE OAXACA

ORDENADO POR

el Dr J. Donaciano Gordillo Pbro.

PRIMERA EDICION CON LICENCIAS.

MEJICO

LIBRERIA RELIGIOSA

HERRERO HERMANOS EDITORES

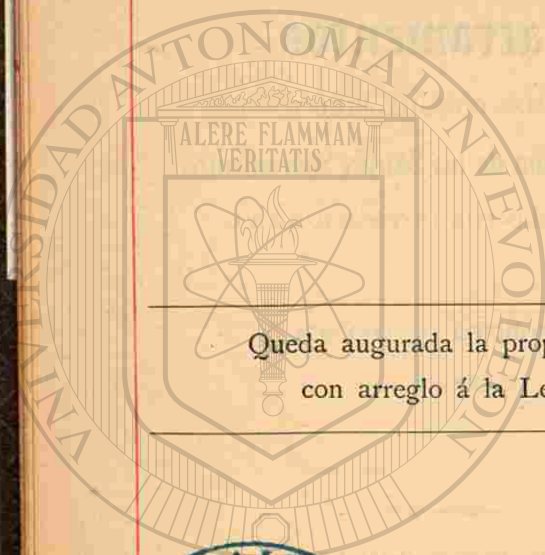
3 SAN JOSE EL REAL 3

1895.

44257

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN
Biblioteca Valverde y Tolosa

Bx2200
T 6



Queda augurada la propiedad
con arreglo á la Ley.



FCV
VALVERDE Y TELLEZ

Aprobacion De la presente obra.



Illmo y Rmo Señor Doctor D^a Eulogio
G. Gilow.

Entre las comisiones con que la ilimitada bondad de V. S. Illma y Rma se digno honrarme durante la celebracion del Primer Concilio de Antequera que con tanto acierto dispuso, presidio tan dignamente, llevo a cabo con tanta sabiduria, y que tan espléndida y singular aprobacion acaba de recibir de la Sta Sede, fué una la de formar un extracto del Manual Diocesano, que muy bueno en si, por los decretos de la S. C. de R., abundancia de doctrina, sabias advertencias, y disposiciones diocesanas con que ha sido enriquecido, tiene sin embargo el inconveniente de ser muy voluminoso y molesto para usarlo en la administracion de los Santos Sacramentos.

A remediar este mal tiende la disposicion de V. S. Illma y Rma, y yo al presentarsela ya realizada, solo deseo que mi humilde trabajo corresponda á los deseos de V. S. Illma, y proporcione al V. Clero que se dedica al servicio de las parroquias, el alivio y comodidad que se desea.

Dios N. S. guarde á V. S. Illma y Rma muchos años.

Oaxaca, Marzo 12 de 1895.

Illmo y Rmo Señor
J. Donatiano G. Cordillo.

007192

Gobierno E^{cco} del Arzobispado de Oaxaca.

Marzo 13 de 1895.

Encontrando el extracto hecho por el Sr. Cura Yoraneo de Tehuacan, Pbro Dⁿ J. Donaciano G. Gordillo conforme al ritual romano, le damos nuestra aprobación y mandámos se imprima.

✠ **Eulogio**

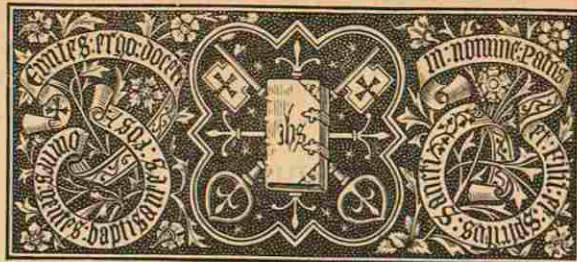
Arzobispo de Antequera.



IMPRIMATUR.

Tornaci, die 14 Novembris 1895.

G. F. J. BOUVRY, Vic. Gen.



Novísimo Manual de Sacramentos.

Formula para administrar el santo Bautismo.



EVESTIDO el Párroco de sobrepelliz y estola morada, y acompañado de uno ó más Clérigos, si los hubiere, que le ayuden, revestidos también de sobrepelliz, llegará al umbral de la Iglesia, donde por la parte de afuera y nunca dentro de la iglesia ó bautisterio, aguardan los que traen al infante. Preguntará: si es varón ó mujer. Si le bautizaron en casa. Quién y con qué ceremonias. Y quiénes son los padrinos. Y no consienta que á las criaturas que se han de bautizar se les pongan nombres que no son de santos que venera la Iglesia. Hecho pues, todo lo arriba dicho, tomado el nombre y teniendo el padrino al párvulo reclinado sobre el brazo derecho, procederá el párroco á las preguntas siguientes:

Sacerdote. N : ¿Quid pétis ab Ecclésia Dei?

Responde el Padrino : Fidem.

Sac. ¿Fides quid tibi præstat?

Pad. Vitam æternam. **Sac.** Si igitur vis ad vitam ingredi, serua mandata : Dilige Dñm Deum tuum, ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut te ipsum.

Después sople tres veces blandamente [no arrojando et aliento] el rostro del infante, y diga una vez :

Exi ab eo (*vel* ab ea) immunde spíritus, et da locum Spíritui Sancto Paráclito.

Haga la señal de la Cruz con el dedo pulgar de la diestra en la frente y pecho del infante, diciendo :

Accipe signum Crucis, tám in fronte, ✠ quám in corde, ✠ sume fidem coeléstium præceptórum, et talis esto móribus, ut templum Dei jam esse possis.

Orémus.

PRECES nostras quæsumus Dómine cleméner exáudi, et hunc eléctum tuum **N.** (*vel* hanc eléctam tuam **N.**) Crucis domínicæ impressióne signátum (*vel* signátam) perpétua virtúte custódi, ut magnítudinis glóriæ tuæ rudiménta servans, per custódiam mandatórum tuórum ad regenerationis glóriam pervenire mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amén.

Después ponga la mano diestra extendida sobre la cabeza del infante, y diga :

Orémus.

OMNIPOTENS, sempitérne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignáre super hunc fámulum tuum **N.** quem (*vel* super hanc fámulam tuam **N.** quam) ad rudiménta

fidei vocare dignatus es; omnem cæcitatem cordis ab eo (vel ab ea) expelle, dirumpes omnes laqueos sathanæ, quibus fuerat colligatus (vel colligata :) aperi ei, Domine januam pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbutus (vel imbuta) omnium cupiditatum fetoribus careat, et ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus (vel læta) tibi in Ecclesia tua deserviat, et proficiat de die in diem. Per eundem Christum Dominum nostrum.

Resp. Amen.

Bendiga el Sacerdote la sal, si no lo estuviere, en la forma que después se dirá, y tomando, con los dedos índice y pulgar de la diestra, un poco de esta sal, la introduce en la boca del infante, diciendo :

N. Accipe salem sapientiæ, propitiatio sit tibi in vitam æternam. **Resp.** Amen.

Sac. Pax tecum. **R.** Et cum spiritu tuo.

Orémus.

DEUS Patrum nostrorum, Deus universæ conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hunc famulum tuum **N.** (vel hanc famulam tuam **N.**) respicere digneris propitius, et hoc primum pabulum salis gustantem, non diutius esurire permittas, quominus cibo expleatur cælesti, quatenus sit semper spiritu fervens, spe gaudens, tuo semper nomini serviens. Perduc eum (vel eam) Domine, quæsumus, ad novæ regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia consequi mereatur. Per Christum Dominum nostrum.

Resp. Amen.

Exorcízo te immúnde spíritus, in nómine Patris, ✠ et Fílii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, ut éxeas, et recédas ab hoc fámulo (*vel* ab hac fámula) Dei **N.** Ipse enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui pédibus super mare ambulávit, et Petro mergénti déxteram manum porréxit.

Ergo, maledícte diabóle, recognósce senténtiam tuam, et da honórem Deo vivo et vero, da honórem Jesu-Christo Fílio ejus, et Spíritui Sancto, et recéde ab hoc fámulo (*vel* ab hac fámula) Dei **N.**, quia istum (*vel* istam) sibi Deus et Dóminus noster Jesus-Christus ad suam sanctam grátiam, et benedictiónem, fontémque baptísmatis vocáre dignátus est.

Aquí signa en la frente con el pulgar de la diestra al infante, y prosigue diciendo :

Et hoc signum Sanctæ Crucis, ✠ quod nos fronti ejus damus, tu, maledícte diabóle, nunquam áudeas violáre. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Ponga el Sacerdote la mano extendida sobre la cabeza del infante, [no es necesario que toque la cabeza del bautizando] y diga :

Orémus.

AETERNAM, ac justíssimam pietátem tuam déprecor, Dómine Sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis, veritátis, super hunc fámulum tuum (*vel* super hanc fámulam tuam) **N.** ut dignéris illum (*vel* illam) illumináre lúmine intelligentiæ tuæ : munda eum (*vel* eam) et sanctífica, da ei sciéntiam veram, ut dignus

(vel digna) grátia baptísmit tui efféctus, (vel effécta) téneat firmam spem, concílium rectum, doctrínám sanctam. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Ponga el Sacerdote una extremidad de la estola sobre el infante, y llévelo adentro de la Iglesia ó bautisterio, diciendo :

N. Ingrédere in templum Dei, ut hábeas partem cum Christo in vitam ætérnam.

Resp. Amen.

Vaya el Sacerdote á la fuente bautismal, y mientras llega á ella, diga con los padrinos en voz clara, ellos en su idioma y el Sacerdote en latín.

Credo in Deum, Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli et terræ. Et in Jesum Christum Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum : qui concéptus est de Spíritu Sancto, natus ex María Vírgine, passus sub Póntio Pi-

láto, crucifíxus, mórtuus, et sepúltus : descendit ad ínferos : tertia die resurrexit a mórtuis : ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipoténtis : inde ventúrus est judicare vivos, et mórtuos. Credo in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclesiám Cathólicam, Sanctórum comunióne, remissióne peccatórum, carnis resurrecciónem, vitam ætérnam. Amén.

Pater noster, qui es in cœlis, sanctificétur nomen tuum : advéniat regnum tuum : fiat voluntas tua, sicut in cœlo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie : et dimítte nobis debita nostra, sicut et nos dimítimus debitóribus nostris ; et ne nos indúcas in tentatióne : sed líbera nos a malo. Amen.

Antes de llegar á la fuente, dice el Sacerdote :

EXORCISMUS.

EXORCIZO te omnis spírítus
immúnde in nómine Dei
Patris omnipoténtis, ✠ et in
nómine Jesu-Christi Fílii ejus
Dómini et júdicis nostri, ✠ et
in virtúte Spírítus ✠ Sancti, ut
discédas ab hoc plásmate Dei
N. quod Dóminus noster ad
templum sanctum suum vocáre
dignátus est, ut fiat templum
Dei vivi, et Spírítus Sanctus
hábitet in eo. Per eúmdem
Christum Dóminum nostrum,
qui ventúrus est judicáre vivos,
et mórtuos, et sæculum per
ignem. **Resp.** Amen.

Tome saliva de su propia boca con el pulgar de la diestra, toque con ella los oídos del infante, y al tocar el derecho primero y después el siniestro, diga :

Ephpheta (quod est, Adape-

ríre.) **Tóquele las narices, diciendo :** In odórem suavitátis.
Tu autem effugáre, diábole, appropinquávit enim júdicium Dei.

Después pregunte el Sacerdote al infante, nombrandole, y responda el padrino por él.

Sac. N. Abrenúntias sátanae?

Pad. Abrenúntio.

Sac. Et ómnibus opéribus
ejus?

Pad. Abrenúntio.

Sac. Et ómnibus pompis
ejus?

Pad. Abrenúntio.

Tome con el pulgar el Sacerdote et Oleo de los catecúmenos, y en forma de Cruz unja al infante en el pecho y entre las espaldas, diciendo :

Ego te línio Oleo salútis in
Christo ✠ Jesu Dómino no-
stró, ut hábeas vitam ætérnam.

Resp. Amen.

Límpiese el pulgar el Ministro, y las partes ungadas del infante con un algodón, ó cosa semejante, Deje la estola morada y póngase la

blanca, y pregunte por su nombre al que se bautiza lo siguiente, y responda por él el padrino.

Sac. N. Crédis in Deum Patrem Omnipotentem Creatorem Cœli et terræ?

Pad. Credo.

Sac. Crédis in Jesum-Christum Filium ejus unicum Dominum nostrum natum et passum?

Pad. Credo.

Sac. Crédis in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam æternam?

Pad. Credo.

Sac. N. Vis baptizári?

Pad. Volo.

Luego el padrino ó madrina, ó ambos si los hubiere, tendrán al infante, y el Sacerdote con el vaso, que estará prevenido, tomará del agua bautismal, y echándola tres veces en forma de

Cruz sobre la cabeza del que se bautiza pronunciará clara y atentamente, y con la debida intención de bautizar, estas palabras una vez.

N. Ego te baptizo in nomine Patris, ✠ (aquí se echa la primera vez el agua) et Filii, ✠ (aquí la segunda) et Spíritus ✠ Sancti, (aquí la tercera.) (NO SE DICE AMEN)

Después limpie el Sacerdote con una tohalla la cabeza al bautizado y los padrinos le levantarán de la fuente, recibéndole de mano del Sacerdote.

Si se dudare racionalmente si está bautizado el infante, se usará de esta forma.

N. Si non es baptizátus (vel baptizáta) ego te baptizo in nomine Patris, ✠ et Filii ✠ et Spíritus ✠ Sancti.

Luego, tomando el Crisma con el pulgar, unja al infante en la parte superior ó coronilla de la cabeza en forma de cruz, diciendo :

Deus omnipotens, Pater Domini nostri Jesu-Christi, qui te regenerávit ex aqua, et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remis-

siónem ómnium peccatórum
(aquí unge,) ipse te líneat Chrís-
mate salútis, ✠ in eódem Chri-
sto Jesu Dómino nostro in
vitam ætérnam. **Resp.** Amen.

Sac. Pax tibi. **R.** Et cum
spíritu tuo.

Límpiese el Sacerdote los dedos y las partes
ungidas del infante, y poniéndole en la cabeza
el Capillo ó lienzo que sirve de vestidura blanca,
diga :

Accipe vestem cándidam,
quam immaculatam pérferas an-
te tribunal Dómini nostri Jesu-
Christi, ut hábeas vitam ætér-
nam. **Resp.** Amen.

Después ponga la candela encendida en la
mano del infante, ó en la del padrino, diciendo :

Accipe lámpadem ardéntem,
et irreprehensibilis custódi ba-
ptísum tuum : serva Dei man-
dáta, ut cum Dóminus vénerit
ad núptias, possis occurrere ei,
una cum ómnibus sanctis in

aula cœlésti, habeásque vitam
ætérnam, et vivas in sæcula
sæculórum. **R.** Amen.

Sac. N. Vade in pace, et
Dóminus sit tecum. **R.** Amen.

A la conclusión del Bautismo, el Sacerdote
debe advertir á los padrinos : primero, que están
obligados á educar cristianamente á los ahijados
en defecto de los padres y en cuanto moralmente
puedan hacerlo : segundo, que por el oficio de
padrinos han contraído parentesco espiritual
con el ahijado y con los padres de éste : tercero,
amonestará á los padres que eviten el dormir
ellos ó la nodriza en el mismo lecho con el pár-
vulo por el peligro que esto envuelve. [Ritual
Romano.] *Ob periculum suffocationis* dicen Sca-
vini y S. Ligorio.

—*—*

**Modo de administrar el Sacra-
mento del Bautismo en plural.**

Preparadas todas las cosas, como se dijo en
el bautismo de uno, y preguntando por el nombre
que se les ha de poner, colocados los varones á
la derecha y las mujeres á la izquierda, comience
el Párroco, haciendo la primera pregunta á cada
uno en singular por su nombre, primero á los
hombres y luego á las mujeres.

Sac. N. ¿Quid pétis ab Ec-
clésia Dei?

Pad. Fidem.

siónem ómnium peccatórum
(aquí unge,) ipse te líneat Chrís-
mate salútis, ✠ in eódem Chri-
sto Jesu Dómino nostro in
vitam ætérnam. **Resp.** Amen.

Sac. Pax tibi. **R.** Et cum
spíritu tuo.

Límpiese el Sacerdote los dedos y las partes
ungidas del infante, y poniéndole en la cabeza
el Capillo ó lienzo que sirve de vestidura blanca,
diga :

Accipe vestem cándidam,
quam immaculatam pérferas an-
te tribunal Dómini nostri Jesu-
Christi, ut hábeas vitam ætér-
nam. **Resp.** Amen.

Después ponga la candela encendida en la
mano del infante, ó en la del padrino, diciendo :

Accipe lámpadem ardéntem,
et irreprehensibilis custódi ba-
ptísum tuum : serva Dei man-
dáta, ut cum Dóminus vénerit
ad núptias, possis occurrere ei,
una cum ómnibus sanctis in

aula cœlésti, habeásque vitam
ætérnam, et vivas in sæcula
sæculórum. **R.** Amen.

Sac. N. Vade in pace, et
Dóminus sit tecum. **R.** Amen.

A la conclusión del Bautismo, el Sacerdote
debe advertir á los padrinos : primero, que están
obligados á educar cristianamente á los ahijados
en defecto de los padres y en cuanto moralmente
puedan hacerlo : segundo, que por el oficio de
padrinos han contraído parentesco espiritual
con el ahijado y con los padres de éste : tercero,
amonestará á los padres que eviten el dormir
ellos ó la nodriza en el mismo lecho con el pár-
vulo por el peligro que esto envuelve. [Ritual
Romano.] *Ob periculum suffocationis* dicen Sca-
vini y S. Ligorio.

—

**Modo de administrar el Sacra-
mento del Bautismo en plural.**

Preparadas todas las cosas, como se dijo en
el bautismo de uno, y preguntando por el nombre
que se les ha de poner, colocados los varones á
la derecha y las mujeres á la izquierda, comience
el Párroco, haciendo la primera pregunta á cada
uno en singular por su nombre, primero á los
hombres y luego á las mujeres.

Sac. N. ¿Quid pétis ab Ec-
clésia Dei?

Pad. Fidem.

Después á todos en plural, y no se olvide que todas las preguntas pueden repetirse en idioma vulgar para que respondan los padrinos. (S. I. R. 23 Aug. 1880.)

Sac. Fides, quid vobis præstat?

Pad. Vitam æternam.

Sac. Si igitur vultis ad vitam ingredi, serváte mandáta: Dilige Dóminum Deum tuum, ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, ex tota mente tua, et próximum tuum sicut te ipsum.

Sople tres veces suavemente en el rostro de cada uno, diciendo en singular, á uno por uno.

Exi ab eo inmúnde spíritus, et da locum Spíritui Sancto Paráclito.

Haga con el dedo pulgar la señal de la Cruz en la frente y pecho de cada uno, diciendo también en singular, *sucesivamente*.

Accipe signum Crucis, tam in fronte, ✠ quám in corde, ✠ súme fidem cœlestium præceptórum, et talis esto móri-

bus, ut templum Dei jam esse possis.

Después para todos la siguiente

Orémus.

PRECES nostras, quæsumus Dómine cleméter exáudi, et hos eléctos tuos Crucis dominicæ impressióne signátos, perpétua virtúte custódi, ut magnitudinis gloriæ tuæ rudiménta servántes, per custodiam mandatórum tuórum ad regeneratiónis glóriam pervenire mereántur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Ponga la mano sobre la cabeza de cada uno, y diga para todos:

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignáre super hos fámulos tuos,

quos ad rudiménta fidei vocáre dignátus es : omnem cæcitatém cordis ab eis expélle, dirúmpe omnes láqueos sátanæ, quibus fuerant colligáti, áperi eis, Dómine, jánuam pietátis tuæ, ut signo sapiéntiæ tuæ imbúti, ómnium cupiditatúm foetóribus cáreant, et ad suávem odórem præceptórum tuórum læti tibi in Ecclésia tua desérvant, et proficiant de die in diem. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Tome un poco de sal bendita, y ponga en la boca de cada uno, diciendo una sola vez para todos :

Accípite salem sapiéntiæ : propitiatio sit vobis in vitam ætérnam. **R.** Amen.

Sac. Pax vobis. **R.** Et cum spírítu tuo.

Orémus.

DEUS Patrum nostrórum, Deus univérsæ cónditor veritátis, te súplices exorámus, ut hos fámulos tuos respícere dignéris propítius, et hoc primum pábulum salis gustántes, non diútius esuríre permíttas, quóminus cibo expleántur cælésti, quátenus sint sémper spírítu fervéntes, spe gaudéntes, tuo sémper nómini serviéntes. Perduc eos, Dómine, quæsumus, ad novæ regeneratiónis lavácrum; ut cum fidélibus tuis promissionum tuarum ætérna præmia cónsequi mereántur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Exorcízo te inmúnde spírítus, in nómine Patris, ✠ et

Fílii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti,
 ut éxeas, et recédas ab his fá-
 mulis Dei. Ipse enim tibi ím-
 perat maledícite damnáte, qui
 pédibus super mare ambulávit,
 et Petro mergénti délixteram
 manum porréxit. Ergó, male-
 dícte diabóle, recognósce sen-
 téntiam tuam, et da honórem
 Jesu-Christo Fílio ejus, et Spí-
 ritui Sancto, et recéde ab his
 fámulis Dei, quia istos sibi
 Deus, et Dóminus nóster Jesus-
 Christús ad suam sanctam grá-
 tiam, et benedictiónem, fontem-
 que baptísmatis vocáre dignátus
 est.

Haga á cada uno una Cruz çon el dedo pulgar
 en la frente, diciendo también á cada uno, en
 singular :

Et hoc signum Sanctæ Cru-
 cis ✠ quod nos fronti ejus da-
 mus, tu maledícite diabóle, num-

quam aúdeas violáre. Per eúm-
 dem Christum Dóminum no-
 strum. **R.** Amen.

Ponga la mano sobre la cabeza de cada uno
 de por sí, y diga una vez para todos :

Ætérnam, ac justíssimam
 pietátem tuam déprecor, Dómi-
 ne Sancte, Pater omnípotens,
 ætérne Deus, auctór lúminis, et
 veritátis, super hos fámulos tuos,
 ut dignéris illos illumináre lú-
 mine intélligentíæ tuæ, munda
 eos et sanctífica, da eis scién-
 tiam veram, ut digni grátia
 baptísmi tui effécti, téneant fir-
 mam spém, consílium rectum,
 doctrínam sanctam. Per Chri-
 stum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Ponga un cabo de la estola sobre un niño, y
 diga á todos, entrándolos en la Iglesia :

Ingredímini in templum Dei,

ut habeátis partem cum Christo
in vitam ætérnam. **R.** Amen.

Vaya el Sacerdote á la fuente bautismal, y mientras llega á ella, diga con los padrinos en voz clara el *Credo* y el *Pater noster*, él en latin y los padrinos en su idioma, y antes de llegar á la fuente, diga :

Exorcízo te, omnis spíritus
immúnde, in nómine Dei Patris
omnipoténtis, ✠ et in nómine
Jesu-Christi Filii ejus Dómini
et júdicis nostri, ✠ et in virtúte
Spíritus ✠ Sancti, ut discédas
ab his plasmátibus Dei **N.** et **N.**
quæ Dóminus noster ad tem-
plum sanctum suum vocáre di-
gnátus est, ut fiant templa Dei
vivi, et Spíritus Sanctus hábitet
in eis. Per eúndem Christum
Dóminum nostrum, qui ventú-
rus est judicáre vivos, et mórtuos,
et sæculum per ignem.

R. Amen.

Tome el Sacerdote un poco de su saliva con el dedo pulgar y toque los oídos de todos, primero el derecho y después el izquierdo, diciendo á cada uno, en particular :

Ephpheta, (quod est, Adaperire.) **Toque las narices, diciendo :** In odórem suavitátis.

Tu autem effugáre, diabole, appropinquávit enim júdicium Dei.

Pregunte á cada uno de por sí, nombrándole por su nombre, primero en latin y luego en lengua vulgar.

Sac. N. Abrenúntias sátanæ?

Pad. Abrenúntio.

Sac. Et ómnibus opéribus ejus?

Pad. Abrenúntio.

Sac. Et ómnibus pompis ejus?

Pad. Abrenúntio.

Tome el Sacerdote el Oleo de los Catecúmenos, y en forma de Cruz unja con el pulgar de la diestra á cada uno de por sí en el pecho y las espaldas, diciendo á uno por uno en singular :

Ego te línio ✠ Oleo salutis

in Christo Jesu Dómino nostro, ut hábeas vitam ætérnam.

R. Amen.

Aquí deja la estola morada, y toma la blanca, límpiase los dedos y pregunta á cada uno en particular, respondiendo el padrino en su idioma :

Sac. N. Crédis in Deum Patrem Omnipoténtem Creatórem Cœli et terræ?

Pad. Credo.

Sac. Credis in Jesum-Christum Fílium ejus únicum Dóminum nostrum, natum et passum?

Pad. Credo.

Sac. Credis in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclésiám Cathólicam, Sanctórum communionem, remissionem peccatórum, carnis resurrectionem, vitam ætérnam?

Pad. Credo.

Pregunte nombrando á cada uno de por sí, y responda el padrino de cada uno á su turno :

Sac. N. Vis baptizári?

Pad. Volo.

Bautice á cada uno de por sí, diciendo :

N. Ego te baptizo in nómine Patris, ✠ et Fílii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.

Y habiendo concluido con todos, tome del Crisma con el pulgar y unja en forma de Cruz á cada uno en la coronilla de la cabeza, diciendo en singular sucesivamente :

Deus Omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, qui te regenerávit ex aqua, et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remissionem ómnium peccatórum (unja), ipse te líniat Chrismate salutis, ✠ in eodem Christo Jesu Dómino nostro in vitam ætérnam. **R.** Amen.

Sac. Pax vobis. **R.** Et cum spíritu tuo.

Limpie con algodones las partes unguidas y ponga en la cabeza de cada uno el Capillo, diciendo singularmente :

Accípe vestem cándidam,
quam immaculátam pérferas
ante tribúnal Dómini nostri
Jesu-Christi ut hábeas vitam
æternam. **R.** Amen.

Después ponga la candelas encendidas en la mano de los infantes, ó en la de los padrinos, sucesivamente, diciendo á cada uno :

Accípe lámpadem ardéntem,
et irreprehensíbilis custódi ba-
ptismum tuum : serva Dei
mandáta, ut cum Dóminus vé-
nerit ad nuptias, possís occúr-
rere ei, una cum ómnibus san-
ctis in aula cœlesti, habeásque
vitam æternam, et vivas in sæ-
cula sæculórum. **R.** Amen.

Sac. N. Ite in pace, et Dó-
minus sit vobiscum. **R.** Amen.



Modo de Admisnistrar el Bau- tismo privadamente en caso de necesidad.

Si el infante ó el adulto estuviere enfermo, tan gravemente que le amenace peligro de muerte, ántes de acabarle de bautizar, dejará el Sacerdote todas las cosas, que preceden al bautismo, y echando tres veces, ó una, agua sobre la cabeza del que bautiza, en forma de Cruz, dirá :

N. Ego te baptizo, in nómi-
ne Patris, ✠ et Fílii, ✠ et
Spíritus ✠ Sancti.

Si no hubiere agua bautismal, y se temiere peligro, use el Sacerdote de agua simple y después si hubiere Crisma, únjale lo superior de la cabeza, diciendo :

Deus omnipotens, Pater Dó-
mini nostri Jesu-Christi, etc. **ut
supra fol. 13.**

Después póngale el capillo, diciendo :

Accipe vestem, etc.

Ultimamente le dará la candela encendida, diciendo :

Accipe lámpadem, etc.

Y si después de esto viviere, se le aplicarán todos los ritos que se dejaron, (en la iglesia, nunca en la casa.)

Limpie con algodones las partes unguidas y ponga en la cabeza de cada uno el Capillo, diciendo singularmente :

Accípe vestem cándidam,
quam immaculátam pérferas
ante tribúnal Dómini nostri
Jesu-Christi ut hábeas vitam
æternam. **R.** Amen.

Después ponga la candelas encendidas en la mano de los infantes, ó en la de los padrinos, sucesivamente, diciendo á cada uno :

Accípe lámpadem ardéntem,
et irreprehensíbilis custódi ba-
ptismum tuum : serva Dei
mandáta, ut cum Dóminus vé-
nerit ad nuptias, possís occúr-
rere ei, una cum ómnibus san-
ctis in aula cœlesti, habeásque
vitam æternam, et vivas in sæ-
cula sæculórum. **R.** Amen.

Sac. N. Ite in pace, et Dó-
minus sit vobiscum. **R.** Amen.



Modo de Admisnistrar el Bau-
tismo privadamente en caso
de necesidad.

Si el infante ó el adulto estuviere enfermo, tan gravemente que le amenace peligro de muerte, ántes de acabarle de bautizar, dejará el Sacerdote todas las cosas, que preceden al bautismo, y echando tres veces, ó una, agua sobre la cabeza del que bautiza, en forma de Cruz, dirá :

N. Ego te baptizo, in nómi-
ne Patris, ✠ et Fílii, ✠ et
Spíritus ✠ Sancti.

Si no hubiere agua bautismal, y se temiere peligro, use el Sacerdote de agua simple y después si hubiere Crisma, únjale lo superior de la cabeza, diciendo :

Deus omnipotens, Pater Dó-
mini nostri Jesu-Christi, etc. **ut**
supra fol. 13.

Después póngale el capillo, diciendo :

Accipe vestem, etc.

Ultimamente le dará la candela encendida, diciendo :

Accipe lámpadem, etc.

Y si después de esto viviere, se le aplicarán todos los ritos que se dejaron, (en la iglesia, nunca en la casa.)

Debe el Párroco amonestar á los padrinos y avisarles el parentesco espiritual que contraen con el bautizado y sus padres, y que este parentesco impide el matrimonio y lo dirime, y de la obligación que tienen de enseñarles oraciones y doctrina cristiana.



Modo de suplir lo que se hubiere omitido en los Bautismos hechos en caso de necesidad. (¹)

PARA LOS PARVULOS.

Primeramente el Sacerdote, haga todo lo que queda dicho, en su propio lugar, hasta la oración *Preces nostras* inclusive, después poniendo la mano sobre la cabeza del infante, dice :

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignáre, super hunc fámulum tuum **N.** quem (vel hanc fámulam tuam **N.** quam) dudum ad

(¹) Si el infante bautizado por el ministro herege se ha de bautizar en la Iglesia Católica, ya sea que se le confiera el bautismo condicionalmente, ó sea sin condición, deben usarse las mismas ceremonias del bautismo de los párvulos.

rudiménta fidei vocáre dignátus es : omnem cæcitatém cordis ab eo (vel ab ea) expélle, dirímpe omnes láqueos sátanæ, quibus fuérat colligátus (vel colligáta) : áperi ei, Dómine jánuam pietátis tuæ; ut signo sapiéntiæ tuæ imbútus (vel imbúta), ómnium cupiditátum fœtóribus cáreat et ad suávem odórem præceptórum tuórum lætus (vel læta) tibi in Ecclésia tua desérviat, et proficiat de die in diem, ut idóneus (vel idónea) sit frui grátia baptísmitui, quem suscepit, salis percépta medicina. Per eundem Christum Dóminum nostrum. **R.** Amén.

Después ponga el Sacerdote la sal en la boca del infante, diciendo :

Accipe salem sapiéntiæ, propitiatio sit tibi in vitam æternam. **R.** Amen.

Sacerd. Pax tecum. **R.** Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS Patrúrum nostrórum, Deus univérsæ cónditor veritátis, te súpplíces exorámus, ut hunc fámulum tuum **N.** (vel hanc fámulam tuam **N.**) respícere dignéris propítius, ut hoc primum pábulum salis gustántem, non diútius esuríre permítas, quóminus cibo expleátur coelésti; quátenus sit sémper spíritu férvens, spe gáudens, tuo sémper nómini sérvíens, et quem (vel quam) ad novæ regeneratiónis lavácrum perduxísti, quæsumus Dómine, ut cum fidélibus tuis promissiónum tuárum æténa præmia cónsequi mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Luego, después del *Exorcizo te y Ergo maledícite diabole*, habiendo hecho la señal de la Cruz en la frente del bautizado y dicho aquellas palabras :

Et hoc signum sánctæ Crucis, ✠ quod nos fronti ejus damus, tú, maledícite diabole, núnquam áudeas violáre. Per eundem Christum Dóminum nóstrum. **R.** Amen.

Ponga la mano sobre la cabeza del bautizado, y diga :

Orémus.

AETERNAM, ac justíssimam pietátem tuam déprecór, Dómine Sancte, Pater omnípotens, æténe Deus, auctór lúminis et veritátis, super hunc fámulum tuum **N.** (vel super hanc fámulam tuam **N.**) ut dignéris eum (vel eam) illumináre lúmine intelligéntiæ tuæ, munda eum (vel eam) et sanctífica; da

ei sciéntiam veram, ut dignus (vel digna) sit frui grátia baptís-
mi tui quem suscepit, téneat
firmam spém, consílium rectum,
doctrínam sánctam, ut aptus
(vel apta) sit ad retinéndam grá-
tiam baptísmi tui. Per Christum
Dóminum nostrum. **R.** Amen.

De aquí hasta el fin se hace y dice todo como en el bautismo de los párvulos, omitiéndolo la pregunta, *vis baptizari*, la ablución y forma del Bautismo.

5 — * — * —
Bendición de la sal que se ha
de dar a los que se bautizan.¹

AXORCIZO te, creatú-
ra salis, in nómine Dei
Patris omnipoténtis, *
et in charitáte Dómini nostri

¹ Una vez bendita la sal servirá, sin que necesite nueva bendición, para otros bautismos, por lo cual debe conservarse en el bautisterio, de modo que no se liquide, hasta que, acabada esta, sea necesario bendecir otra; pero ya bendita no podrá destinarse á ningun-

Jesu-Christi, * et in virtúte
Spíritus * Sancti.

Exorcízo te per Deum vivum,
* per Deum verum, * per
Deum Sanctum, * per Deum
* qui te ad tutelam humani gé-
neris procreávit, et pópulo
veniénti ad credulitátem, per
servos suos consecrári præcepit,
ut in nómine Sanctæ Trinitátis
efficiáris salutáre Sacraméntum
ad effugándum inimicum. Proín-
de rogámus te, Dómine Deus
noster, ut hanc creatúram salis
sanctificádo sanctífices, * et
benedicédo benedícas, * ut
fiat ómnibus accipiéntibus per-
fécta medicina, pérmanens in
viscéribus eórum, in nómine
ejúsdem Dómini nostri Jesu-

na otra cosa, ni aun para bendecir el agua para uso de los fieles, pues la sal que se mezcla á esta agua tiene bendición distinta.

ei sciéntiam veram, ut dignus (vel digna) sit frui grátia baptís-
mi tui quem suscepit, téneat
firmam spém, consílium rectum,
doctrínam sánctam, ut aptus
(vel apta) sit ad retinéndam grá-
tiam baptísmi tui. Per Christum
Dóminum nostrum. **R.** Amen.

De aquí hasta el fin se hace y dice todo como en el bautismo de los párvulos, omitiéndolo la pregunta, *vis baptizari*, la ablución y forma del Bautismo.

5 — * — * —
Bendición de la sal que se ha
de dar a los que se bautizan.¹

AXORCIZO te, creatú-
ra salis, in nómine Dei
Patris omnipoténtis, *
et in charitáte Dómini nostri

¹ Una vez bendita la sal servirá, sin que necesite nueva bendición, para otros bautismos, por lo cual debe conservarse en el bautisterio, de modo que no se liquide, hasta que, acabada esta, sea necesario bendecir otra; pero ya bendita no podrá destinarse á ningun-

Jesu-Christi, * et in virtúte
Spíritus * Sancti.

Exorcízo te per Deum vivum,
* per Deum verum, * per
Deum Sanctum, * per Deum
* qui te ad tutelam humani gé-
neris procreávit, et pópulo
veniénti ad credulitátem, per
servos suos consecrári præcepit,
ut in nómine Sanctæ Trinitátis
efficiáris salutáre Sacraméntum
ad effugándum inimicum. Proín-
de rogámus te, Dómine Deus
noster, ut hanc creatúram salis
sanctificádo sanctífices, * et
benedicédo benedícas, * ut
fiat ómnibus accipiéntibus per-
fécta medicina, pérmanens in
viscéribus eórum, in nómine
ejúsdem Dómini nostri Jesu-

na otra cosa, ni aun para bendecir el agua para uso de los fieles, pues la sal que se mezcla á esta agua tiene bendición distinta.

Christi, qui venturus est iudicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. **R.** Amen.

Bendicion de la Fuente Bautismal fuera del Sabado Santo y del de Pentecostes.

Primeramente se lava la fuente del bautisterio derramando antes en la piscina ó sumidero el agua consagrada, que por haberse corrompido ó por ser ya poca y estar mezclada con asientos ó hez del fondo no sirve para bautizar, y se llena de agua natural la más limpia que se encuentre; después el Párroco, revestido de sobrepelliz y estola morada, cubierto con el bonete, con sus clérigos ó con otros presbíteros, si los hubiere, todos de sobrepelliz, llevando delante los acólitos con la Cruz, los ciriales, incensario con naveta y las ánforas ó vasos del Crisma y Santo Oleo; va á la fuente y delante del altar del bautisterio ó ante la misma fuente se descubre y dice: ó la Letanía ordinaria que está en el título de procesiones de este Manual, ó la más breve del Misal que se dice el Sábado de Gloria, y es la misma ordinaria, omitiendo lo que tiene antes un * como lo advierte el Ritual. El acólito de la Cruz, en medio de los ceroferarios con quienes estará inmoble sin arrodillarse, se pone junto á la fuente dando frente al Sacerdote, quien tendrá á su siniestra al turiferario y á su derecha

otro que le tenga abierto delante este Manual, y juntas las manos ante el pecho, lo dice todo, inclinando la cabeza al decir *Oremus* y al nombrar á Jesus: y antes de decir el verso *Ut nos exaudire digneris*, diga dos veces:

Ut fontem istum ad regenerandam tibi novam prolem benedicere, ✠ et consecrare ✠ digneris. Te rogamus audi nos.

Y dicho el último *Kyrie eleison*, diga el Sacerdote el *Pater noster* y el *Credo etc.*, todo en voz clara, y habiendo acabado prosiga:

V. Apud te Dómine est fons vitæ.

R. Et in lumine tuo vidébitur lumen.

V. Dómine, exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Christi, qui venturus est iudicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. **R.** Amen.

Bendicion de la Fuente Bautismal fuera del Sabado Santo y del de Pentecostes.

Primeramente se lava la fuente del bautisterio derramando antes en la piscina ó sumidero el agua consagrada, que por haberse corrompido ó por ser ya poca y estar mezclada con asientos ó hez del fondo no sirve para bautizar, y se llena de agua natural la más limpia que se encuentre; después el Párroco, revestido de sobrepelliz y estola morada, cubierto con el bonete, con sus clérigos ó con otros presbíteros, si los hubiere, todos de sobrepelliz, llevando delante los acólitos con la Cruz, los ciriales, incensario con naveta y las ánforas ó vasos del Crisma y Santo Oleo; va á la fuente y delante del altar del bautisterio ó ante la misma fuente se descubre y dice: ó la Letanía ordinaria que está en el título de procesiones de este Manual, ó la más breve del Misal que se dice el Sábado de Gloria, y es la misma ordinaria, omitiendo lo que tiene antes un * como lo advierte el Ritual. El acólito de la Cruz, en medio de los ceroferarios con quienes estará inmoble sin arrodillarse, se pone junto á la fuente dando frente al Sacerdote, quien tendrá á su siniestra al turiferario y á su derecha

otro que le tenga abierto delante este Manual, y juntas las manos ante el pecho, lo dice todo, inclinando la cabeza al decir *Oremus* y al nombrar á Jesus: y antes de decir el verso *Ut nos exaudire digneris*, diga dos veces:

Ut fontem istum ad regenerandam tibi novam prolem benedicere, ✠ et consecrare ✠ digneris. Te rogamus audi nos.

Y dicho el último *Kyrie eleison*, diga el Sacerdote el *Pater noster* y el *Credo etc.*, todo en voz clara, y habiendo acabado prosiga:

V. Apud te Dómine est fons vitæ.

R. Et in lumine tuo vidébitur lumen.

V. Dómine, exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, adésto magnæ pietatis tuæ mystériis, adésto Sacraméntis, et ad recreádos novos pópulos, quos tibi Fons baptísmatis párturit, spíritum adoptiónis emitte : ut quod nostræ humilitátis geréndum est ministério, virtútis tuæ impleátur efféctu. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Fílium tuum, qui técum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

EXORCISMUS AQUAE.

EXORCIZO te, creatúra aquæ, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum per Deum ✠

Sanctum, per Deum qui te in principio, verbo separávit ab árida, cujus super te Spíritus ferebátur, qui te de paradíso manáre jussit,

Aquí divide con la mano el agua, y después derrama de ella fuera de la márgenes de la fuente, hácia las cuatro partes del mundo, enjúgase la mano y prosiguiendo, dice :

Et in quátuor flumínibus tótam terram rigáre præcépit : qui te in desérto amáram per lignum dulcem fécit, atque potábilem; qui te de petra produxit, ut pópulum, quem ex Ægypto liberáverat, siti fatigátum recreáret. Exorcízo te, et per Jesum-Christum Fílium ejus únicum Dóminum nóstrum, qui te in Cana Galilææ signo admirábili sua poténtia convértit in vinum; qui super te pédibus ambulávit,

et á Joánne in Jordáne in te baptizátus est : qui te una cum ságuine de látere suo prodúxit, et discipulis suis jussit, ut credéntes baptizárent in te, dicens :
 Ite docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti; ut efficiáris aqua sancta, aqua benedicta, aqua quæ lávat sordes, et mundat peccáta. Tibi ígitur præcípío omnis spíritus inmúnde, omne phantásma, omne mendácium, eradicáre, et effugáre ab hac creatúra aquæ, ut qui in ipsa baptizándi erunt, fiat eis fons aquæ salientis in vitam ætérnam, regénerans eos Deo Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto, in nómine ejúsdem Dómini nostri Jesu-Christi, qui ventúrus est judicáre vivos et

mórtuos, et sæculum per ignem.

R. Amen.

Orémus.

DOMINE Sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, aquárum spirituálium sanctificátor, te suppliciter deprecámur, ut ad hoc ministérium humilitátis nostræ respícere dignéris, et super has aquas abluéndis et purificándis homínibus præparátas, Angelum sanctitátis emíttas, quo peccátis vitæ prióris ablútis, reatúque detérso, purum Sancto Spíritui habitáculum regeneráti éffici mereántur. Per Dóminum nóstrum Jesum-Christum Fílium tuum, qui técum vivit et regnat in Unitáte ejúsdem Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. **R.** Amén.

Luego sople tres veces en el agua hácia tres partes, en esta forma, Ψ y ponga después incienso en el incensario y lo bendiga con la acostumbrada oración, é incienso tres veces el agua, en su medio, á su diestra y á su siniestra. Tome después la ánfora del Santo Oleo de los Catecúmenos, y echando un poco de él en forma de Cruz en el agua, diga en voz clara :

Sanctificétur, et fœcundé-
tur fons iste Oleo salutis re-
nascéntibus ex eo in vitam
ætérrnam, in nómine Patris, ✠
et Filii, ✠ et Spíritus ✠
Sancti. **R.** Amén.

Después eche del Crisma en la misma forma, diciendo :

Infúsió Chrísmatis Dómini
nostri Jesu-Christi, et Spíritus
Sancti Parácliti, fiat in nómine
Sanctæ Trinitátis. **R.** Amén.

Tome ambas ampollas de óleo y crisma, y eche de entrambas á un mismo tiempo en forma de Cruz en el agua, diciendo :

Commíxtio Chrísmatis san-
ctificationis, et Olei unctiónis,

et aquæ baptísmatis páriter
fiat in nómine Patris, ✠ et
Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.
R. Amén.

Deje los vasos, y con la mano derecha mezcle el óleo y crisma que echó en la fuente, con el agua, y espársalos por toda ella, y luego con un migajón de pan ó algodón, límpiase las manos, y si ha de bautizar á alguno hágalo en la forma de arriba; y si nó, lávese las manos, y el agua con que se lavó derrámese en la piscina ó sumidero.

MODO DE ADMINISTRAR EL S. VIATICO.

Habiéndose congregado los que han de acompañar la Eucaristía, saldrá el Sacerdote revestido con sobrepelliz, estola y capa blanca, si la hubiere; regularmente se usa la muceta blanca que es una capa corta, acompañado de los acólitos, clérigos ó presbíteros, si se hallaren, vestidos también con sobrepelliz, y de esta suerte llegará al altar, y aunque el Ritual Romano no manda más de que estando en él, ponga las formas en el vaso, con lo demás que después sé advertirá; pero atendiendo á la costumbre antiquísima de las iglesias de España y á lo que los manuales toledano y mexicano disponen, supuesto que no es contrario al de Paulo V., ántes muy conforme á sus rúbricas y por no causar novedad en los fieles, que siempre han sido así administrados,

Luego sople tres veces en el agua hácia tres partes, en esta forma, Ψ y ponga después incienso en el incensario y lo bendiga con la acostumbrada oración, é inciense tres veces el agua, en su medio, á su diestra y á su siniestra. Tome después la ánfora del Santo Oleo de los Catecúmenos, y echando un poco de él en forma de Cruz en el agua, diga en voz clara :

Sanctificétur, et fœcundé-
tur fons iste Oleo salutis re-
nascéntibus ex eo in vitam
ætérrnam, in nómine Patris, ✠
et Fílii, ✠ et Spíritus ✠
Sancti. **R.** Amén.

Después eche del Crisma en la misma forma, diciendo :

Infúsió Chrísmatis Dómini
nostri Jesu-Christi, et Spíritus
Sancti Parácliti, fiat in nómine
Sanctæ Trinitátis. **R.** Amén.

Tome ambas ampollitas de óleo y crisma, y eche de entrambas á un mismo tiempo en forma de Cruz en el agua, diciendo :

Commíxtio Chrísmatis san-
ctificationis, et Olei unctiónis,

et aquæ baptísmatis páriter
fiat in nómine Patris, ✠ et
Fílii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.
R. Amén.

Deje los vasos, y con la mano derecha mezcle el óleo y crisma que echó en la fuente, con el agua, y espársalos por toda ella, y luego con un migajón de pan ó algodón, límpiense las manos, y si ha de bautizar á alguno hágalo en la forma de arriba; y si nó, lávese las manos, y el agua con que se lavó derrámese en la piscina ó sumidero.

MODO DE ADMINISTRAR EL S. VIATICO.

Habiéndose congregado los que han de acompañar la Eucaristía, saldrá el Sacerdote revestido con sobrepelliz, estola y capa blanca, si la hubiere; regularmente se usa la muceta blanca que es una capa corta, acompañado de los acólitos, clérigos ó presbíteros, si se hallaren, vestidos también con sobrepelliz, y de esta suerte llegará al altar, y aunque el Ritual Romano no manda más de que estando en él, ponga las formas en el vaso, con lo demás que después sé advertirá; pero atendiendo á la costumbre antiquísima de las iglesias de España y á lo que los manuales toledano y mexicano disponen, supuesto que no es contrario al de Paulo V., ántes muy conforme á sus rúbricas y por no causar novedad en los fieles, que siempre han sido así administrados,

se advertirán aquí algunas cosas que podrán observar los curas.

Sea lo primero, que en llegando al altar haga genuflexión al Santísimo Sacramento que estará an el sagrario, y puesto en pié, diga :

Sacerdote. In nómine Patris, ✠ et Filii, et Spíritus Sancti. Amen. Introibo ad Altáre Dei.

R. Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

Sac. Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.

R. Qui fécit cœlum et terram.

Sac. Confiteor Deo, etc.

El que concluido, y dicho por el ministro, *Misereatur tui etc.*, habiéndolo dicho el Párroco *Amen*, subirá al altar (continuando el ministro *Confiteor Deo*) y pondrá en el vaso algunas formas consagradas, ó una sola si ha de ir muy lejos ó por camino dificultoso, y que sea necesario volver sin el Sacramento : cubra el vaso con su cubierta y ponga encima un velo de seda, y otro más largo llevará el Sacerdote sobre los hombros, para que con él tome el vaso en ambas manos, y en esta forma entrará debajo de pálido.

Vaya delante siempre un acólito, ú otro ministro con un faról, luego dos clérigos, ó quienes suplan sus veces, el uno con agua bendita, hisopo

y la bolsa de los corporales, que se han de poner sobre la mesa en el aposento del enfermo, para poner en ella el vaso del Santísimo Sacramento, y un purificador para que se limpie el Sacerdote : el otro llevará este Manual y tocará la campanilla. Sigüense los que llevan las insignias de cetro y guion, donde los hubiere; luego los que llevan las hachas, y últimamente el Sacerdote con el Santísimo Sacramento debajo del pálido; y por el camino irá diciendo el *Miserere*, y otros salmos y cánticos. Y si el camino fuere largo, ó acaso fuere necesario ir á caballo, ¹ será forzoso que vaya el Santísimo dentro de una bolsa decentemente adornada, ² pendiente del cuello, de modo que caiga delante del pecho, y no pueda caerse ni salir el relicario.

En entrando en el aposento del enfermo, diga el Sacerdote :

Sac. Pax huic dómui.

R. Et ómnibus habitántibus in ea.

Ponga el Sacramento sobre la mesa, encima del corporal y haga genuflexión; todos los circunstantes se hincarán. Rocie al enfermo y el aposento con agua bendita, diciendo la antífona :

Aspérge me, Dómine, hys-

¹ La S. C. de R. concede por su decreto de 21 de Enero de 1840 que pueda el Párroco por la dificultad de los caminos y la distancia de los lugares llevar el Sagrado Viático, yendo á caballo.

² Es decir, dentro de un relicario de metal precioso y el relicario dentro de una bolsa.

sópo, et mundábor : lavábis me,
et super nivem dealbábor. ¹

Y el primer verso del Salmo *Miserére mei Deus*, con *Gloria Patri* etc. y repita la Antífona *Aspérges me*, etc. y después diga :

V. Adjutórium nostrum in
nómine Dómini.

R. Qui fécit cœlum et terram.

V. Dómine, exáudi oratió-
nem meam.

R. Et clámor meus ad te
véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

EXAUDI nos, Dómine San-
cte, Pater omnipotens
æterne Deus : et mittere digné-
ris sanctum Angelum tuum de
cœlis, qui custódiat, fóveat,

¹ Aun en tiempo Pascual usará de estas mismas palabras [S. C. R. II Febr. 1720.]

prótegat, vísitet atque deféndat,
omnes habitántes in hoc habi-
táculo. Per Christum Dóminum
nostrum. **R.** Amen.

Haga genuflexión y lléguese al enfermo, y reconozca si está bien dispuesto para recibir el Sagrado Viático, y si tiene alguna cosa que reconciliar, y siendo necesario confíesele y absuelva : pero será bien que ántes lo haya hecho, si hubiere habido tiempo.

Después diga el enfermo, ú otro en su lugar, la confesión general : *Confiteor Deo Omnipotenti, etc.*, y acabada dirá el Sacerdote : *Misereatur tui, etc., Indulgentiam, etc.*

Hasta aquí el Ritual Romano ; pero atendiendo á lo que él mismo manda á los Curas en el modo de ayudar á bien morir, que exhorten al enfermo mientras está en claro juicio, á que haga actos de Fé, Esperanza y Caridad ; ya que ha sido estilo antiguo y loable en los reinos de España y de las Indias, que ántes de recibir el Viático haga el enfermo estos actos de Fé, como lo manda el Manual toledano y mexicano, procurará el Sacerdote hacer lo mismo siempre que lo administre : y así, habiendo dicho *Indulgentiam, etc.*, se volverá al enfermo y le dirá : (Esta piadosa costumbre está aprobada par la S. C. de R.)

HERMANO : á todo fiel y
católico cristiano le corre
siempre precisa obligación de

confesar la santa Fé que recibió en el bautismo; y especialmente en el tiempo de mayor necesidad. Por tanto :

Preg. ¿Cree en el Misterio de la Santísima Trinidad, Dios Padre, Dios Hijo y Dios Espíritu Santo, tres Personas distintas y un solo Dios verdadero, Criador del cielo y de la tierra, Salvador y Glorificador?

R. Sí creo.

Preg. ¿Cree que nuestro Señor Jesu-cristo fué concebido por obra del Espíritu Santo en el vientre virginal de nuestra Señora la Virgen María, y nació de ella, siendo Virgen ántes del parto, en el parto y después del parto?

R. Sí creo.

Preg. ¿Cree que recibió

muerte y pasión en el árbol de la Cruz, por la redención del género humano?

R. Sí creo.

Preg. ¿Cree que fué sepultado, y que su sacratísima Alma, junta con la divinidad, bajó á los infiernos y sacó de ellos á los santos Padres que esperaban su santo advenimiento?

R. Sí creo.

Preg. ¿Cree que al tercero día, después de su santísima muerte, resucitó verdaderamente Dios y hombre en cuerpo y alma glorificado, y que á los cuarenta días después, subió á los cielos y está sentado á la diestra de su Eterno Padre?

R. Sí creo.

Preg. ¿Cree que el día del juicio vendrá á juzgar á los bue-

nos y á los malos, para dar á los buenos gloria y á los malos pena para siempre?

R. Sí quiero.

Preg. ¿Con esta fé, quiere adorar la señal de la Cruz en que recibió muerte y pasión?

R. Sí quiero.

Déle á besar la Cruz al enfermo, diciendo :

Adorámus te, Christe, et benedícimus tíbi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

Después haga el Sacerdote genuflexión, y sacando del vaso la Hostia consagrada, y levantándola un poco muéstrela al enfermo, diciendo :

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

Y hablando con el enfermo pregúntele, diciendo :

Preg. Hermano, ¿cree firmemente que en esta Hostia consagrada está el Cuerpo de nuestro Señor Jesucristo, tan

real y verdaderamente como está en el cielo?

R. Sí creo.

Preg. ¿Cree que por virtud de las palabras que dijo Cristo en la última cena, y que cualquier Sacerdote, por indigno y pecador que sea, dice, se convierte la sustancia del pan en el Cuerpo de Cristo, y la sustancia del vino en su Sangre?

R. Sí creo.

Preg. ¿Cree que en la Iglesia Católica por el bautismo y los demás sacramentos, nos perdona Dios nuestros pecados, y nos hace herederos de su reino?

R. Sí creo.

Preg. ¿Perdona de todo corazón á los que le hubieren injuriado?

R. Sí perdono.

Preg. ¿Pide perdón á aquellos á quienes hubiere ofendido?

R. Sí pido.

Estas preguntas y las primeras se podrán reducir á menor número, según la necesidad del tiempo.

Luego dirá tres veces en latin, según lo manda la S. C. de Ritos : *Dómine non sum dignus etc.* y el enfermo repetirá en lengua vulgar :

Señor mio Jesucristo, yo no soy digno de que vuestra divina Magestad entre en mi pobre morada; mas por vuestra sola palabra mi alma será sana.

Y diga el enfermo estas mismas palabras en voz baja, aunque sea una vez sola y entónces le dará la Eucaristía, diciendo :

Accipe frater (*vel* soror) viaticum Cörperis Dómini nostri Jesu-Christi, qui te custódiat ab hoste maligno, et perdúcat ad vitam ætérnam. Amen.

Orémus.

DOMINE Sancte, Pater omnipotens ætérne Deus, te fidéliter deprecámur, ut accipiénti fratri nostro (*vel* sorori nostræ) sacrosánctum Cörperis Dómini nostri Jesu-Christi Fílii tui, tám cörperi, quam animæ prosit ad remédium sempitérnum : qui tecum vivit, et regnat in unitáte Spiritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Acabado esto, si sobrare alguna forma, que siempre debe sobrar, si no es el caso de que se habla en la página siguiente, haga genuflexión el Sacerdote, levántese, tome el vaso del Santísimo y con él haga la señal de la Cruz sobre el enfermo, sin hablarle, y luego con toda reverencia, y con el mismo orden que vino, vuélvase á la Iglesia diciendo el Salmo *Laudate Dominum de cælis*, etc. y otros Salmos é Himnos, conformándose con el tiempo.

Si estuviere cercano á la muerte, y hubiere peligro en la tardanza, en habiendo dicho *Miserereatur*, etc. dejando en todo ó en parte las demás preces, la dará el Viático. Y si aconteciere so-

brevenir algún accidente por el cual juzgue el Sacerdote que no debe comulgar el enfermo, el adorará solamente, diciendo :

Adóro te, Corpus Salvatoris mei Jesu-Christi, et benedico tibi; quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum. Domine redime animam meam.

Si el enfermo no entendiere el latín, diga así el Sacerdote :

Adórote, Cuerpo de mi Señor Jesucristo y bendígote, por tu santa Cruz redimiste al mundo, Señor, redime mi alma.

Después el Sacerdote se lavará las manos, callado, y la agua se le dará al enfermo, y después dirá :

Sac. Dominus vobiscum.
R. Et cum Spiritu tuo.

En llegando á la Iglesia pone el Sacramento sobre el altar, adórale y dice :

V. Panem de celo præstitisti eis.

R. Omne delectamentum in se habentem.

V. Dominus vobiscum. **R.** Et cum Spiritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriám reliquisti : tribue quæsumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui, sacra mysteria venerari; ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiamus. Qui vivis, etc.

Después anuncia las indulgencias concedidas por los Sumos Pontífices á los que acompañan al Santísimo Sacramento, diciendo :

Todos los que han acompañado al Santísimo Sacramento, han ejercitado una obra de misericordia visitando al enfermo que le recibió y han ganado cien dias de perdón y doscientos los que han llevado luces. Pido á los presentes recen tres veces el Padre nuestro y el Ave María, una por intención del enfermo que venimos de visitar, la segunda por las almas del Purgatorio, y la tercera por todos nosotros y por los que estuvieren en pecado mortal : luego el Sacerdote hará la señal de la Cruz con el Sacramento dentro del vaso y cubierto con el velo; y después lo pondrá en su lugar.

Si por dificultad y distancia del camino, ó

porque no podrá volver con la decencia y comodidad que conviene, se hubiere llevado una forma sola, como está dicho, en tal caso habiéndola recibido el enfermo y rezado las preces el Sacerdote, le bendicirá : y desnudándose, apagas las luces, recogido el pálio y cubierto el vaso, se regresará con los demás á la Iglesia ó á sus casas.

ALERE FLAMMAM
VERITATIS

— * — * —

Modo de administrar el S. Viatico a los Señores Sacerdotes.

Si el enfermo fuere Sacerdote, Diácono ó Subdiácono, se hará todo lo arriba dicho; pero en lugar de la protesta de la fé que allí se puso, se dirá la siguiente :

Sacerdote. ¿Credis in Deum Patrem Omnipotentem, Creatorem cœli et terræ, visibílium et invisibílium?

R. Credo.

Sac. ¿Credis in Jesum-Christum Filium ejus únicum?

R. Credo.

Sac. ¿Credis in Spíritum Sanctum?

R. Credo.

Sac. ¿Credis quod Pater, et

Filius et Spíritus Sanctus sunt tres personæ, et unus verus Deus?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod Dóminus noster Jesus-Christus, quátenus homo, concéptus est de Spíritu Sancto, natus ex gloriosa beata Maria, ipsa vírgine permanente ante partum, in partu, et post partum?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod passus est, crucifixus, et mortuus pro nostra, omniumque salute?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod sepúltus est, et descéndit ad inferos, atque inde ánimas sanctórum edúxit, quæ expectabant sanctum ejus adventum?

R. Credo.

porque no podrá volver con la decencia y comodidad que conviene, se hubiere llevado una forma sola, como está dicho, en tal caso habiéndola recibido el enfermo y rezado las preces el Sacerdote, le bendicirá : y desnudándose, apagas las luces, recogido el pálio y cubierto el vaso, se regresará con los demás á la Iglesia ó á sus casas.

ALERE FLAMMAM
VERITATIS

— * — * —

Modo de administrar el S. Viatico a los Señores Sacerdotes.

Si el enfermo fuere Sacerdote, Diácono ó Subdiácono, se hará todo lo arriba dicho; pero en lugar de la protesta de la fé que allí se puso, se dirá la siguiente :

Sacerdote. ¿Credis in Deum Patrem Omnipotentem, Creatorem cœli et terræ, visibílium et invisibílium?

R. Credo.

Sac. ¿Credis in Jesum-Christum Filium ejus únicum?

R. Credo.

Sac. ¿Credis in Spíritum Sanctum?

R. Credo.

Sac. ¿Credis quod Pater, et

Filius et Spíritus Sanctus sunt tres personæ, et unus verus Deus?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod Dóminus noster Jesus-Christus, quátenus homo, concéptus est de Spíritu Sancto, natus ex gloriosa beata Maria, ipsa vírgine permanente ante partum, in partu, et post partum?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod passus est, crucifixus, et mortuus pro nostra, omniumque salute?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod sepúltus est, et descéndit ad inferos, atque inde ánimas sanctórum edúxit, quæ expectabant sanctum ejus adventum?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod tertia die resurrexit á mortuis, ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Patris, et inde venturus est in fine mundi iudicare vivos et mortuos?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod omnes sumus resurrecturi in propriis corpóribus, ut réferat unusquisque præmium, aut supplicium prout gessit in corpore?

R. Credo.

Posteá offerat infirmo Crucem, ut osculetur eam, dicens :

Adoramus te Christe, et benedicimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

Posteá sacerdos accedit ad mensam, genuflectit, accipit Corpus Christi, et ostendit illud iis qui adsunt, et rursus intérogat infirmum, dicens :

Súperest, ut confitearis san-

ctæ Ecclesiæ cathólicæ sacramenta, per quæ salutem consequimur.

Sac. ¿Credis, quod in Ecclesia cathólica, quæ est únio fidelium christianorum, per baptismum et cætera sacramenta, remittuntur nobis peccáta, et instituimur hærédes vitæ æternæ?

R. Credo.

Sac. ¿Credis, quod vi verbórum consecrationis, quæ Christus dixit in última cœna, et quivis sacérdos ordinátus, quantumvis peccátor et indignus, profert, convertitur substántia panis in Corpus Christi, et substántia vini in ejus Sánguinem.

R. Credo.

Sac. ¿Et quod ego nunc meis

mánibus teneo, est verum Corpus Christi?

R. Credo.

Sac. ¿Ad hæc remíttis ex ánimo ómnibus, qui tibi injúriam, aut moléstiam intulérunt?

R. Remitto.

Sac. Póstulas etiam véniam ab eis, quos aliquando verbo, aut factó offendísti?

R. Póstulo.

Luego dirá el Sacerdote con el enfermo tres veces :

Dómine non sum dignus, ut íntres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

Y lo demás como queda dicho arriba.



Modo de admistrar el Sacramento de la Extrema Uncion.

El Sacerdote que hubiere de administrar este Santo Sacramento, procure lo posible que en la

casa del enfermo se prepare una mesa cubierta con manteles limpios, y un vaso, ú otra cosa semejante, en que estén seis copos pequeños de algodón para limpiarse los dedos, agua para las manos del Sacerdote, y una candela con que se alumbre al ungir : y en fin, procure que se administre este Sacramento con todo aséo y cuidado.

Convocados los clérigos ó ministros, ó por lo ménos uno que lleve la Cruz, agua bendita, hisopo y el Ritual Romano ó este Manual, el mismo Párroco llevará decentemente el vaso del Sagrado Oleo de enfermos, en una bolsa de seda morada, con cuidado para que no se vierta. Si fuere largo el camino ó hubiere de ir á caballo, y si hay peligro de que se derrame, llevará pendiente al cuello de unos cordones, la bolsa en que fuere el vaso del Oleo, para que más cómoda y seguramente pueda caminar. Y siempre ha de ir sin campanilla y sin luces.

Entrando en el aposento del enfermo, diga :

Sacerdote. Pax huic dómui.

Resp. Et ómnibus habitántibus in ea.

Después, poniendo el Oleo sobre la mesa, y revestido con sobrepelliz y estola morada, le dará la Cruz al enfermo para que la bese, y rociará con agua bendita el aposento y circunstantes, diciendo la Antífona *Asperges me Dómine hisopo*, etc. y acabada dirá :

V. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

mánibus teneo, est verum Corpus Christi?

R. Credo.

Sac. ¿Ad hæc remíttis ex ánimo ómnibus, qui tibi injúriam, aut moléstiam intulérunt?

R. Remitto.

Sac. Póstulas etiam véniam ab eis, quos aliquando verbo, aut factó offendísti?

R. Póstulo.

Luego dirá el Sacerdote con el enfermo tres veces :

Dómine non sum dignus, ut íntres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

Y lo demás como queda dicho arriba.



Modo de admistrar el Sacramento de la Extrema Uncion.

El Sacerdote que hubiere de administrar este Santo Sacramento, procure lo posible que en la

casa del enfermo se prepare una mesa cubierta con manteles limpios, y un vaso, ú otra cosa semejante, en que estén seis copos pequeños de algodón para limpiarse los dedos, agua para las manos del Sacerdote, y una candela con que se alumbre al ungir : y en fin, procure que se administre este Sacramento con todo aséo y cuidado.

Convocados los clérigos ó ministros, ó por lo ménos uno que lleve la Cruz, agua bendita, hisopo y el Ritual Romano ó este Manual, el mismo Párroco llevará decentemente el vaso del Sagrado Oleo de enfermos, en una bolsa de seda morada, con cuidado para que no se vierta. Si fuere largo el camino ó hubiere de ir á caballo, y si hay peligro de que se derrame, llevará pendiente al cuello de unos cordones, la bolsa en que fuere el vaso del Oleo, para que más cómoda y seguramente pueda caminar. Y siempre ha de ir sin campanilla y sin luces.

Entrando en el aposento del enfermo, diga :

Sacerdote. Pax huic dómui.

Resp. Et ómnibus habitántibus in ea.

Después, poniendo el Oleo sobre la mesa, y revestido con sobrepelliz y estola morada, le dará la Cruz al enfermo para que la bese, y rociará con agua bendita el aposento y circunstantes, diciendo la Antífona *Asperges me Dómine hisopo*, etc. y acabada dirá :

V. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

Sac. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

INTROEAT, Dómine Jesu Christe, domum hanc sub nostræ humilitátis ingressu, ætérna felícitas, divína prospérítas, seréna lætítia, chárítas fructuósa, sánitas sempitérna : effúgiat ex hoc loco accéssus dæmonum, adsint Angeli pacis, domúmque hanc déserat omnis málgna discórdia. Magnífica, Dómine, super nos nomen sanctum tuum, et bédedic ✠ nostræ conversatióni; sanctífica nostræ humilitátis ingressum, qui sanctus et pius es, et pérmanes cum Patre et Spírítu Sancto, in sæcula sæculórum. Amen.

Orémus et deprecémur Dóminum nostrum Jesum Christum, ut benedicéndo bédicát ✠ hoc tabernáculum, et omnes habitántes in eo, et det eis Angelum bonum custódem, et fáciat eos sibi servíre ad considerándum mirabília de lege sua : avértat ab eis omnes contrárias potestátes : erípiat eos ab omni formídine, et ab omni perturbatióne, ac sanos in hoc tabernáculo custodíre dignétur. Qui cum Patre et Spírítu Sancto vivit et regnat Deus in sæcula sæculórum. Amen.

Orémus.

EXAUDI nos, Dómine Sancte, Pater Omnípotens, ætérne Deus : et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cœ-

lis, qui custodiat, fóveat, prótegat, visitet atque deféndat omnes habitantes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Las cuales oraciones, si el tiempo lo exige, se podrán dejar en todo ó en parte : y luego, dicha, como es costumbre, la confesión general en latín ó en lengua vulgar, dirá el Sacerdote : *Misereatur tui, etc. Indulgentiam, etc.* Antes de començar el ministro á ungir al enfermo, amoneste á los circunstantes que recen por el enfermo, si se pudiere, los salmos penitenciales, y si no, aunque sean el Credo y Padre nuestro repetidos.

In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, exstinguátur in te omnis virtus diaboli per impositionem mánuum nostrárum, (*extienda las manos sobre el enfermo, sin tocarlo,*) et per invocationem ómnium Sanctórum Angelórum, Archangelórum, Patriarchárum, Prophetárum, Apostolórum, Mártyrum, Confessórum, Vír-

ginum, atque ómnium simul Sanctórum. Amen.

Después ungirá el Sacerdote en forma de cruz al enfermo con el dedo pulgar, en las partes que se fueren señalando, conformando con el lugar de la Ucción, las palabras de la forma.

En los ojos. ¹ Per istam sanctam unctiónem, ✠ et suam piísimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per visum deliquísti. **R.** Amen.

El ministro si fuere ordenado de órden sacro ó el mismo Sacerdote, después de cada unción limpie los lugares ungidos, y cada uno de ellos con nuevo algodón, ó cosa semejante, y váyalos poniendo en un vaso limpio, y después llévelos á la Iglesia donde los quemará, y las cenizas se echarán en el sumidero. (Destiérrese el abuso de quemarlos en el mismo aposento del enfermo, por ser esto molesto para el mismo enfermo y para los circunstantes.)

En los oídos. ² Per istam sanctam unctiónem, ✠ et suam

¹ Los ojos se ungen en los párpados, cerrándolos el enfermo, y si no los pudiere cerrar, ungirá junto al ángulo opuesto al lagrimal.

² Los oídos en las extremidades inferiores y carnosas de las orejas.

piíssimam misericórdiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per auditum deliquísti. **R.** Amen.

En las narices. ¹ Per istam sanctam unctiónem, ✠ et suam piíssimam misericórdiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per odorátum deliquísti. **R.** Amen.

En la boca, juntos los lábios. Per istam sanctam unctiónem, ✠ et suam piíssimam misericórdiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per gustum et locutionem deliquísti. **R.** Amen.

En las manos. ² Per istam sanctam unctiónem ✠ et suam

¹ Las narices no en las ventanas, sino en las dos ternillas blandas inferiores, que forman los dos cañones, evitando hacerlo de modo que le cause estornudo al enfermo.

² Las manos, en las palmas á los que no fueren Sacerdotes; y á los Sacerdotes en las partes exteriores de ellas.

piíssimam misericórdiam indulgeat tibi Dóminus quidquid per tactum deliquísti. **R.** Amen.

En los piés. ¹ Per istam sanctam unctiónem, ✠ et suam piíssimam misericórdiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per gresum deliquísti. **R.** Amen.

En los lomos. Per istam sanctam unctiónem, ✠ et suam piíssimam misericórdiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per lumbórum delectaciónem deliquísti. **R.** Amen.

Esta unción en los lomos, se omite siempre en las mujeres, y también en los hombres cuando apénas, ó no sin peligro, por la enfermedad, pueden moverse. Fuera de estos casos, la Sagrada Congregación recomienda que no se omita en los hombres, y que donde no se acostumbre se introduzca esta práctica. (14 de Agosto de 1858) La unción debe ser doble. *Pro viris generatim*

¹ Los piés en los empeines ó gargantas, aunque San Ligorio dice que se pueden ungrir las plantas, pero la S. Congregación manda que se siga la costumbre (27 de Agosto de 1836.)

fit unctio ad lumbos, et si nihil obstat ex utroque latere, secus ex uno tantum, con tal que el enfermo en uno y otro caso pueda moverse sin peligro.

Después dirá el Sacerdote :

Kyrie eléison. Christe eléison.
Kyrie eléison. Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R. Sed líbera nos á malo.

V. Salvum fac servum tuum.
(vel ancíllam tuam).

R. Deus meus sperántem in te.

V. Mitte ei, Dómine, auxili-
lium de sancto.

R. Et de Sion tuére eum
(vel eam).

V. Esto ei, Dómine, turris
fortitúdinis.

R. A fácie inimíci.

V. Nihil proficiat inimícus
in eo.

R. Et fílius iniquitátis non
appónat nocére ei.

V. Dómine, exáudi oratiónem
meam.

R. Et clámor meus ad te
véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DOMINE Deus, qui per Apó-
stolum tuum Jacóbum locú-
tus es : Infirmátur quis in vobis?
indúcat presbyteros Ecclesiæ,
et orent super eum, ungentes
eum óleo in nómine Dómini :
et oratio fidei salvábit infirmum,
et alleviábit eum Dóminus : et
si in peccátis sit remitténtur ei :
cura, quæsumus, Redemptor
noster, grátia sancti Spíritus
languóres istius infirmi, (vel
istius infirmæ) ejusque sana vúl-
nera, et dimitte peccáta, atque

dolores cunctos mentis et corporis ab eo (*vel* ab ea) expelle, plenamque ei interius et exterius sanitatem misericorditer redde, ut ope misericordiae tuae restitutus, (*vel* restituta) ad pristina reparetur officia. Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus per omnia saecula saeculorum. Amen.

Orémus.

RESPICE, quaesumus, Domine, famulum tuum *N.* (*vel* famulam tuam *N.*) in infirmitate sui corporis fatiscentem, et animam refove, quam creasti, ut castigationibus emendatus (*vel* emendata) se tua sentiat medicina salvatum (*vel* salvatam.) Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Orémus.


DOMINE sancte, Pater omnipotens, aeternae Deus, qui benedictionis tuae gratiam aegris infundendo corporibus facturam tuam multiplici pietate custodis: ad invocationem tui Nominis benignus assiste, ut famulum tuum ab aegritudine liberatum, et sanitate donatum (*vel* famulam tuam ab aegritudine liberatam, et sanitate donatam) dextera tua erigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesiae tuae sanctae, cum omni desiderata prosperitate restituas. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Dicha esta última oración, el Sacerdote acomodándose á la capacidad del enfermo, dele brevemente; saludables consejos, exhortándole á que procure esforzarse contra las tentaciones del demonio, y á que resigne toda su voluntad

en la de Dios nuestro Señor, para morir en ella como fiel y verdadero cristiano.

Dejará la Cruz y agua bendita al enfermo y encargará á los que le asistieren, que cuando llegare á agonizar le llamen para ayudarle á bien morir; pero no lo diferirá para otra ocasión, si en esta lo pidiere el estado de la enfermedad, aplicándole la indulgencia, y recomendándole el alma con la fórmula y oración que más adelante se ponen.

Si no hubiere tiempo para hacer las seis unciones, hágase sólo una en la frente, diciendo :

Per istam sanctam uncti-
nem  et suam piissimam mi-
sericordiám, indulgeat tibi Dó-
minus quidquid deliquisti per
visum, auditum, gustum et locu-
tionem, tactum et gressum.

Amén.



Formula a SS. Domino nostro
Benedicto Papa XIV approbata,

pro opportunitate tēporis observánda,
ad impertiéndam benedictiōnem in arti-
culo mortis constitutis, ab his, qui
facultatem hábent á Sede Apostólica
delegatam.

V. Adjutórium nostrum in
nómine Dómini.

R. Qui fécit cœlum et ter-
ram.

Antiphona.

DE reminiscáris, Dómine, de-
lícta fámulí tui (*vel ancíl-
læ tuæ*) neque vindíctam sumas
de peccátis ejus.

Kyrie eléison, Christe eléi-
son, Kyrie eléison.

Pater noster.


V. Et ne nos indúcas in ten-
tatiōnem.

R. Sed líbera nos a malo.

en la de Dios nuestro Señor, para morir en ella como fiel y verdadero cristiano.

Dejará la Cruz y agua bendita al enfermo y encargará á los que le asistieren, que cuando llegare á agonizar le llamen para ayudarle á bien morir; pero no lo diferirá para otra ocasión, si en esta lo pidiere el estado de la enfermedad, aplicándole la indulgencia, y recomendándole el alma con la fórmula y oración que más adelante se ponen.

Si no hubiere tiempo para hacer las seis unciones, hágase sólo una en la frente, diciendo :

Per istam sanctam uncti-
nem  et suam piissimam mi-
sericordiám, indulgeat tibi Dó-
minus quidquid deliquisti per
visum, auditum, gustum et locu-
tionem, tactum et gressum.

Amén.



Formula a SS. Domino nostro
Benedicto Papa XIV approbata,

pro opportunitate témporis observánda,
ad impertiéndam benedictiónem in arti-
culo mortis constitutis, ab his, qui
facultátem hábent á Sede Apostólica
delegatam.

V. Adjutórium nostrum in
nómine Dómini.

R. Qui fécit cœlum et ter-
ram.

Antiphona.

DE reminiscáris, Dómine, de-
lícta fámulí tui (*vel ancíl-
læ tuæ*) neque vindíctam sumas
de peccátis ejus.

Kyrie eléison, Christe eléi-
son, Kyrie eléison.

Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in ten-
tatióne.

R. Sed líbera nos a malo.

V. Salvum fac servum tuum
(vel ancillam tuam.)

R. Deus meus sperántem
in te.

V. Dómine, exáudi oratió-
nem meam.

R. Et clámor meus ad te
véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

CLEMENTISSIME Deus Pa-
ter misericordiárum, et
Deus tótius consolatiónis, qui
néminem vis períre in te cre-
déntem, atque sperántem, se-
cúndum multitudínem misera-
tiónum tuárum respice propítius
fámulum tuum **N.** quem (vel
fámulam tuam **N.** quam) tibi
vera fídes, et spes christiána

comméndat. Vísita eum (vel
eam) in salutári tuo, et per
Unigéniti tui passiónem et mór-
tem, ómnium ei delictórum
suórum remissiónem et véniam
cleménter indúlge, ut ejus áni-
ma in hora éxitus sui te júdi-
cem propitiátum invénia, et in
sánguine ejúsdem Fílii tui ab
omni mácula ablúta, transíre ad
vítam meréatur perpétuam. Per
eúmdem Christum Dóminum
nostrum. Amen.

Tunc, diéto ab uno ex cléricis adstántibus
Confiteor, etc. Sacerdos dicat : *Misereatur*, etc.,
deinde :

Dóminus nóster Jesus-Chri-
stus, Fílius Dei vivi, qui béato
Petro Apóstolo suo, dedit po-
testátem ligándi, atque solvéndi,
per suam piíssimam misericór-
diam recípiat confessiónem
tuam, et restítuat tibi stólam

prímam, quam in baptismáte recepisti; et ego facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, indulgéntiam plenáriam, et remissionem ómnium peccatórum tibi concédo, in nómine Patris, etc.

Per sacrosáncta humanæ reparatiónis mystéria, remíttat tibi Omnípotens Deus omnes præsentis et futúre víte pœnas, Paradísi pórtas apériat, et ad gáudia sempitérna perdúcat. Amen.

Benedícat te Omnípotens Deus, ✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. Amén.

Si el enfermo estuviere tan próximo á espirar que no dé tiempo para decir la confesión general ni las sobredichas preces, déle luego el Sacerdote la bendición, diciendo: *Ego, facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, etc.* como está arriba.



Sepultura Ecclesiastica.

No debe ignorar el párroco á quién se ha de negar eclesiástica sepultura, para que no admita á ella á alguno contra los decretos de los sagrados cánones.

Primeramente se les niega á los paganos y judíos, á todos los infieles y hereges, á sus fautores; á los apóstatas de la fé, cismáticos públicos, excomulgados con excomunión mayor, á los entredichos nominadamente, y á los que mueren en lugar que lo está, en el tiempo que dura el entredicho. ¹

A los que se matan á sí mismos por desesperación ó enojo, sin locura, si no dieran ántes de morir señales de penitencia. ²

A los que mueren en duelo ó desafío, aunque hayan dado señales de penitencia ántes de morir.

¹ Incurren en entredicho de la entrada á la Iglesia *ipso jure*, los que admiten á la sepultura eclesiástica á los nominalmente excomulgados; y tal entredicho es reservado, miéntras no satisficieren completamente al arbitrio del Superior, cuya sentencia despreciaron. Pero los que mandan ú obligan á dar la misma sepultura eclesiástica á los notorios hereges, ó excomulgados y entredichos nominalmente, incurren en excomunión mayor, *late sententia*, aunque no reservada. Const. *Apostolicæ Sedis*, [12 Octubre de 1869.]

² La Congregación del Santo Oficio, resolvió el año de 1891, que si el suicidio se verifica por ira ó desesperación, debe negarse al suicida la sepultura eclesiástica; mas si es por locura, debe concedérsele hasta con solemnidad; y si el caso es dudoso, puede concedérsele la sepultura eclesiástica, pero sin solemnidad.

prímam, quam in baptismáte recepisti; et ego facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, indulgéntiam plenáriam, et remissionem ómnium peccatórum tibi concédo, in nómine Patris, etc.

Per sacrosáncta humanæ reparatiónis mystéria, remíttat tibi Omnípotens Deus omnes præsentis et futúre víte pœnas, Paradísi pórtas apériat, et ad gáudia sempitérna perdúcat. Amen.

Benedícat te Omnípotens Deus, ✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. Amén.

Si el enfermo estuviere tan próximo á espirar que no dé tiempo para decir la confesión general ni las sobredichas preces, déle luego el Sacerdote la bendición, diciendo: *Ego, facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, etc.* como está arriba.



Sepultura Ecclesiastica.

No debe ignorar el párroco á quién se ha de negar eclesiástica sepultura, para que no admita á ella á alguno contra los decretos de los sagrados cánones.

Primeramente se les niega á los paganos y judíos, á todos los infieles y hereges, á sus fautores; á los apóstatas de la fé, cismáticos públicos, excomulgados con excomunión mayor, á los entredichos nominadamente, y á los que mueren en lugar que lo está, en el tiempo que dura el entredicho. ¹

A los que se matan á sí mismos por desesperación ó enojo, sin locura, si no dieran ántes de morir señales de penitencia. ²

A los que mueren en duelo ó desafío, aunque hayan dado señales de penitencia ántes de morir.

¹ Incurren en entredicho de la entrada á la Iglesia *ipso jure*, los que admiten á la sepultura eclesiástica á los nominalmente excomulgados; y tal entredicho es reservado, miéntras no satisficieren completamente al arbitrio del Superior, cuya sentencia despreciaron. Pero los que mandan ú obligan á dar la misma sepultura eclesiástica á los notorios hereges, ó excomulgados y entredichos nominalmente, incurren en excomunión mayor, *late sententia*, aunque no reservada. Const. *Apostolicæ Sedis*, [12 Octubre de 1869.]

² La Congregación del Santo Oficio, resolvió el año de 1891, que si el suicidio se verifica por ira ó desesperación, debe negarse al suicida la sepultura eclesiástica; mas si es por locura, debe concedérsele hasta con solemnidad; y si el caso es dudoso, puede concedérsele la sepultura eclesiástica, pero sin solemnidad.

A los que consta que no recibieron los Sacramentos de la Confesión y Eucaristía en la pascua, y murieron impenitentes.

A los infantes muertos sin bautismo, y á todos los públicos pecadores que murieron sin dar señales de contrición.

En los cuales casos, si ocurriere alguna duda, consulte el párroco al Ordinario.

Orden de enterrar a los Difuntos adultos.

Señalando el tiempo en que se ha de llevar el cuerpo á la Iglesia, convóquese el clero y otros que deben asistir al entierro, y júntense en la Iglesia parroquial ó en otra, según la costumbre del lugar, y habiendo hecho señal con la campana, en la forma acostumbrada, saldrá el sacerdote revestido con sobrepelliz, estola y capa negra, para la casa del difunto, acompañado de los demás clérigos, llevando delante uno de ellos la Cruz, hisopo y agua bendita.

En llegando á la casa del difunto, que estará puesto en su ataúd, se distribuirán las velas encendidas y los cirios, y se dirá el responso siguiente, conformándose con el Manual Tolentino y Mexicano, y costumbre universal de las Iglesias donde siempre se ha hecho el oficio de los entierros.

Memento mei, Deus, quia ventus est vita mea. * Nec aspiciat me visus hominis.

V. De profundis clamavi ad te Dómine, Dómine exaudi vocem meam. * Nec aspiciat me visus hominis.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster, etc.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. A porta inferi.

R. Erue Dómine animam ejus.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

TIBI, Dómine, commendamus animam famuli tui **N.** (vel famulæ tuæ **N.**) ut defunctus (vel defuncta) sæculo tibi vivat, et quæ per fragilitatem

mundanæ conversatiónis peccáta commisit, tu venia misericordíssimæ pietátis tuæ abstérge.
 Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Después dos de los clérigos comienzan la letanía, diciendo :

Kyrie eléison, Christe, eléison.
 Kyrie eléison. Pater de cœlis Deus. Miserere ei.

Y reitera todo el clero los Kyries.

Fíli Redémptor mundi Deus.
 Miserere ei.

Kyrie eléison, etc.
 Spíritus Sancte Deus. Misere-
 re ei.

Kyrie eléison, etc.
 Sancta Trinitas, Unus Deus.
 Miserere ei.

Kyrie eléison, etc.
 Sancta María. Ora pro eo.

Híncanse todos los circunstantes, ménos el Sacerdote que hace el oficio y los dos cantores,

hasta haber dicho los versos : *Sancta Trinitas*, etc. y *Sancta María*, etc. : acabado éste, se levantan y se ponen en procesión, yendo primeramente las cofradías de los seglares, después la Cruz de la Parroquia, llevando delante los ciriales encendidos, luego los religiosos, si los hubiere, de dos en dos, á los cuales debe seguir el clero, detrás el párroco revestido, é inmediatamente el cuerpo del difunto. Pero si fuere Sacerdote, ha de ir entre el clero y el párroco ó preste; y después de este en cualquier caso todas las personas que acompañáren el entierro, que irán con el silencio debido, rogando á Dios por el difunto.

Puestos en esta forma, prosiguen la letanía los dos cantores y repite todo el clero después de cada santo : *Kyrie eléison. Christe eléison, Kyrie eléison.* ¹

Al entrar en la Iglesia, se cantará :

Subvénite, Sancti Dei, occúr-
 rite, Angeli Dómini, suscipiéntes
 ánimam éjus. * Offeréntes
 eam in conspéctu Altíssimi.

Suscípiat te Christus, qui vocávit te,
 et in sinum Abrahæ Angeli dedúcant te. * Offeréntes
 eam in conspéctu Altíssimi.

¹ Acabada la letanía se podrá cantar el *Miserere* y demás salmos que prescribe el Ritual Romano.

V. Réquiem ætérnam dona ei, Dómine.

R. Et lux perpétua luceat ei.

* Offeréntes eam in conspéctu Altíssimi.

Póngase el cuerpo en medio de la Iglesia ¹ y prosigan los clérigos el responso, diciendo :

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R. Sed líbera nos á malo.

V. Credo vidére bona Dómini.

R. In terra vivéntium.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

¹ Manda el Ritual Romano que el cadáver se coloque con los piés hácia el altar y la cabeza hácia la puerta, y si fuere el cadáver de algún sacerdote, se coloque en órden diverso; es decir, con la cabeza para el altar.

Orémus.

INCLINA Dómine, áurem tuam ad preces nóstras, quibus misericórdiam tuam súplices deprecámur, ut ánimam fámuli tui **N.** quam de hoc sæculo migráre jussísti, in pacis, ac lucis regióne constitúas, et Sanctórum tuórum júbeas esse consórtem. Per Christum Dóminum nóstrum. **R.** Amen.

Si fuere mujer, dirá :

Orémus.

QUÆSUMUS, Dómine, pro tua pietáte, miserére ánimæ fámulæ tuæ **N.**, et á contagiis mortalitátis exútam, in ætérnæ salvatiónis pártem restítue. Per Christum Dóminum nóstrum. **R.** Amen.

Si fuere sacerdote, dirá :

Orémus.

DEUS, qui ínter apostólicos sacerdótes fámulum tuum **N.** sacerdotáli fecísti dignitáte vigére : præsta quæsumus, ut eorum quoque perpétuo aggregétur consórtio. Per Christum Dóminum nóstrum.

R. Amen.

Después de dicha esta oración, siendo hora competente, se cantará la vigilia y misa que se advertirá después; y si no la hubiere se proseguirá el oficio de la sepultura, de esta suerte :

El sacerdote, después de haber comenzado el coro la antifona *In Paradisum*, acompañará el cuerpo hasta el sepulcro, y acabada dicha antifona cantará *Ego sum*, y los cantores dirán el siguiente : ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Cuando por la ley civil no puede el Clero acompañar el cadáver en la forma que el Ritual prescribe, puede recibirse el cuerpo en la puerta de la iglesia con la cruz alta, agua bendita, etc., y allí se reza ó canta lo que debía haberse hecho en la casa del difunto, al levantar el cadáver. [S. C. R. 8 Febr. 1879.]

CANTICUM ZACHARIAE.

LUCAE. I.

BENEDICTUS Dóminus Deus Israel, * quia visitávit, et fecit redemptionem plebis suæ.

Et eréxit cornu salutis nobis,* in Domo David puéri sui.

Sicut locútus est per os sanctórum, * qui á sæculo sunt prophetárum ejus.

Salútem ex inimícis nostris,* et de manu ómnium qui odérunt nos.

Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris : * et memorári testaménti sui sancti.

Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham pátrém nostrum * datúrum se nobis.

Ut sine timóre, de manu

inimicórum nostrórum liberáti,*
servíamus illi.

In sanctítate, et justítia có-
ram ipso,* ómnibus diébus
nostris.

Et tu, puer, Prophéta Altíssi-
mi vocáberis : * præibis enim
ante fáciem Dómini paráre vias
ejus.

Ad dandam sciéntiam salutis
plebi ejus,* in remissionem
peccatórum eorum.

Per víscera misericórdiæ Dei
nostri,* in quibus visitávit nos
óriens ex alto.

Illumináre his qui in ténebris,
et in umbra mortis sedent : *
ad dirigéndos pedes nostros in
viam pacis.

Réquiem ætérnam * dona
ei Dómine.

Et lux perpétua lúceat ei.

Aña. Ego sum resurréctio, et
vita : qui credit in me, étiam si
mórtuus fuérit, vivet : et omnis
qui vivit et credit in me, non
moríetur in ætérnum.

Mientras se canta este cántico y antifona,
bendiga el sacerdote la sepultura, (si no lo estu-
viere) diciendo : †

Orémus.

DEUS, cujus miseratióne áni-
mæ fidélium requiescunt,
hunc túmulum benedícere di-
gnáre, eique Angelum tuum
sanctum députa custódem; et
quórum, quarumque córpora hic
sepelíuntur, ánimas eorum ab
ómnibus absólve vínculis deli-
ctórum, ut in te semper cum
sanctis tuis sine fine læténtur.

† Donde ya está bendito el cementerio, puede
hacerse la bendición de sepultura "quoties sepul-
chrum sit ex nova materia confectum." [S. C. R.
4 Sept. 1880.]

Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Rocie con agua bendita el sacerdote la sepultura, y después de haber puesto en ella el cuerpo del difunto, le echará un poco de tierra, diciendo :

Qui de terra est, de terra loquitur, qui de cœlo venit super omnes est. In nómine Patris, et Filii, **✠** et Spíritus Sancti. Amen.

A este tiempo, habiendo acabado los cantores el cántico *Benedíctus Dóminus* y la antífona *Ego sum*, dirá absolutamente el sacerdote :

Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. A porta ínferi.

R. Erue Dómine ánimam ejus.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

FAC, quæsumus, Dómine, hanc cum servo tuo defuncto (**vel** cum fámula tua defuncta) misericórdiam, ut factórum suórum in pœnis non recipiat vícem, qui (**vel** quæ) tuam in votis tenuit voluntátem : ut sicut hic eum (**vel** eam) vera fides junxit fidélium turmis, ita illic eum (**vel** eam) tua miserátio sóciet Angélicis choris. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

V. Réquiem ætérnam dona ei, Dómine.

R. Et lux perpétua lúceat ei.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

V. Anima ejus, et ánimæ ómnium fidélium defunctorum

per misericórdiam Dei requiescant in pace. **R.** Amen.

Después se vuelve á la Iglesia ó á la sacristía, diciendo sin canto la antifona *Si iniquitates observáveris, Dómine, Dómine, quis sustinébit?* y el salmo *De profundis*: y podrán decir un responso en general por las ánimas del Purgatorio.

De la Vigilia, misa de cuerpo presente y Absolucion por difuntos.

En los entierros de los difuntos, siendo hora competente, se ha de cantar la vigilia que, ajustándonos al Manual mexicano y costumbre de este país, (á que se debe estar, según lo advierte el Ritual de Paulo V.) se ha de ordenar en esta forma:

Habiendo puesto el ataúd con el cuerpo en medio de la Iglesia, vueltos los piés al altar mayor, si fuere logo, y al contrario si fuere sacerdote; encendidos los cirios en contorno, y habiendo dicho el primer responso y oración, como se

* La posición invariable del subdiácono con la cruz, y del Preste, debe ser á la cabeza el primero y á los piés el segundo; por lo que cuando el difunto es sacerdote, éste debe colocarse con la cabeza hácia el altar y entónces el subdiácono queda entre el féretro y el altar, y el Preste entre la puerta y el féretro, es decir, siempre en la parte opuesta á la Cruz. Así lo decretó la S. Cong. 3 Sept. 1846.

dijo en los fólíos 80 y 81, comenzarán absolutamente dos del clero el Invitatorio, *Regem cui omnia vivunt, venite adorémus*, delante del facistol donde está el libro, y repita el coro, *Regem cui omnia vivunt, venite adorémus*.

Luego proseguirán los dos con el salmo: *Venite exullemus*, etc. y el clero alternará el *Regem cui omnia*, etc. como es costumbre, y estando todos en pié, vueltos hácia el altar (y lo mismo deberán ponerse en las vísperas y maitines) hasta el fin de la primera antifona, la cual y las demás se han de decir dobles.

Acabada la antifona, proseguirán diciendo un nocturno del oficio de difuntos, advirtiendo que ha de ser el primero, según se deja entender del Ritual Romano que manda cantar todo el dicho oficio con laudes, donde hubiere tiempo; pero si éste urgiere, ó mediare alguna otra necesidad, ó no hubiere costumbre, en estos casos dice, que se cante *saltem primum Nocturnum*, esto es, el que corresponde al lunes y juéves en el mencionado oficio. Esta es la práctica generalmente recibida, siempre que el cadáver esté presente: y si no fuera ésta la mente de San Pío V., hubiera dicho, cántese *saltem unum Nocturnum*, con cuya espresión dejaba al párroco en libertad para que cantase el Nocturno correspondiente al día en que se cantaba la vigilia del cuerpo presente: pero si éste no lo está, entónces sí se podrá cantar el que corresponda al día. (Rit. de offic. Defunctor. y López.)

Acabada la vigilia se dirá la misa que señala el misal *in die óbitus*, con una sola oración y secuencia por ser oficio doble: y si hubiere ser-

per misericórdiam Dei requiescant in pace. **R.** Amen.

Después se vuelve á la Iglesia ó á la sacristía, diciendo sin canto la antifona *Si iniquitates observáveris, Dómine, Dómine, quis sustinébit?* y el salmo *De profundis*: y podrán decir un responso en general por las ánimas del Purgatorio.

De la Vigilia, misa de cuerpo presente y Absolucion por difuntos.

En los entierros de los difuntos, siendo hora competente, se ha de cantar la vigilia que, ajustándonos al Manual mexicano y costumbre de este país, (á que se debe estar, según lo advierte el Ritual de Paulo V.) se ha de ordenar en esta forma:

Habiendo puesto el ataúd con el cuerpo en medio de la Iglesia, vueltos los piés al altar mayor, si fuere logo, y al contrario si fuere sacerdote; encendidos los cirios en contorno, y habiendo dicho el primer responso y oración, como se

* La posición invariable del subdiácono con la cruz, y del Preste, debe ser á la cabeza el primero y á los piés el segundo; por lo que cuando el difunto es sacerdote, éste debe colocarse con la cabeza hácia el altar y entónces el subdiácono queda entre el féretro y el altar, y el Preste entre la puerta y el féretro, es decir, siempre en la parte opuesta á la Cruz. Así lo decretó la S. Cong. 3 Sept. 1846.

dijo en los fólíos 80 y 81, comenzarán absolutamente dos del clero el Invitorio, *Regem cui omnia vivunt, venite adorémus*, delante del facistol donde está el libro, y repita el coro, *Regem cui omnia vivunt, venite adorémus*.

Luego proseguirán los dos con el salmo: *Venite exullemus*, etc. y el clero alternará el *Regem cui omnia*, etc. como es costumbre, y estando todos en pié, vueltos hácia el altar (y lo mismo deberán ponerse en las vísperas y maitines) hasta el fin de la primera antifona, la cual y las demás se han de decir dobles.

Acabada la antifona, proseguirán diciendo un nocturno del oficio de difuntos, advirtiendo que ha de ser el primero, según se deja entender del Ritual Romano que manda cantar todo el dicho oficio con laudes, donde hubiere tiempo; pero si éste urgiere, ó mediare alguna otra necesidad, ó no hubiere costumbre, en estos casos dice, que se cante *saltem primum Nocturnum*, esto es, el que corresponde al lunes y juéves en el mencionado oficio. Esta es la práctica generalmente recibida, siempre que el cadáver esté presente: y si no fuera ésta la mente de San Pío V., hubiera dicho, cántese *saltem unum Nocturnum*, con cuya espresión dejaba al párroco en libertad para que cantase el Nocturno correspondiente al día en que se cantaba la vigilia del cuerpo presente: pero si éste no lo está, entónces sí se podrá cantar el que corresponda al día. (Rit. de offic. Defunctor. y López.)

Acabada la vigilia se dirá la misa que señala el misal *in die óbitus*, con una sola oración y secuencia por ser oficio doble: y si hubiere ser-

món,¹ ha de ser después de la misa y antes del responso; y no pide bendición el predicador, aunque sube al altar á hacer oración.

Acabada la misa, se retira el celebrante al lado de la epístola, donde deja la casulla y manipulo y se pone pluvial negro, y asimismo dejan los manipulos los ministros. El subdiácono toma la Cruz del lado de la epístola junto al altar, donde ha de estar preparada, y la lleva en medio de dos acólitos, con ciriales encendidos, yendo delante otros dos, uno con el incensario y naveta, otro con el acetre del agua bendita : detrás irán los demás del clero, con candelas encendidas y en procesión, y al último el celebrante con el diácono y asistentes. Los del clero se pondrán en contorno del féretro ó tumulo, el subdiácono con la Cruz entre los dos ciriales hácia la cabeza del difunto, y el celebrante en los piés, enfrente de la Cruz, vuelto algun tanto hácia el lado de la epístola : á su mano izquierda se pondrá el diácono, y al lado de éste los dos acólitos que traen el incensario y acetre, y teniendo un acólito ú otro clérigo este Manual. Después, con las manos juntas ante el pecho, y descubierto como todos, dirá el preste absolutamente, sin variar jamás sus palabras, (Merati y López.) la siguiente²

¹ No puede pronunciarse oración fúnebre por algún difunto sin licencia del Ordinario, y entónces el predicador sube al púlpito sin sobrepeliz, con el hábito ordinario, omitiéndose también el *Ave Maria*. Decreto de 14 de Julio de 1845.

² Las palabras *servo tuo* y *homo* se han de decir siempre sin variar el género ni el número, aunque sea mujer ó muchos los difuntos que se han de sepultar. (S. C. R. 21 Januarii 1741.)

Oración.

DON intres in iudícium cum servo tuo, Dómine, quia nullus apud te justificábitur homo, nisi per te ómnium peccatórum ei tribuátur remíssio. Non ergo eum, quæsumus, tua judicialis senténtia premat, quem tibi vera supplicatio fidei christiánæ comméndat : sed grátia tua illi succurrénte, mereátur evádere iudícium ultiónis, qui dum víveret, insignitus est signáculo Sanctæ Trinitátis. Qui vivis, et regnas in sæcula sæculórum. **R.** Amen.

Después cantará el coro el siguiente responso. ®

Líbera me, Dómine, de morte ætérna, in die illa treménda :
* Quando cœli movéndi sunt, et

terra. * Dum véneris judicáre sæculum per ignem.

V. Tremens fáctus sum ego, et tímeo, dum discússio vénerit, atque ventúra ira.

Quando cœli movéndi sunt et terra.

V. Dies illa, dies iræ, calamitátis et misériæ, dies magna, et amára valde. Dum véneris judicáre sæculum per ignem.

V. Réquiem ætérnam dona ei Dómine, et lux perpétua lúceat ei.

Rz. Líbera me, Dómine, de morte ætérna, in die illa treménda. Quando cœli movéndi sunt, et terra. Dum véneris judicáre sæculum per ignem.

Antes de que concluya este responsorio, el diácono, presentando la naveta, aunque no besa la mano ni la cuchara, pide como siempre la bendición al preste, quien pone incienso bendi-

ciéndolo en la forma ordinaria : *Ab illo benedicáris*, etc.

Acabado el responsorio, prosigue el coro :

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléyson.

Luego el sacerdote canta :

Pater noster, etc.

Y todos lo dicen en secreto. En el interin le dá el hisopo el diácono sin besarlo, y hecha profunda reverencia á la Cruz del subdiácono que tiene enfrente, acompañado del diácono á su derecha, quien lleva la punta del pluvial, rodea el túmulo, rociando el cuerpo del difunto tres veces al lado diestro del féretro y tres al siniestro,¹ haciendo profunda reverencia á la Cruz que tiene el subdiácono siempre que pase ante ella, y el diácono genuflexión, y ambos genuflexión si pasan por delante del Sacramento. Vuelto á su lugar deja el hisopo y toma el incensario, é incensa el cadáver de la misma manera que lo roció. Restituido otra vez á su lugar, vuelve el incensario á quien se lo había

¹ Empezando por la parte del Evangelio, si está colocado entre el altar y el féretro; y por la parte de la Epístola, si está entre el féretro y la puerta, rocia é incensa el cadáver á los lados solamente : primero hácia los piés, después hácia el costado y luego hácia la cabeza; después hace inclinación á la cruz, y prosigue del otro lado, primero hácia la cabeza, luego hácia el costado, y por último hácia los piés, sin detenerse. (Solans, citando á Martinucci y á Carpo.)

dado, y teniéndole el diácono ú otro ministro este Manual abierto, juntas las manos ante el pecho, dice :

V. Et ne nos indúcas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. A porta ínferi.

R. Erue, Dómine, ánimam ejus.

V. Requiéscat in pace.

R. Amen.

V. Dómine, exáudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, cui próprium est miseréri semper et párcere, te súpplíces exorámus pro ánima fámuli tui **N.** (vel fámulæ

tuæ **N.**) quam hódie de hoc sæculo migráre jussísti, ut non tradas eam in manus inimíci, néque obliviscáris in finem; sed júbeas eam á sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam Paradísi perdúci : ut quia in te sperávit, et crédidit, non pœnas inférni sustíneat, sed gáudia æténa possídeat. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Si el difunto fuere sacerdote, se dirá en la oración : *pro ánima fámuli tui N. sacerdotis, quam hódie, etc.*

Acabada la oración, precediendo el incensario, el acetre con agua bendita, y el subdiácono con la Cruz en medio de los ciriales, se lleva el cuerpo á la sepultura (si se ha de llevar entonces), mientras cantarán los clérigos la antífona siguiente :

In paradísium dedúcant te Angeli; in tuo advéntu suscípíant te Mártyres, et perdúcant te in civitátem sanctam Jerúsalem; chórus Angelórum te

suscípiat, et cum Lázaro quóndam páupere, ætérnam hábeas réquiem.¹

En llegando al sepulcro, puesto el subdiácono con la Cruz en medio de los ciriales á la cabeza del difunto, y todos los demás en sus respectivos lugares, el preste entona la antífona *Ego sum*, y mientras se dice el cántico *Benedictus*, se bendice el sepulcro si no lo estuviere, se rocia el cuerpo y se incensa tres veces, se entierra y se hace todo lo demás que prescriben las páginas 242 y siguientes.

Vigilia ó primer Nocturno del Oficio de difuntos.

INVITATORIUM.

Regem cui ómnia vívunt,
* Veníte adorémus.

El coro repite : *Regem*, etc.²

¹ Cuando el sepulcro está distante, puede cantarse esta Antífona juntamente con las otras preces *tempore absolutiois* (S. C. R. 28 Julii 1832.)

² En las exequias, tienen obligación el párroco, los diáconos y los eclesiásticos que asisten á ellas con estipendio, *per se officium persolvere*, cantando y alternando en los salmos, sin que puedan ocuparse en sus rezos particulares miéntras el coro canta; y de

PSALMUS 94.

VENITE, exultémus Dómino, jubilémus Deo salutári nostro : præoccupémus fáciem ejus in confessióne, et in psalmis jubilémus ei.

Regem, etc.

Quóniam Deus magnus Dóminus, et Rex magnus super omnes Deos; quóniam non repellet Dóminus plebem suam, quia in manu ejus sunt omnes fines terræ, et altitúdiines móntium ipse cónspicit.

Veníte, etc.

Quóniam ipsius est mare, et ipse fécit illud, et áridam fundavérunt manus ejus : (aquí se

no hacerlo así, no pueden hacer suyo el estipendio; *ita ut solummodo assistentes et non cantantes et psallentes fructus non faciunt suos*. (S. C. de Ritos, Mayo de 1857.)

suscípiat, et cum Lázaro quón-
dam páupere, ætérnam hábeas
réquiem. ¹

En llegando al sepulcro, puesto el subdiácono con la Cruz en medio de los ciriales á la cabeza del difunto, y todos los demás en sus respectivos lugares, el preste entona la antífona *Ego sum*, y mientras se dice el cántico *Benedictus*, se bendice el sepulcro si no lo estuviere, se rocia el cuerpo y se incensa tres veces, se entierra y se hace todo lo demás que prescriben las páginas 242 y siguientes.

—*—*—*—
Vigilia ó primer Nocturno del
Oficio de difuntos.

INVITATORIUM.

Regem cui ómnia vívunt,
* Veníte adorémus.

El coro repite : *Regem*, etc. ²

¹ Cuando el sepulcro está distante, puede cantarse esta Antífona juntamente con las otras preces *tempore absolutiois* (S. C. R. 28 Julii 1832.)

² En las exequias, tienen obligación el párroco, los diáconos y los eclesiásticos que asisten á ellas con estipendio, *per se officium persolvere*, cantando y alternando en los salmos, sin que puedan ocuparse en sus rezos particulares miéntras el coro canta; y de

PSALMUS 94.

VENITE, exultémus Dómi-
no, jubilémus Deo salutári
nostro : præoccupémus fáciem
ejus in confessióne, et in psal-
mis jubilémus ei.

Regem, etc.

Quóniam Deus magnus Dó-
minus, et Rex magnus super
omnes Deos; quóniam non re-
péllet Dóminus plebem suam,
quia in manu ejus sunt omnes
fines terræ, et altitúdi-
nes món-
tium ipse cónspicit.

Veníte, etc.

Quóniam ipsius est mare, et
ipse fécit illud, et áridam fun-
davérunt manus ejus : (aquí se

no hacerlo así, no pueden hacer suyo el estipendio; *ita ut solummodo assistentes et non cantantes et psallentes fructus non faciunt suos.* (S. C. de Ritos, Mayo de 1857.)

hincan todos, ménos el preste)
venite adorémus, et procidámus
ante Deum : plorémus coram
Dómino qui fecit nos, quia ipse
est Dóminus Deus noster : (**se
levantam**) nos autem pópulus
ejus, et oves páscuæ ejus.¹

Regem, etc.

Hódie si vocem ejus audié-
ritis, nolíte obduráre corda ve-
stra, sicut in exacerbatióne, se-
cúndum diem tentatiónis in de-
sérto : ubi tentavérunt me patres
véstri, probavérunt, et vidérunt
ópera mea.

Veníte, etc.

Quadragínta annis próximus
fui generatióni huic, et dixi :
semper hi errant corde : ipsi

¹ Al *veníte adorémus*, los cantores que dirigen el coro
delante del facistol no se hincan, sino hasta el fin :
Sub fine verbórum, dice la Sagrada Congregación,
8 de Marzo de 1738.

vero non cognovérunt vias meas,
quibus jurávi in ira mea, si in-
troíbunt in réquiem meam.

Regem, etc.

Réquiem ætérnam dona eis
Dómine, et lux perpétua lúceat
eis.

Veníte, etc.

Regem cui ómnia vivunt, *
veníte adorémus.

Antiphona. Dírige, Dómine,
Deus meus, in conspéctu tuo
viam meam.

PSALMUS 5.

Verba mea áuribus pécipe,
Dómine, * intéllige clamórem
meum.

Inténde voci oratiónis meæ,*
Rex meus, et Deus meus.

Quóniam ad te orábo : * Dó-
mine, mane exáudies vocem
meam.

Mane astábo tibi, et vidébo : *
quóniam non Deus volens ini-
quitátem tu es.

Neque habitábit juxta te ma-
lignus : * neque permanébunt
injusti ante óculos tuos.

Odísti omnes qui operántur
iniquitátem, * perdes omnes,
qui loquúntur mendácium.

Virum sánguinum et doló-
sum abominábitur Dóminus : *
ego autem in multitudíne mise-
ricórdiæ tuæ.

Introíbo in domum tuam : *
adorábo ad templum sanctum
tuum in timóre tuo.

Dómine, deduc me in justítia
tua : * propter inimícos meos
dirige in conspéctu tuo viam
meam.

Quóniam non est in ore eórum
véritas : * cor eórum vanum est.

Sepúlchrum patens est guttur
eórum, línguis suis dolóse agé-
bant : * júdica illos, Deus.

Décidant á cogitatióibus
suis, secúndum multitudíne
impietátum eorum expélle eos : *
quóniam irritavérunt te, Dómi-
ne.

Et læténtur omnes qui spé-
rant in te : * in ætérnum exul-
tábunt, et habitábis in eis.

Et gloriabúntur in te, omnes
qui díligunt nomen tuum : *
quóniam tu benedíces justo.

Dómine, ut scúto bonæ vo-
luntátis tuæ * coronásti nos.

Réquiem ætérnam dona eis,
Dómine, et lux perpétua lúceat
eis.

Antíphona. Dirige, Dómine,
Deus meus, in conspéctu tuo
viam meam.

Antífona. Convértere, Dómine, et eripe ánimam meam : quóniam non est in morte qui memor sit tui.

ALERE FLAMMAM
VERITATIS **PSALMUS 6.**

DOMINE, ne in furóre tuo árguas me : * néque in ira tua corrípias me.

Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : * sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Et ánima mea turbáta est valde : * sed tu, Dómine, úsquequo?

Convértere, Dómine, et eripe ánimam meam : * salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Quóniam non est in morte qui memor sit tui : * in inferno áutem quis confitébitur tibi?

Laborávi in gémitu meo, lavábo per síngulas noctes lectum meum : * lácrymis meis strátum meum rigábo.

Turbátus est á furóre óculus meus : * inveterávi inter omnes inimicos meos.

Discédite á me, omnes qui operámini iniquitátem : * quóniam exaudívit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudívit Dóminus deprecationem meam : * Dóminus orationem meam suscepit.

Erubéscant et conturbéntur veheménter omnes inimici mei : * convertántur et erubéscant valde velóciter.

Réquiem ætérnam dona eis, Dómine, et lux perpétua lúceat eis.

Antífona. Convértere Dó-

mine, et éripe ánimam meam :
quóniam non est in morte qui
memor sit tui.

Antiphona. Nequando rápiat
ut leo ánimam meam, dum non
est qui rédimat, néque qui sal-
vum fáciat.

PSALMUS 7.

DOMINE Deus meus, in te
sperávi : * salvum me fac
ex ómnibus persecuéntibus me,
et líbera me.

Nequando rápiat ut leo áni-
mam meam, * dum non est qui
rédimat, neque qui salvum fáciat.

Dómine Deus meus, si féci
istud, * si est iníquitas in máni-
bus meis.

Si réddidí retribuéntibus
mihi mala, * decídám mérito ab
inimícis meis inánis.

Persequátur inimícus áni-
mam meam, et comprehéndat,
et concúlcet in terra vitam
meam, * et glóriam meam in
púlverem dedúcat.

Exúrge Dómine in ira tua : *
et exaltáre in sínibus inimicó-
rum meórum.

Et exúrge, Dómine Deus
meus, in præcépto quod man-
dásti : * et synagóga populórum
circúmdabit te.

Et propter hanc in altum
regrédere : * Dóminus júdicat
pópulos.

Júdica me, Dómine, secún-
dum justítiam meam, * et secún-
dum innocéntiam meam super
me.

Consumétur nequítia pecca-
tórum, et díriges justum, * scru-
tans corda et renes, Deus.

Justum adiutorium meum á Dómino, * qui salvos facit rectos corde.

Deus iudex justus, fortis, et pátiens, * núnquid iráscitur per singulos dies?

Nisi conversi fuéritis, gládium suum vibrábit : * arcum suum teténdit, et parávit illum.

Et in eo parávit vasa mortis, * sagíttas suas ardéntibus effécit.

Ecce partúriit injustítiam : * concépit dolórem, et péperit iniquitátem.

Lacum apéruit, et effódit eum : * et incidit in fóveam, quam fécit.

Convertétur dolor ejus in caput ejus : * et in vérticem ipsús iniquitas ejus descéndet.

Confitébor Dómino secún-

dum justítiam ejus : * et psallam nómini Dómini altíssimi.

Réquiem ætérrnam dona eis Dómine, et lux perpétua lúceat eis.

Antífona. Nequándo rápiat ut leo ánimam meam, dum non est qui rédimat, neque qui salvum fáciat.

V. A porta inferi.

R. Erue, Dómine, ánimas eorum.¹

Pater noster. (todo secreto.)

Quando se cantan estas lecciones, sólo el cantor debe estar en pié.

LECTIO I. Job. 7.

PARCE mihi, Dómine; nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum?

¹ Aunque el Ritual dice, que cuando se canta la vigilia por uno solo, se dice el verso *A porta inferi: Erue Dómine ánimam ejus*; por decreto de la Sagrada Congregación, está mandado, que aunque sea por

aut quid appónis erga eum cor tuum? Vísitas eum dilúculo, et súbito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimíttis me, ut glútiam salívam meam? Peccávi, quid fáciam tibi ó custos hóminum? Quare posústi me contrárium tibi, et fáctus sum mihimetípsi gravis? Cur non tollis peccátum meum, et quare non áufers iniquitátem meam? Ecce nunc in púlvere dórmiam : et si mane me quæsiéris, non subsístam.

R. Credo quod Redémptor meus vivit, et in novíssimo die de terra surrectúrus sum : * Et in carne mea, vidébo Deum Salvatórem meum.

V. Quem visúrus sum ego

uno sólo, no se mude el verso, sino que siempre se diga : *Erue Dómine ánimas eorum*, pero en el responso debe decir *animam ejus*. (S. C. R. 7 Decemb. 1816.)

ipse, et non álius : et óculi mei conspectúri sunt. * Et in carne mea vidébo Deum Salvatórem meum.

LECTIO II. Job. 10.

TÆDET ánimam meam vitæ meæ, dimíttam advérsum me elóquium meum, loquar in amaritúdine ánimæ meæ. Dicam Deo : Noli me condemnáre : índica mihi cur me ita júdices? Numquid bonum tibi vidétur, si calumniéris me, et ópprimas me opus mánuum tuárum, et consílium impiórum ádjuves? Numquid óculi cárnei tibi sunt : aut sicut videt homo, et tu videbis? Numquid sicut dies hóminis dies tui, et anni tui, sicut humana sunt témpora, ut quæras iniquitátem meam, et

peccátum meum scrutéris? Et scias quia nihil ímpium fécerim, cúm sit nemo qui de manu tua possit erúere.

R. Qui Lázarus resuscitásti á monumento foetidum : * Tu eis, Dómine, dona réquiem, et lócum indulgéntiæ.

V. Qui venturus es judicáre vivos et mortuos, et sæculum per ignem. * Tu eis, Dómine, etc.

LECTIO III. Job. 10.

MANUS tuæ fecérunt me, et plasmavérunt me totum in circúitu : et sic repénte præcípitas me? Meménto, quæso, quod sicut lutum féceris me, et in púlverem redúces me. Nonne sicut lac mulsísti me, et sicut cáseum me coagulásti? Pelle et

cárnibus vestísti me : óssibus et nervis compegísti me. Vitam et misericórdiam tribuísti mihi, et visitátio tua custodívit spíritum meum.

Si hay misa, seguirá inmediatamente el *Introito*; y si no la hay, seguirá la oración y todo lo demás como está en la página 91.



Modo de enterrar en los tres dias de la Semana Santa y Domingo de Resurreccion.

Si alguna persona muriere en estos días, no se cantará Nocturno de difuntos ó vigilia, pero se podrá rezar el oficio y preces privadamente (S. C. R. 11 de Agosto de 1736), llevando las luces necesarias, el acetre con agua bendita y la cruz alta cubierta con su velo, y si se hiciere después de los oficios del Viérnes Santo, se llevará descubierta.



Oficio en las Exequias de Adultos estando el cuerpo ausente, y en los dias tercero, setimo, trigésimo, y en el aniversario.

Si se hubieren de hacer exequias por algún difunto no estando presente el cuerpo en el día conveniente, se dirá la vigilia de los difuntos en

peccátum meum scrutéris? Et scias quia nihil ímpium fécerim, cúm sit nemo qui de manu tua possit erúere.

R. Qui Lázarus resuscitásti á monumento foetidum : * Tu eis, Dómine, dona réquiem, et lócum indulgéntiæ.

V. Qui venturus es judicáre vivos et mortuos, et sæculum per ignem. * Tu eis, Dómine, etc.

LECTIO III. Job. 10.

MANUS tuæ fecérunt me, et plasmavérunt me totum in circúitu : et sic repénte præcípitas me? Meménto, quæso, quod sicut lutum féceris me, et in púlverem redúces me. Nonne sicut lac mulsísti me, et sicut cáseum me coagulásti? Pelle et

cárnibus vestísti me : óssibus et nervis compegísti me. Vitam et misericórdiam tribuísti mihi, et visitátio tua custodívit spíritum meum.

Si hay misa, seguirá inmediatamente el *Introito*; y si no la hay, seguirá la oración y todo lo demás como está en la página 91.



Modo de enterrar en los tres dias de la Semana Santa y Domingo de Resurreccion.

Si alguna persona muriere en estos días, no se cantará Nocturno de difuntos ó vigilia, pero se podrá rezar el oficio y preces privadamente (S. C. R. 11 de Agosto de 1736), llevando las luces necesarias, el acetre con agua bendita y la cruz alta cubierta con su velo, y si se hiciere después de los oficios del Viérnes Santo, se llevará descubierta.



Oficio en las Exequias de Adultos estando el cuerpo ausente, y en los dias tercero, setimo, trigésimo, y en el aniversario.

Si se hubieren de hacer exequias por algún difunto no estando presente el cuerpo en el día conveniente, se dirá la vigilia de los difuntos en

la forma que queda advertido en la página 96, doblando las antifonas; y acabada la misa, dejará el Sacerdote la casulla, y se hará todo lo demás como está en las páginas 91 y siguientes, ménos la oración *Non intres*, pues ésta no debe decirse cuando el cuerpo esté ausente. (Baruf. tit. 36. núm. 154.) Después, puestos todos en sus debidos lugares, canta el coro el responso : *Libera me Dómine*, como está en la página 91, y acabados los Kyries, dice el sacerdote : *Pater Noster*, toma el hisopo, rodea el túmulo, lo rocía é incensa en la misma forma que está dicho arriba, y vuelto á su lugar, dice :

V. Et ne nos indúcas in tentationem.

R. Sed líbera nos á malo.

V. A porta inferi.

R. Erue, Dómine, ánimam ejus.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

V. Dómine, exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

ABSOLVE, quæsumus, Dómine, ánimam fámuli tui **N.** (vel fámulæ tuæ **N.**) ut defúnctus (vel defúncta) sæculo tibi vivat : et peccata, quæ per fragilitátem carnis, humana conversatione commisit, tu vénia misericordíssimæ pietátis abstérge. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Y se podrá decir la oración que se hubiere dado en la misa, ú otra conveniente; después, echando la bendición sobre el túmulo, digá :

V. Réquiem ætérnam dona ei Dómine.

R. Et lux perpétua lúceat ei.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

Adviértase lo primero, que si el oficio fuere por muchos, la oración y versículos se han de decir en plural : si por mujer, en género femenino : si por Sacerdote, Obispo ó Cardenal, se expresa la dignidad en la oración.

Lo segundo, que si no hubiere túmulo ó tumba levantada, no andará el celebrante en contorno, sino desde su lugar rociará tres veces con agua bendita sobre la sepultura, ó paño que estuviere tendido, y allí incensará tres veces.

Lo tercero, si no hubiere paño ni sepultura, se pondrá el celebrante enfrente del altar, acompañado del diácono, y teniendo el subdiácono la cruz junto á la infima grada : el sacerdote rociará con agua bendita delante de sí, pero no incensará.



Forma de los entierros de los parvulos.

Adviertan los párrocos, que según antigua y loable costumbre, no se han de enterrar los cuerpos de los niños en las sepulturas comunes de las iglesias ó cementerios, y así procurarán tener determinados lugares en los templos de sus parroquias, ó cementerios de ellas, en que entierren los cuerpos de los infantes y niños que no han llegado al uso de la razón.

En estos entierros, lo ordinario es no tocar las campanas; pero si se hiciere, no sea doble, sino repique.

Según la edad de cada uno, se podrá vestir y adornar, poniéndoles coronas de flores ó yerbas aromáticas, en señal de la integridad ó virginidad de sus cuerpos.

Se vestirá el párroco de sobrepelliz y estola blanca, y acompañado de otros del clero, irá á la casa del difunto; llevando delante Cruz baja, y un ministro con el agua bendita. En llegando

á ella, rociará el cadáver, y después dirá esta antifona :

Híc accipiet benedictiónem á Dómino, et misericórdiam á Deo salutári suo, quia hæc est generatio quærentium Dóminum.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in tentationem.

R. Sed líbera nos á malo.

V. Me autem propter innocentiam suscepísti.

R. Et confirmásti me in conspéctu tuo in ætérnum.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS, et mitíssime Deus, qui ómnibus parvulis renátis fonte baptismatis dum

Lo segundo, que si no hubiere túmulo ó tumba levantada, no andará el celebrante en contorno, sino desde su lugar rociará tres veces con agua bendita sobre la sepultura, ó paño que estuviere tendido, y allí incensará tres veces.

Lo tercero, si no hubiere paño ni sepultura, se pondrá el celebrante enfrente del altar, acompañado del diácono, y teniendo el subdiácono la cruz junto á la infima grada : el sacerdote rociará con agua bendita delante de sí, pero no incensará.



Forma de los entierros de los parvulos.

Adviertan los párrocos, que según antigua y loable costumbre, no se han de enterrar los cuerpos de los niños en las sepulturas comunes de las iglesias ó cementerios, y así procurarán tener determinados lugares en los templos de sus parroquias, ó cementerios de ellas, en que entierren los cuerpos de los infantes y niños que no han llegado al uso de la razón.

En estos entierros, lo ordinario es no tocar las campanas; pero si se hiciere, no sea doble, sino repique.

Según la edad de cada uno, se podrá vestir y adornar, poniéndoles coronas de flores ó yerbas aromáticas, en señal de la integridad ó virginidad de sus cuerpos.

Se vestirá el párroco de sobrepelliz y estola blanca, y acompañado de otros del clero, irá á la casa del difunto; llevando delante Cruz baja, y un ministro con el agua bendita. En llegando

á ella, rociará el cadáver, y después dirá ésta antifona :

Híc accipiet benedictiónem á Dómino, et misericórdiam á Deo salutári suo, quia hæc est generatio quærentium Dóminum.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in tentationem.

R. Sed líbera nos á malo.

V. Me autem propter innocentiam suscepísti.

R. Et confirmásti me in conspéctu tuo in ætérnum.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS, et mitíssime Deus, qui ómnibus parvulis renátis fonte baptismatis dum

migrant á sæculo, sine ullis eorum méritis vitam íllico largiris ætérnam, sicut ánimæ hujus párvuli hódie crédimus te fecísse: fac nos, quæsumus, Dómine, per intercessiónem Beátæ Mariæ semper Vírginis, et ómnium Sanctórum tuorum, hic purifícatis tibi méntibus famulári, et in Paradíso cum beátis párvulis perénniter sociári. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

RECTIFICACION.

Es más conforme al Ritual que el Sacerdote, luego que llegue á la casa del párvulo difunto, rocíe con agua bendita el cadáver, y cante ó rece la antífona *Sit nomen Dómini*, y luego el salmo 112, *Laudáte pueri Dóminum* con Gloria Patri; el que concluido, dice completa la antífona, *Sit nomen Dómini benedictum, ex hoc nunc et usque in sæculum*.

Después se ordena la procesión lo mismo que para los adultos, yendo el sacerdote delante del cadáver, vestido de sobrepelliz, estola blanca, y podrá llevar también capa pluvial de color, el que no se varía ni aun en los días de la Semana Mayor. En el camino se podrán cantar los sal-

mos *Beati immaculati in via*, y los tres últimos de Laudes, *Laudáte Dóminum de cælis*, etc. Al llegar á la Iglesia, ó como explica Dert., estando ya colocado el féretro en el mismo lugar y del mismo modo que se coloca el de los adultos, porque las palabras *cum autem pervenerit ad Ecclesiam*, deben entenderse, *non de primo accessu*, sino del tiempo *quo ómnia in Ecclesia disposita sunt*, se entona la antífona *Hic accipiet*, y se canta el salmo 23 que es el siguiente: *Dómini est terra et plenitudo* etc., y concluido el salmo se repite la antífona *Hic accipiet*, como está en la página anterior, con todo lo que sigue y precede á la oración *Omnipotens et mitissime Deus* etc. Después el Ritual dispone, que cuando se lleva el cadáver á la sepultura, ó cuando no se lleva, es decir, permaneciendo en su lugar, se cante lo que puede servir para lo que en muchos lugares acostumbran con nombre de



Angélica ó Laudate.

Antífona : Júvenes.

PSALMUS 148.

LAUDATE Dóminum de cœlis, * laudáte eum in excélsis.

Laudáte eum, omnes Angeli

migrant á sæculo, sine ullis eorum méritis vitam íllico largiris ætérnam, sicut ánimæ hujus párvuli hódie crédimus te fecísse: fac nos, quæsumus, Dómine, per intercessiónem Beátæ Mariæ semper Vírginis, et ómnium Sanctórum tuorum, hic purifícatis tibi méntibus famulári, et in Paradíso cum beátis párvulis perénniter sociári. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

RECTIFICACION.

Es más conforme al Ritual que el Sacerdote, luego que llegue á la casa del párvulo difunto, rocíe con agua bendita el cadáver, y cante ó rece la antífona *Sit nomen Dómini*, y luego el salmo 112, *Laudáte pueri Dóminum* con Gloria Patri; el que concluido, dice completa la antífona, *Sit nomen Dómini benedictum, ex hoc nunc et usque in sæculum*.

Después se ordena la procesión lo mismo que para los adultos, yendo el sacerdote delante del cadáver, vestido de sobrepelliz, estola blanca, y podrá llevar también capa pluvial de color, el que no se varía ni aun en los días de la Semana Mayor. En el camino se podrán cantar los sal-

mos *Beati immaculati in via*, y los tres últimos de Laudes, *Laudáte Dóminum de cælis*, etc. Al llegar á la Iglesia, ó como explica Dert., estando ya colocado el féretro en el mismo lugar y del mismo modo que se coloca el de los adultos, porque las palabras *cum autem pervenerit ad Ecclesiam*, deben entenderse, *non de primo accessu*, sino del tiempo *quo ómnia in Ecclesia disposita sunt*, se entona la antífona *Hic accipiet*, y se canta el salmo 23 que es el siguiente: *Dómini est terra et plenitudo* etc., y concluido el salmo se repite la antífona *Hic accipiet*, como está en la página anterior, con todo lo que sigue y precede á la oración *Omnipotens et mitissime Deus* etc. Después el Ritual dispone, que cuando se lleva el cadáver á la sepultura, ó cuando no se lleva, es decir, permaneciendo en su lugar, se cante lo que puede servir para lo que en muchos lugares acostumbran con nombre de



Angélica ó Laudate.

Antífona : Júvenes.

PSALMUS 148.

LAUDATE Dóminum de cœlis, * laudáte eum in excélsis.

Laudáte eum, omnes Angeli

ejus, * laudáte eum, omnes virtútes ejus.

Laudáte eum, sol et luna, * laudáte eum, omnes stellæ et lumen.

Laudáte eum, cœli cœlorum, * et aquæ omnes quæ super cœlos sunt laudent nomen Dómini.

Quia ipse dixit, et facta sunt : * ipse mandávit, et creáta sunt.

Státuit ea in ætérnum, et in sæculum sæculi : * præcéptum púsuit, et non præteríbit.

Laudáte Dóminum de terra, * dracónes et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glácies, spíritus procellárum, * quæ faciunt verbum ejus.

Montes et omnes colles, * ligna fructífera et omnes cedri.

Béstiaæ et univérsa pécora, * serpéntes et vólucres pennátæ.

Reges terræ, et omnes pópuli : * príncipes, et omnes júdices terræ.

Júvenes et vírgines, senes cum junióribus laudent nomen Dómini, * quia exaltátum est nomen ejus solíus.

Conféssio ejus super cœlum et terram, * et exaltávit cornu pópuli sui.

Hymnus ómnibus sanctis ejus, * filiis Israel, pópulo appropinquánti sibi.

PSALMUS 149.

CANTATE Dómino cánticum novum : * laus ejus in ecclésia sanctórum.

Lætétur Israel in eo qui fe-

cit eum : * et filii Sion exúltent
in rege suo.

Laudent nomen ejus in cho-
ro : * in tympano et psalterio
psallant ei.

Quia beneplácitum est Dó-
mino in pópulo suo : * et exal-
tábit mansuétos in salutem.

Exultábunt sancti in glória : *
lætabúntur in cubilibus suis.

Exaltatiónes Dei in gútture
eórum : * et gládii ancípites in
mánibus eórum.

Ad faciéndam vindíctam in
natióibus, * increpatiónes in
pópulis :

Ad alligádos reges eórum
in compédibus : * et nóbiles
eórum in mánicis férreis :

Ut fáciant in eis judícium
conscríptum : * glória hæc est
ómnibus sanctis ejus.

PSALMUS 150.

LAUDATE Dóminum in
sanctis ejus : * laudáte
eum in firmaménto virtútis ejus.

Laudáte eum in virtútibus
ejus : * laudáte eum secúndum
multitúdinem magnitúdinis ejus.

Laudáte eum in sono tubæ : *
laudáte eum in psalterio et cí-
thara.

Laudáte eum in tympano et
choro : * laudáte eum in chordis
et órgano.

Laudáte eum in cymbalis be-
nesonántibus : laudáte eum in
cymbalis jubilatiónis : * omnis
spíritus laudet Dóminum.

Glória Patri, etc.

Aña. Júvenes et vírgines,
senes cum junióribus láudent
nomen Dómini.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster. (*secreto.*)

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R. Sed líbera nos á malo.

V. Sínite párvulos veníre ad me.

R. Taliúm est enim Regnum cœlórum.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS, sempitérne Deus, sanctæ puritátis amátor, qui ánimam hujus párvuli ad cœlórum regnum hódie misericórditer vocáre dignátus es : dignéris etiam, Dómine, ita nobíscum misericórditer ágere, ut méritis tuæ sanctís-

simæ Passiόνis, et intercessióne beátæ Mariæ semper Vírginis, et ómnium Sanctórum tuórum, in eódem regno nos cum ómnibus Sanctis et Eléctis tuis semper fácias congaudére. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. *R.* Amen.

Desde la iglesia hasta el cementerio ó sepultura irán cantando la antífona :

Ad te levávi ánimam meam, Deus meus, in te confído, non erubéscam, neque irrídeant me inimíci mei : étenim, univérsi qui te expéctant non confundéntur.

Psalm. Vias tuas, Dómine, demónstra mihi, et sémitas tuas edóce me.

(es el 24, y se halla en la féria 3^a á Prima.)

Después de cada verso se repetirá la antífona : *Ad te levávi*, etc.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster. (*secreto.*)

V. Et ne nos indúcas in tentationem.

R. Sed líbera nos á malo.

V. Sínite párvulos veníre ad me.

R. Tálíum est enim Regnum cœlórum.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, sanctæ puritátis amátor, qui ánimam hujus párvuli ad Regnum cœlórum hódie misericórditer vocáre dignátus es : dignéris étiam, Dómine, ita nobíscum misericórditer ágere,

ut méritis tuæ sanctíssimæ Passionis, et intercessióne beátæ Mariæ Vírginis, et ómnium Sanctórum tuorum, in eódem regno nos cum ómnibus sanctis et eléctis tuis semper fácias congaudére. Qui vivis et regnas, etc.

Bendiciendo la sepultura diga el Sacerdote :

Benedíctio Dei Patris omnipoténtis, et Fílii, ✠ et Spíritus Sancti, descendat et maneat super hanc fábricam sepultúræ. Amen.

Rocé con agua bendita la sepultura y el cuerpo, el cual se pondrá en ella; y tomando un poco de tierra, y echándola sobre el difunto, diga :

Qui de terra est, de terra lóquitur : qui de cœlo venit, super omnes est. In nómine Patris, et Fílii, ✠ et Spíritus Sancti. Amen.

Diga el Sacerdote á los circunstantes, que aquella criatura por el bautismo goza de la gloria, y que en su memoria se diga por las ánimas del Purgatorio el *Pater noster*, y entre tanto dicen el Sacerdote y los demás del clero :

Réquiem ætérnam dona eis,
Dómine, * et lux perpétua lú-
ceat eis.

℣. Animæ eórum in bonis
demoréntur, et semen eórum
hæréditet terram. * Et lux per-
pétua lúceat eis.

Kyrie eléison. Christe eléi-
son. Kyrie eléison. Pater no-
ster, etc.

℣. Et ne nos indúcas in ten-
tatiónem.

℞. Sed líbera nos á malo.

℣. In memória ætérna erunt
justi.

℞. Ab auditióne mala non
timébunt.

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

FIDELIUM Deus ómnium
Cónditor, et Redemptor,
animábus famulórum, famula-
rumque tuarum remissiónem
cunctórum tríbue peccatórum,
ut indulgéntiam, quam semper
optavérunt, piis supplicatióibus
consequántur. Qui vivis et re-
gnas, etc.

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

℣. Requiéscant in pace.

℞. Amen.

Pater noster. (todo secreto.)

Después el sacerdote poniendo incienso en el incensario, rociará con agua bendita, é incensará el cuerpo y de la misma manera la sepultura, y después se retirará.¹

¹ Hérdt, citando á Cavalieri dice, que la incensación y aspersion del sepulcro se omite en el entierro de párvulos cuando el sepulcro está ya bendito, pero que no debe omitirse la aspersion é incensación del cadáver y el *Pater noster* después de la antífona *Hic accipiet*.

Quando vuelva de la sepultura á la Iglesia, diga la

Antífona : Benedícite.

Luego el cántico : *Benedícite, omnia ópera Dómini, Dómino, etc.* como en Laudes.

Acabado el cántico se repite la antífona : *Benedícite Dómino, omnes electi ejus, ágite dies lætitiæ et confitémini illi.*

Después en pié ante el altar, dice el sacerdote

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS qui miro órđine Angelórum ministéria, homínúmque dispénsas : concéde propítius; ut á quibus tibi ministrántibus in cœlo semper assistitur, ab his in terra vita nostra muniátur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.



Modo de administrar el Sacramento del Matrimonio.

Si está todo corriente para el Matrimonio, el Párroco se vestirá sobrepelliz y estola blanca, y saliendo á la Iglesia con un clérigo que traiga el Ritual Romano ó este Manual y un vaso de agua bendita con hisopo, delante de dos ó tres testigos, les preguntará á los novios en presencia de sus parientes y allegados (cuya asistencia es decente en este acto), el consentimiento que dan para el Matrimonio; y ántes hará ver los frutos y efectos de este Sacramento, para lo cual podrá usar de la siguiente

Admonicion sacada de la doctrina del catecismo romano.

MIRAD, hermanos, que celebrais el Sacramento del Matrimonio, que es para la conservación del género humano necesario, y á todos, si no tienen impedimento, les es concedido. Fué instituido por nuestro Dios en el paraíso terrenal, y santificado con la real presencia de Cristo Redentor Nuestro. Es

Quando vuelva de la sepultura á la Iglesia, diga la

Antífona : Benedícite.

Luego el cántico : *Benedícite, omnia ópera Dómini, Dómino, etc.* como en Laudes.

Acabado el cántico se repite la antífona : *Benedícite Dómino, omnes electi ejus, ágite dies lætitiæ et confitémini illi.*

Después en pié ante el altar, dice el sacerdote

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS qui miro órđine Angelórum ministéria, homínúmque dispéncias : concéde propítius; ut á quibus tibi ministrántibus in cœlo semper assistitur, ab his in terra víta nostra muniátur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.



Modo de administrar el Sacramento del Matrimonio.

Si está todo corriente para el Matrimonio, el Párroco se vestirá sobrepelliz y estola blanca, y saliendo á la Iglesia con un clérigo que traiga el Ritual Romano ó este Manual y un vaso de agua bendita con hisopo, delante de dos ó tres testigos, les preguntará á los novios en presencia de sus parientes y allegados (cuya asistencia es decente en este acto), el consentimiento que dan para el Matrimonio; y ántes hará ver los frutos y efectos de este Sacramento, para lo cual podrá usar de la siguiente

Admonicion sacada de la doctrina del catecismo romano.

MIRAD, hermanos, que celebrais el Sacramento del Matrimonio, que es para la conservación del género humano necesario, y á todos, si no tienen impedimento, les es concedido. Fué instituido por nuestro Dios en el paraíso terrenal, y santificado con la real presencia de Cristo Redentor Nuestro. Es

uno de los siete Sacramentos de la Iglesia, en la significación grande, y en la virtud y dignidad no pequeño. Da gracia á los que contraen con puras conciencias, con la cual sobrepujan las dificultades y pesadumbre á que están los casados sujetos por todo el discurso de la vida, y para que cumplan con el oficio de casados cristianos, y satisfagan á la obligación que han tomado á su cargo. Habéis de considerar diligentemente el fin á que habeis de enderezar todas las obras de la vida. Porque lo primero, este Sacramento se instituyó para tener sucesión, y que procureis dejar herederos, no tanto de vuestros bienes, quanto de vuestra fé, religión y virtud; y para que os

ayudéis el uno al otro á llevar las incomodidades de la vida y flaqueza de la vejez: ordenad, pues, la vida de suerte que os seáis descanso el uno al otro, eercenando todas las ocasiones de disgustos y molestias. Finalmente, como ningún matrimonio, entre cristianos, puede ser legítimo sin ser sacramento, y una vez verificada la unión matrimonial es indisoluble hasta la muerte de uno de los consortes, porque lo que Dios unió, ningún poder humano puede separar; celebrado el matrimonio, (como dice el Apóstol) ni el marido ni la mujer tienen dominio sobre su cuerpo. Y así, antiguamente los adúlteros eran castigados con severísimas penas, y ahora lo serán de Dios, que es el ven-

gador de los agravios y desacatos que se hacen á la pureza de los Sacramentos. Pide la dignidad de éste, que significa la unión de Cristo con la Iglesia, que os ameis el uno al otro, como Cristo amó á su Iglesia. Vos, (varón) compadeceos de vuestra mujer, como de vaso más flaco : compañera os daré y no sierva. Así Adán, nuestro primer padre, á Eva formada de su lado, en argumento de esto, la llamó compañera. Os ocupareis en ejercicios honestos, para asentar vuestra casa y familia; y así para conservar vuestro patrimonio, como para huir del ocio, que es la fuente y raíz de todos los males. Vos, (esposa) habeis de estar sujeta á vuestro marido en todo : des-

preciareis el demasiado y superfluo ornato del cuerpo, en comparación de la hermosura de las virtudes : con gran diligencia habeis de guardar la hacienda : no saldreis de casa, si la necesidad no os llevare, y esto con licencia de vuestro marido : sed como vergel cerrado y fuente sellada por la virtud de la castidad. A nadie (después de Dios) ha de amar más, ni estimar más la mujer que á su marido, ni el marido más que á su mujer. Y así, en todas las cosas que no contradicen á la piedad cristiana, se procuren agradar. La mujer condescienda con su marido y siga su parecer; el varón, por tener paz, muchas veces pierda de su derecho y autoridad. Sobre todo, pensad como

habéis de dar cuenta á Dios de vuestra vida y de la de vuestros hijos y de toda la familia. Tened entre ambos gran cuidado de enseñar á los de vuestra casa el temor de Dios. Sed vosotros santos y toda vuestra casa, pues es Santo nuestro Dios y Señor; el cual os acreciente con gran sucesión, y después del curso de esta vida, os dé la eterna felicidad, el que con el Padre y con el Espíritu Santo vive y reina en los siglos de los siglos. Amen.



Otra Admonicion que podra usarse en lugar de la anterior, con personas mas cultas.

GRANDE y augusta es, hermanos míos, para un ministro del Señor, entre sus ele-

vadas funciones, la de bendecir la unión legítima de los esposos. Dios mismo dió en los jardines del Edén, la primera bendición nupcial á los padres del género humano. La institución sagrada del matrimonio se remonta á aquellos tiempos de felicidad é inocencia en que tuvieron su origen todas las cosas; y su unión indisoluble fué la primera de todas las leyes. No contento después el divino fundador del cristianismo con restablecer esta ley á su pureza y vigor primitivos, se dignó elevarla á la dignidad de Sacramento, é imprimió en el matrimonio un carácter más santo: ¡cómo ennoblece la religión los destinos del hombre, y cómo hermosea y santifica todas las edades de la vida! Al

habéis de dar cuenta á Dios de vuestra vida y de la de vuestros hijos y de toda la familia. Tened entre ambos gran cuidado de enseñar á los de vuestra casa el temor de Dios. Sed vosotros santos y toda vuestra casa, pues es Santo nuestro Dios y Señor; el cual os acreciente con gran sucesión, y después del curso de esta vida, os dé la eterna felicidad, el que con el Padre y con el Espíritu Santo vive y reina en los siglos de los siglos. Amen.



Otra Admonicion que podra usarse en lugar de la anterior, con personas mas cultas.

GRANDE y augusta es, hermanos míos, para un ministro del Señor, entre sus ele-

vadas funciones, la de bendecir la unión legítima de los esposos. Dios mismo dió en los jardines del Edén, la primera bendición nupcial á los padres del género humano. La institución sagrada del matrimonio se remonta á aquellos tiempos de felicidad é inocencia en que tuvieron su origen todas las cosas; y su unión indisoluble fué la primera de todas las leyes. No contento después el divino fundador del cristianismo con restablecer esta ley á su pureza y vigor primitivos, se dignó elevarla á la dignidad de Sacramento, é imprimió en el matrimonio un carácter más santo: ¡cómo ennoblece la religión los destinos del hombre, y cómo hermosea y santifica todas las edades de la vida! Al

llegar á ser esposo, le hace en el seno de su familia, imágen de Jesucristo; y á la esposa figura viva de la Iglesia, llena de sujeción y ternura. En este sacramento todo es santo, todo sublime, no hay en él cosa que no sea digna de Dios, y por eso el Apóstol le llama sacramento grande. Compárense los grandes designios de la Iglesia con los limitados y rastreros pensamientos de la falsa civilización que todo lo degrada y envilece; ella ha deshonrado entre nosotros la unión conyugal reduciéndola á un contrato vulgar y profano, á una compañía ó sociedad pasajera é incierta, quitando así á nuestra naturaleza cuanto la honra y ennoblece, asemejando la criatura racional al

bruto estúpido, trastornando los fundamentos de las costumbres, destrozando el seno de las familias, y llenándolas de turbación, de confusión y de oprobio. Mas vosotros, hermanos míos, huyendo de estos extravíos, venís á juraros mutuamente, ante el Señor Soberano, una inviolable fidelidad, y á unir os con los honrosos lazos que la religión consagra, y que sólo la muerte disuelve.

Habéis sido educados en las máximas de la fé y de la piedad cristiana; conocéis el precio de las gracias propias del sacramento que vais á recibir, y os habéis preparado para este acto religioso, como á una acción santa que influirá sobre vuestro bienestar en la vida presente

y en la futura. Vosotros sabéis y debo recordarlo en este momento solemne, que los bienes y los males están en las manos del Señor; que él dispone según le place, de los acontecimientos de los hombres, y que de él sólo debemos esperar la verdadera alegría, las virtudes preferibles á las delicias, y los consuelos y ayuda que necesita nuestra miseria, para que nuestra alma se sostenga en los trabajos inevitables de la vida. Su protección poderosa es la única que puede defenderos; y no hay unión feliz si el Señor no se digna bendecirla. Sin esta preciosa y divina bendición, vinculada al sacramento que santifica á los esposos, serán inútiles para ellos todos los bienes de la naturale-

za y de la fortuna; y las cualidades más amables y más brillantes á los ojos del mundo, no serán bastantes para producir una dicha duradera.

Si vemos todos los días tantas esperanzas frustradas y tantos disgustos y desengaños crueles, esto es porque no se contó con la protección del Cielo, por lo que irritado éste no vió con ojos propicios la unión; y el sacramento que los contrayentes profanaron al recibirlo, en vez de imprimir en ellos el sello de la gracia, los marcó con el funesto carácter del anatema.

No correrá esta suerte el enlace que va á unir vuestros corazones, porque preside en ellos la religión, la cual va á dictar y á sellar vuestros santos com-

promisos. Vos, ¡oh Señor Dios! los ratificareis, dignándoos escuchar favorablemente los votos que ellos os dirigen en este momento, y también los que forman á vuestros piés sus padres, sus deudos, sus amigos, y por último este vuestro indigno ministro. Sí, Señor, si el más vivo interés, si las más fervorosas oraciones del que vá á recibir y á consagrar en vuestro nombre sus mútuas promesas, pueden aumentar algo á las gracias que estais dispuesto á derramar sobre ellos, os suplico los colmeis de bendiciones; colmad su unión de honor, de prosperidad y de las gracias y atavios de la virtud; ponedlos como al jóven Tobias y á su esposa, bajo la custodia de uno

de vuestros ángeles; haced que se amen, que se consuelen y animen recíprocamente en la práctica de sus sagradas obligaciones, que llegen juntos á una edad avanzada, que conozcan á los hijos de sus hijos, y que la muerte no los separe sino por un momento, para que vuelvan á unirse eternamente en el seno de la verdadera é inmortal felicidad.

Después amoneste á los testigos y á todos los presentes, de esta manera :

N. y **N.** que están presentes quieren contraer matrimonio : si hay alguna persona que sepa algún impedimento por el que no deba celebrarse, le amonesto por primera, segunda y tercera vez, lo declare, pena de excomuni6n.

Si hubiere algún impedimento, se suspende el matrimonio hasta que determine la causa el Ordinario; y si respondieren que no lo hay, continuará.

Diga el párroco á la mujer :

Preg. N. ¿quiere tomar á **N.** que está aquí presente, por su legítimo esposo y marido, según el rito de nuestra Madre la Santa Iglesia Católica, Apostólica Romana? **R.** Sí quiero.

Luego dígale al hombre :

Preg. N. ¿quiere tomar á **N.** que está aquí presente, por su legítima esposa y mujer, según el rito de nuestra Madre la Santa Iglesia Católica, Apostólica Romana? **R.** Sí quiero.

Advierta el párroco que no basta el consentimiento de uno, sino de ambos, y declarado por señales sensibles.

Entendido, pues, el consentimiento recíproco de entrambos, mándeles juntar las manos derechas, y haciendo la señal de la Cruz, diga :

Yo, de parte de Dios Todopoderoso y de los bienaventu-

rados Apóstoles San Pedro y San Pablo, y de la Santa Madre Iglesia, os desposo, y este Sacramento entre vosotros confirmo. Ego vos conjungo. In nómine Patris, et Fílii, **✠** et Spíritus Sancti. Amen. Quod Deus conjúnxit, homo non séparet.

Después los rocía con agua bendita, y luego bendiga el anillo.

BENDICION DEL ANILLO.¹

V. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dómine, exaudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

¹ En esta edición se ha creído conveniente agregar la bendición del anillo nupcial, que es distinta de la de los anillos que se bendicen juntamente con las arras, por ser esto más conforme al Ritual.

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

BENEDIC ✠ Dómine ánnu-
lum hunc, quem nos in
tuo nómine benedicimus, ✠ ut
quæ eum gestáverit, fidelitá-
tem íntegram suo sponso tenens,
in pace, et voluntáte tua permá-
neat, atque in mútua caritaté
semper vivat. Per Christum,
Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Después roca el anillo con agua bendita en forma de cruz; y el esposo tomándolo de manos del sacerdote, se lo pone á su esposa en el dedo anular de la mano siniestra, bendiciéndola y diciendo en el ínterin el sacerdote:

In nómine Patris, et Fílii, ✠
et Spírítus Sancti. Amen. **Aña-**
da después:

℣. Confirma hoc, Deus, quod
operátus es in nobis.

℞. A templo sancto tuo, quod
est in Jerúsalem.

Kyrie eléison, Christe eléi-
son, Kyrie eléison. Pater noster,
etc.

℣. Et ne nos indúcas in ten-
tatiónem.

℞. Sed libera nos á malo.

℣. Salvos fac servos tuos.

℞. Deus meus, sperántes in te.

℣. Mitte eis, Dómine, auxí-
lium de sancto.

℞. Et de Sion tuere eos.

℣. Esto eis, Dómine, turris
fortitúdinis.

℞. A fácie inimíci.

℣. Dómine, exáudi oratiónem
meam.

℞. Et clamor meus ad te
veníat.

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

RESPICE, quæsumus Dómine, super hos fámulos tuos, et institútis tuis, quibus propagationem húmáni géneris ordinásti, benignus assiste; ut qui te auctóre jungúntur, te auxiliánte, servéntur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

De las segundas Nupcias.

Las segundas nupcias de que aquí se trata, son aquellas que son segundas de parte de la mujer, aunque sean primeras de parte del varón. No importa que la mujer viuda que contrae segundo matrimonio, sea de hecho doncella ó nó; sino que sólo se atiende para el rito que se ha de observar, á si ya otra vez recibió la bendición nupcial ó nó; de aquí es que la que se casó una vez, y antes de recibir dicha bendición, enviudó, al volver á casarse debe recibirla; pero la que una vez se veló ya no puede bendecirse ó velarse, sino que entónces el párroco procederá de la manera siguiente: puestos los novios en la puerta de la Iglesia, llegará el párroco revestido, como se ha dicho ántes, y preguntará á ambos, ante

testigos, su mutuo consentimiento en la misma forma que en la pág. 141;¹ les mandará que se den las manos, les dirá: *Yo, de parte de Dios Todopoderoso, etc.*, al fin los rociará con agua bendita, los introducirá en la iglesia rezandoles el salmo *Beati omnes qui timent Dóminum, etc.*, como está en la pág. 154; y al fin de la misa, que será la del día y no la de *Sponso et Sponsa*, (tampoco habrá velo, ni yugal, ni las oraciones que están añadidas á dicha misa) les dirá la oración y exhortación siguientes:

Orémus.

RESPICE, Dómine, super hanc conjunctionem tuam, ut sicut misísti sanctum Angelum tuum Raphaélem, pacíficum Tobíæ, et Saræ filíæ Raguélis cómitem, ita dignéris, Dómine, mittere benedictionem tuam

¹ Mas no se crea por esto que se debe omitir también la bendición del anillo nupcial, pues siendo el anillo símbolo de la fidelidad que debe reinar entre los cónyuges, y obligando estas virtudes lo mismo en las segundas que en las primeras nupcias, no pueden aplicarse al anillo las razones que tuvo la Iglesia para no bendecir las bodas de las viudas. Así es que preguntada la S. C. R. *Utrum in nuptiis que secundæ dicuntur, omittenda sit benedictio annuli?* Respondió: ad 2 *Negative*, en 27 de Agosto de 1876.

Orémus.

RESPICE, quæsumus Dómine, super hos fámulos tuos, et institútis tuis, quibus propagationem húmáni géneris ordinásti, benignus assiste; ut qui te auctóre jungúntur, te auxiliánte, servéntur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

De las segundas Nupcias.

Las segundas nupcias de que aquí se trata, son aquellas que son segundas de parte de la mujer, aunque sean primeras de parte del varón. No importa que la mujer viuda que contrae segundo matrimonio, sea de hecho doncella ó nó; sino que sólo se atiende para el rito que se ha de observar, á si ya otra vez recibió la bendición nupcial ó nó; de aquí es que la que se casó una vez, y antes de recibir dicha bendición, enviudó, al volver á casarse debe recibirla; pero la que una vez se veló ya no puede bendecirse ó velarse, sino que entónces el párroco procederá de la manera siguiente: puestos los novios en la puerta de la Iglesia, llegará el párroco revestido, como se ha dicho ántes, y preguntará á ambos, ante


testigos, su mutuo consentimiento en la misma forma que en la pág. 141;¹ les mandará que se den las manos, les dirá: *Yo, de parte de Dios Todopoderoso, etc.*, al fin los rociará con agua bendita, los introducirá en la iglesia rezandoles el salmo *Beati omnes qui timent Dóminum, etc.*, como está en la pág. 154; y al fin de la misa, que será la del día y no la de *Sponso et Sponsa*, (tampoco habrá velo, ni yugal, ni las oraciones que están añadidas á dicha misa) les dirá la oración y exhortación siguientes:

Orémus.

RESPICE, Dómine, super hanc conjunctionem tuam, ut sicut misísti sanctum Angelum tuum Raphaélem, pacíficum Tobíæ, et Saræ filíæ Raguélis cómitem, ita dignéris, Dómine, mittere benedictionem tuam

¹ Mas no se crea por esto que se debe omitir también la bendición del anillo nupcial, pues siendo el anillo símbolo de la fidelidad que debe reinar entre los cónyuges, y obligando estas virtudes lo mismo en las segundas que en las primeras nupcias, no pueden aplicarse al anillo las razones que tuvo la Iglesia para no bendecir las bodas de las viudas. Así es que preguntada la S. C. R. *Utrum in nuptiis que secundæ dicuntur, omittenda sit benedictio annuli?* Respondió: ad 2 *Negative*, en 27 de Agosto de 1876.

super hos fámulos tuos, ut in tua voluntáte permáneant, et in amóre tuo vivant, et senéscant, et multiplicéntur in longitúdinem diérum. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, etc.

Benedíctio Dei Patris, et Fílii,  et Spíritus Sancti, descéndat super vos, et máneat semper. Amen.

Y luego les hará la exhortación siguiente :

Ya hermanos habeis recibido el Santo Sacramento del matrimonio, según la costumbre de nuestra Santa Madre Iglesia : lo que les amonesto es que se guarden lealtad uno al otro; que observen pureza en tiempo de oración, ayunos y festividades; que el marido ame á la mujer y la mujer al marido, como se

aman Cristo y su Iglesia, y permanezcan en el santo temor de Dios.

Los rocía con agua bendita, y les dice : *Ite in pace.*



De las Bendiciones Nupciales.

Estas son tan necesarias, como se reconoce por lo dispuesto en el santo Concilio Tridentino. El ministro de ellas es el párroco, ú otro sacerdote con su licencia ó la del Ordinario.


Los tiempos prohibidos para celebrarlas son : desde el domingo primero de Adviento hasta el día de Pascua de Reyes, y desde miércoles de Ceniza hasta la dominica *in albis* contando inclusive uno y otro término; el tiempo de cesación á *divinis* y el de entredicho, ménos los días en él exceptuados por derecho.

ORDEN DE LAS BENDICIONES NUPCIALES.

Estando los desposados á la puerta de la iglesia, saldrá á ella el sacerdote revestido con amito, alba, estóla cruzada ante el pecho y capa blanca, precediendo la cruz y el agua bendita : y estando puestas en una fuente las arras, que han de ser trece monedas de oro ó plata, y dos anillos, hará la bendición siguiente :

V. Manda, Deus, virtúte tua, confírma hoc, Deus, quod ope-

super hos fámulos tuos, ut in tua voluntáte permáneant, et in amóre tuo vivant, et senéscant, et multiplicéntur in longitúdinem diérum. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, etc.

Benedíctio Dei Patris, et Fílii,  et Spíritus Sancti, descéndat super vos, et máneat semper. Amen.

Y luego les hará la exhortación siguiente :

Ya hermanos habeis recibido el Santo Sacramento del matrimonio, según la costumbre de nuestra Santa Madre Iglesia : lo que les amonesto es que se guarden lealtad uno al otro; que observen pureza en tiempo de oración, ayunos y festividades; que el marido ame á la mujer y la mujer al marido, como se

aman Cristo y su Iglesia, y permanezcan en el santo temor de Dios.

Los rocía con agua bendita, y les dice : *Ite in pace.*



De las Bendiciones Nupciales.

Estas son tan necesarias, como se reconoce por lo dispuesto en el santo Concilio Tridentino. El ministro de ellas es el párroco, ú otro sacerdote con su licencia ó la del Ordinario.

Los tiempos prohibidos para celebrarlas son : desde el domingo primero de Adviento hasta el día de Pascua de Reyes, y desde miércoles de Ceniza hasta la dominica *in albis* contando inclusive uno y otro término; el tiempo de cesación á *divinis* y el de entredicho, ménos los días en él exceptuados por derecho.

ORDEN DE LAS BENDICIONES NUPCIALES.

Estando los desposados á la puerta de la iglesia, saldrá á ella el sacerdote revestido con amito, alba, estóla cruzada ante el pecho y capa blanca, precediendo la cruz y el agua bendita : y estando puestas en una fuente las arras, que han de ser trece monedas de oro ó plata, y dos anillos, hará la bendición siguiente :

V. Manda, Deus, virtúte tua, confírma hoc, Deus, quod ope-

rátus es in nobis. A templo sancto tuo, quod est in Jerúsalem, tibi offerent Reges múnera. Increpa feras arúndinis, congregátio taurórum in vaccis populórum, ut excludant eos, qui probáti sunt argénto. Gloria Patri, etc. Sicut erat etc.

Kyrie eléison, Christe eléison, Kyrie eléison. Pater noster, etc.

V. Et ne nos indúcas in tentatióem.

V. Sed libera nos á malo.

R. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

Orémus.

CREATOR et Conservátor géneris humáni, dátor grátiae spiritualis, largítor æternæ salú-

tis, tu, Dómine, emítte tuam benedictiónem super hos ánnulos, ut armáti virtúte cœlesti, qui eos gestáverint defensionis tuæ muniántur auxílio. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Orémus.

DOMINE Deus, omnípotens Pater, qui in similitúdinem sancti connúbii, Isaac cum Rebecca, per intermissiónem arrhárum, fámulo tuo Abrahæ copulári jussísti, ut oblatiõe múnere numerósitas crésceret filiórum : quæsumus omnípoténtiam tuam, ut ad hanc oblatiõe arrhárum, quas hic fámulus tuus diléctæ suæ sponsæ offerre procurat, sanctificátor accédas, eosque cum suis sanctis munéribus propítius bene ✠

dicas, quatenus tua benedictione protecti, et vinculo dilectionis innixi, gaudeant se feliciter cum tuis fidelibus perenniter mancipare. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

A LAS ARRAS.

Orémus.

BENEDIC, ✠ Dómine, has arrhas, quas hodie tradit famulus tuus hic in manum ancillæ tuæ, quemadmodum benedixisti Abraham cum Sara, Isaac cum Rebécca, Jacob cum Rachel : dona super eos grátiam tuæ benedictionis, et perseverántiam mandatorum tuorum : flóreant sicut rosa plantáta in Jericho, et Dóminum nostrum Jesum Christum

tímeant, et adórent. Qui tecum etc.

Orémus.

DEUS qui mundi crescentis exórdia múltiplici prole benedixisti : propitiáre supplicatió nibus nostris, et super famulos tuos, opem tuæ benedictionis infúnde, ut conjugali consortio effecti cómpares, mente consímili, sanctitáte mutua copuléntur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

A LOS ANILLOS Y ARRAS.

Et benedictio Dei Patris omnipoténtis, et Filii, ✠ et Spíritus Sancti descendat super istos ánnulos, et super istas arrhas. Amen.

Rocíe con agua hendita los anillos, arras y circunstancias : y después tomará el esposo el

anillo de mano del párroco ó sacerdote con los tres dedos de la mano derecha, y diciendo las palabras siguientes, lo irá poniendo en los tres dedos primeros de la mano siniestra de la esposa, comenzando desde el pulgar, y lo dejará en el cuarto.

En el primero diga : *En el nombre del Padre; en el segundo, y del Hijo; en el tercero, y del Espíritu Santo. Amen.*

Ponga el anillo en el cuarto dedo, y después la esposa pondrá el otro en la mano del esposo, en la misma forma y con las mismas palabras.

Luego el sacerdote dará las arras al esposo, y éste á su esposa la cual juntando las manos las pondrá debajo de las de su esposo para recibirlas, y mándele el sacerdote al esposo que diga : *Esposa, estas arras os doy en señal de matrimonio.* Responda la esposa : *Yo las recibo.* Y mandándoles el Párroco que se den las manos, los introducirá á la Iglesia, diciendo el salmo siguiente :

PSALMUS 127.

BEATI omnes, qui timent
Dóminum, * qui ámbulant
in viis ejus.

Labóres mánuum tuárum
quia manducábis : * beátus es, et
bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abún-
dans, * in latéribus domus tuæ.

Fílii tui sicut novéllæ oli-
várúm : * in circuitu mensæ
tuæ.

Ecce sic benedicétur homo, *
qui timet Dóminum.

Benedícat tibi Dóminus ex
Sion : * et vídeas bona Jerúsa-
lem ómnibus diébus vitæ tuæ.

Et vídeas fílios filiórum tuó-
rum, * pacem super Israel.

Gloria Patri, et Filio * et
Spíritui Sancto.

Sicut erat etc.

Acabado el Salmo y llegando al altar se arrodillan ante él los esposos, y el sacerdote en pié, vuelto á ellos, diga :

Orémus.

RESPICE Dómine de cælo
super hanc conventiónem
per Angelum Raphaélem, fiant-
que digni tua benedictióne. Per
Dóminum nostrum, etc.

MISA NUPCIAL.

Después deje el sacerdote el pluvial, póngase manípulo y casulla blanca, si se votivase la misa y comience la de *Nuptiis*, como está en el misal romano, con el título *pro Sponso et Sponsa*, cuyo principio es : *Deus Israel conjungat vos*, con todo lo demás que se le añade; teniendo presentes las advertencias que están en el apéndice de este título, relativas á la misa nupcial.

Habiendo dicho el *Pater noster* el sacerdote, ántes de decir : *Libera nos quesumus, Dómine*, hace genuflección y se aparta al lado de la Epístola, y velto hácia los desposados, dice la oración : *Propitiare*, etc. y la siguiente : *Deus qui potestate*, etc. Antes de decirlas cubrirá el ministro con un velo de seda blanco y colorado las espaldas del marido y cabeza de la esposa, y les pondrá, donde hubiere costumbre, un yugal ó cadena por sobre los hombros.

Habiendo dicho las oraciones el sacerdote, se vuelve al medio del altar, y hecha genuflección, se levanta, toma la patena, y dice *Libera nos* y lo demás como es costumbre.

Después de haber dicho : *Benedicamus Dómino*, ó *Ite Missa est*, antes de dar la bendición al pueblo, vuelto á los casados, diga : *Deus Abraham etc.*; en seguida el ministro les quita el velo y el yugal, y el sacerdote con graves palabras les exhorta, diciendo :

Ya, hermanos, han recibido las bendiciones nupciales, según la costumbre de nuestra Santa

Madre Iglesia : lo que les amonesto es que se guarden lealtad uno al otro; que observen pureza en tiempo de oración, ayunos y festividades; que el marido ame á la mujer y la mujer al marido, como se aman Cristo y su Iglesia, y que permanezcan en el santo temor de Dios.

Después los rocía con agua bendita, y dada la bendición dirá el Evangelio de san Juan, *In principio erat Verbum etc.* Acabada la misa, entréguele la esposa al marido juntándoles las manos derechas, y enviélos en paz, diciendo al marido :

Compañera le doy y no sier-
va, ámela como Cristo ama á su
Iglesia.



Otra admonición.

Si se hubiese hecho la admonición segunda que se dijo, sería conveniente para personas cultas, en lugar de la anterior que comienza,

MISA NUPCIAL.

Después deje el sacerdote el pluvial, póngase manípulo y casulla blanca, si se votivase la misa y comience la de *Nuptiis*, como está en el misal romano, con el título *pro Sponso et Sponsa*, cuyo principio es : *Deus Israel conjungat vos*, con todo lo demás que se le añade; teniendo presentes las advertencias que están en el apéndice de este título, relativas á la misa nupcial.

Habiendo dicho el *Pater noster* el sacerdote, ántes de decir : *Libera nos quesumus, Dómine*, hace genuflección y se aparta al lado de la Epístola, y velto hácia los desposados, dice la oración : *Propitiare*, etc. y la siguiente : *Deus qui potestate*, etc. Antes de decirlas cubrirá el ministro con un velo de seda blanco y colorado las espaldas del marido y cabeza de la esposa, y les pondrá, donde hubiere costumbre, un yugal ó cadena por sobre los hombros.

Habiendo dicho las oraciones el sacerdote, se vuelve al medio del altar, y hecha genuflección, se levanta, toma la patena, y dice *Libera nos* y lo demás como es costumbre.

Después de haber dicho : *Benedicamus Dómino*, ó *Ite Missa est*, antes de dar la bendición al pueblo, vuelto á los casados, diga : *Deus Abraham etc.*; en seguida el ministro les quita el velo y el yugal, y el sacerdote con graves palabras les exhorta, diciendo :

Ya, hermanos, han recibido las bendiciones nupciales, según la costumbre de nuestra Santa

Madre Iglesia : lo que les amonesto es que se guarden lealtad uno al otro; que observen pureza en tiempo de oración, ayunos y festividades; que el marido ame á la mujer y la mujer al marido, como se aman Cristo y su Iglesia, y que permanezcan en el santo temor de Dios.

Después los rocía con agua bendita, y dada la bendición dirá el Evangelio de san Juan, *In principio erat Verbum etc.* Acabada la misa, entréguele la esposa al marido juntándoles las manos derechas, y enviélos en paz, diciendo al marido :

Compañera le doy y no sirva, ámela como Cristo ama á su Iglesia.



Otra admonición.

Si se hubiese hecho la admonición segunda que se dijo, sería conveniente para personas cultas, en lugar de la anterior que comienza,

“ Ya hermanos míos etc. ” podrá servir la siguiente :

ESTAIS ya ligados, amados hermanos míos en Jesucristo, y vuestros destinos están unidos para siempre. Después de felicitaros con todo el interés que me inspira la caridad cristiana, os encargo que consideréis por un momento, las obligaciones que os impone vuestro nuevo estado. No tendréis en lo de adelante más que un corazón y una sola alma. Después de amar y servir á Dios, como la primera obligación del hombre, á la cual están subordinadas todas las demás, no habrá otra más sagrada para vosotros, que la de amaros y ayudaros mutuamente. Un amor respetuoso distinguirá á la esposa; una tierna condescendencia

hará amable la autoridad del esposo. Si pluguiere al Cielo conceder la fecundidad á vuestra unión, dareis una educación cristiana á vuestros hijos, y velareis cuidadosamente su inocencia : el don de una vida mortal, sería funesto si no les enseñaseis á merecer la felicidad eterna. Vuestros domésticos exigen también vuestros cuidados después de vuestros hijos. Nunca olvidéis la cuenta que os tomará el Señor desus almas, inmortales como las vuestras y rescatadas con el precio de su Sangre. Dios quiere que le adoren los que estén bajo vuestra obediencia, y que no permitais en vuestra casa la impiedad ni el escándalo. Este es quiza el deber más olvidado é ignorado en

nuestros días, y el punto en que mas nos hemos apartado de los ejemplos de nuestros mayores. Cada familia era en otro tiempo, como una iglesia doméstica, cuyos jefes hacian officios de pastores; cada casa era un templo en que todos los días se ofrecía en comunidad el sacrificio matutino y el vespertino. La religión arreglaba las acciones de la vida; se observaban los preceptos de la Iglesia; los manjares prohibidos no ensuciaban la mesa de los fieles; los amos y los criados aparecian juntos, una vez al año por lo ménos, en la mesa Eucarística; reinaba la decencia en las costumbres y la piedad en las almas. Hace ménos de un siglo que estos usos estaban en vigor

en nuestro suelo. ¡Cuan costoso nos ha sido el haberlos abandonado! la subordinación doméstica, el amor filial, la santidad en los matrimonios; en una palabra, todo el órden social ha desaparecido desde que no contamos con Dios en nuestras obras y hemos abandonado nuestros deberes religiosos. Nosotros esperamos de vos, oh joven esposo, que practiqueis con firmeza, profeseis sin consideración á los respetos humanos, una Religión con la que se honraron vuestros antepasados, una Religión que hace la felicidad de los casados y conserva la paz doméstica, y que fué y será siempre estimada de los corazones nobles.

Y de vos, oh joven cristiana,

que acabais de recibir el título de esposa; que no habeis olvidado las dulces impresiones que sentisteis cuando por primera vez os acercaisteis á la mesa del altar con una emoción profunda y religiosa; de vos esperamos que siempre considerareis á la piedad como el verdadero adorno y la mas bella herencia de vuestro sexo, y que preferireis las virtudes que Dios recompensa á las cualidades frívolas que el mundo estima. Acabo de ofrecer por vosotros la Hostia inmaculada al dador de todo bien, para que obtengais en virtud de la eficacia del divino sacrificio, los socorros que os son necesarios para usar santamente los beneficios del Cielo y haceros dignos de su protección y favor.



Secunda Parte del Manual.

BENDICIONES.

Reglas generales.



ANOZCA el Párroco qué bendiciones le pertenece hacer y cuáles tocan de derecho á los Señores Obispos, para que no se arrogue de su propia autoridad, ministerio que pide mayor dignidad que la suya.

En todas las bendiciones que se hacen fuera de la misa, el sacerdote por lo ménos, ha de tener vestida sobrepelliz y estola del color que pide el día, sino es que en el misal se note otra cosa. Siempre hará las bendiciones en pie, y descubierta la cabeza. Si no se hiciere la bendición ante el altar, tendrá un ministro la santa cruz, y á lo ménos debe arder una candela de cera.

En el principio de cada bendición se dirá :

V. Adjutorium nostrum in
nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

que acabais de recibir el título de esposa; que no habeis olvidado las dulces impresiones que sentisteis cuando por primera vez os acercaisteis á la mesa del altar con una emoción profunda y religiosa; de vos esperamos que siempre considerareis á la piedad como el verdadero adorno y la mas bella herencia de vuestro sexo, y que preferireis las virtudes que Dios recompensa á las cualidades frívolas que el mundo estima. Acabo de ofrecer por vosotros la Hostia inmaculada al dador de todo bien, para que obtengais en virtud de la eficacia del divino sacrificio, los socorros que os son necesarios para usar santamente los beneficios del Cielo y haceros dignos de su protección y favor.



Secunda Parte del Manual.

BENDICIONES.

Reglas generales.



ANOZCA el Párroco qué bendiciones le pertenece hacer y cuáles tocan de derecho á los Señores Obispos, para que no se arrogue de su propia autoridad, ministerio que pide mayor dignidad que la suya.

En todas las bendiciones que se hacen fuera de la misa, el sacerdote por lo ménos, ha de tener vestida sobrepelliz y estola del color que pide el día, sino es que en el misal se note otra cosa. Siempre hará las bendiciones en pie, y descubierta la cabeza. Si no se hiciere la bendición ante el altar, tendrá un ministro la santa cruz, y á lo ménos debe arder una candela de cera.

En el principio de cada bendición se dirá :

V. Adjutorium nostrum in
nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Y luego la oración propia, una ó muchas, segun en su propio lugar se advierte.

Dicha la oración ú oraciones, rociará con agua bendita la cosa que se bendice, y si se hubiere de incensar lo hará sin decir nada.

Cuando el sacerdote ha de hacer alguna bendición, tenga allí algun ministro con aceite de agua bendita, è hisopo, y este Manual.

Cuando se hace alguna bendición, procúrese que no se ponga cosa alguna sobre el altar para bendecirla, de que se siga indecencia, como si fueren cosas para comer, y así se pondrá lo que fuere de esta calidad, sobre una mesa preparada para este fin.



Título Primero.

BENDICIONES VARIAS.

Bendición del agua para el uso de los fieles.

Esta deberá hacerse con estola morada todos los domingos, ménos el de Resurrección y Pentecostés, donde hay fuente bautismal, pues de ésta debe apartarse el sábado anterior para el **asperges**; pero si la hace el celebrante ántes de salir á hacer el **asperges**, puede hacerla con la estola del color del día.

V. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Despues comienza absolutamente el siguiente

Exorcismo de la sal.

EXORCIZO te, creatúra salis, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum, qui te per

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Y luego la oración propia, una ó muchas, segun en su propio lugar se advierte.

Dicha la oración ú oraciones, rociará con agua bendita la cosa que se bendice, y si se hubiere de incensar lo hará sin decir nada.

Cuando el sacerdote ha de hacer alguna bendición, tenga allí algun ministro con aceite de agua bendita, è hisopo, y este Manual.

Cuando se hace alguna bendición, procúrese que no se ponga cosa alguna sobre el altar para bendecirla, de que se siga indecencia, como si fueren cosas para comer, y así se pondrá lo que fuere de esta calidad, sobre una mesa preparada para este fin.



Título Primero.

BENDICIONES VARIAS.

Bendición del agua para el uso de los fieles.

Esta deberá hacerse con estola morada todos los domingos, ménos el de Resurrección y Pentecostés, donde hay fuente bautismal, pues de ésta debe apartarse el sábado anterior para el **asperges**; pero si la hace el celebrante ántes de salir á hacer el **asperges**, puede hacerla con la estola del color del día.

V. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Despues comienza absolutamente el siguiente

Exorcismo de la sal.

EXORCIZO te, creatúra salis, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum, qui te per

Eliséum prophétam in aqua mitti iussit, ut sanarétur sterilitas aquæ : ut efficiaris sal exorcizátum in salutem credentium; et sis ómnibus suméntibus te sánitas animæ et córporis; et effúgiat atque discédat á loco, in quo aspérsus fúeris, omnis phantásia, et nequítia, vel versútia diabólicæ fraúdis, omnisque spíritus immúndus, adjurátus per eum, qui ventúrus est judicáre vivos et mortuós, et sæculum per ignem. **R.** Amen.

Orémus.

IMMENSAM cleméntiam tuam, omnípotens ætérne Deus, humíliter implorámus : ut hanc creatúram salis, quam in usum géneris humáni tribuísti, bene **+** dícere et sancti **+** fi-

cáre tua pietate dignéris : ut sit ómnibus suméntibus salus mentis et córporis : et quidquid ex eo tactum, vel respérsus fúerit, cáreat omni immundítia, omníque impugnatione sprirituális nequítia. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Exorcismo del Agua.

EXORCIZO te, creatúra aquæ, in nómine Jesu **+** Christi Filii ejus Dómini nóstri, et in virtúte Spíritus **+** Sancti : ut fias aqua exorcizata ad effugándam omnem potestátem inimíci, et ipsum inimícum eradicáre, et explantáre váleas cum ángelis suis apostáticos, per virtútem ejusdem Dómini nostri Jesu Christi, qui ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos, et sæculum per ignem. **R.** Amen.

Eliséum prophétam in aqua mitti iussit, ut sanarétur sterilitas aquæ : ut efficiaris sal exorcizátum in salutem credentium; et sis ómnibus suméntibus te sánitas animæ et córporis; et effúgiat atque discédat á loco, in quo aspérsus fúeris, omnis phantásia, et nequítia, vel versútia diabólicæ fraúdis, omnisque spíritus immúndus, adjurátus per eum, qui ventúrus est judicáre vivos et mortuós, et sæculum per ignem. **R.** Amen.

Orémus.

IMMENSAM cleméntiam tuam, omnípotens ætérne Deus, humíliter implorámus : ut hanc creatúram salis, quam in usum géneris humáni tribuísti, bene **+** dícere et sancti **+** fi-

cáre tua pietate dignéris : ut sit ómnibus suméntibus salus mentis et córporis : et quidquid ex eo tactum, vel respérsus fúerit, cáreat omni immundítia, omníque impugnatione sprirituális nequítia. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Exorcismo del Agua.

EXORCIZO te, creatúra aquæ, in nómine Jesu **+** Christi Filii ejus Dómini nóstri, et in virtúte Spíritus **+** Sancti : ut fias aqua exorcizata ad effugándam omnem potestátem inimíci, et ipsum inimícum eradicáre, et explantáre váleas cum ángelis suis apostáticis, per virtútem ejusdem Dómini nostri Jesu Christi, qui ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos, et sæculum per ignem. **R.** Amen.

Orémus.

DEUS, qui ad salutem humani generis, máxima quæque Sacramenta in aquarum substantia condidisti : adesto propitius invocationibus nostris, et elemento huic multimodis purificationibus præparato, virtutem tuæ bene **✠** dictionis infunde : ut creatura tua mysteriis tuis serviens, ad abigendos demones, morbósque pellendos, divinæ gratiæ sumat effectum : ut quidquid in domibus, vel in locis fidelium hæc unda respenderit, careat omni immunditia, liberetur á noxa : non illic resideat spiritus pestilens, non aura corrumpens : discédant omnes insidiæ laténtis inimici : et si quid est, quod aut incolumitati

habitantium invidet aut quieti, aspersione hujus aquæ effúgiat, atque discédat ut salúbritas per invocationem sancti tui nóminis expetita, ab ómnibus sit impugnationibus defénsa. Per Dóminum etc.

Con tres dedos de la diestra eche tres veces sal en el agua en forma de cruz, diciendo una vez :

Commixtio salis et aquæ páriter fiat, in nómine Pa**✠**tris, et Fi**✠**lii, et Spíritus **✠** Sancti.

R. Amen.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS invictæ virtutis auctor, et insuperabilis impérii Rex, ac semper magníficus triumphátor : qui adversæ dominationis vires réprimis, qui

inimíci rugientis sævítiam súperas : qui hostíles nequítias poténter expúgnas : te, Dómine, treméntes et súpplices deprecámur ac pétimus : ut hanc creatúram salis et aquæ dignánter aspicias, benígnus illústres, pietátis tuæ rore sanctífices : ut ubicúmque fuerit aspérsa, per invocatióem sancti tui nóminis, ómnibus infestatio im-mundi spíritus abigátur, terror-que venenósi serpéntis procul pellátur : et præsentia Sancti Spíritus nobis misericórdiam tuam poscéntibus, ubíque adésse dignétur. Per Dóminum nostrum, etc. in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.



Asperges.

Todos los domingos antes de la misa conventual debe hacerse el *Asperges* por el mismo que canta la misa. Para dicha aspersión saldrá el sacerdote de la sacristía revestido con alba, estola cruzada ante el pecho y capa pluvial del color que pida el día, acompañado de los ministros, si los hubiere. En llegando al altar y haciendo genuflexión recibe el aspersorio de mano del diácono y despues de rociar el altar (cuando está el Santísimo expuesto se omite la aspersión del altar) en medio y á los lados, se rocía á sí mismo y á los ministros entonando la antifona *Aspérge me, Dómine*.

Y rezando el salmo *Miserere* alternando con los ministros, hace la aspersión al pueblo, primero á la derecha y luego á la siniestra.

Antífona. Asperges me, Dómine, hyssópo, et mundábor : lavábis me, et super nivem dealbábor.

Psalmo 50. Miserere mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam.

V. Glória Patri¹ y se repetirá la antifona *Asperges me, etc.*

¹ En la dominica de pasión y de palmas se omite el Gloria Patri.

En tiempo pascual se canta la antifona *Vidi aquam* y el coro prosigue *egrediéntem*.

Vidi aquam egrediéntem de templo á látere dextro, allelúia : et omnes, ad quos pervénit aqua ista, salvi facti sunt, et dicent : Allelúia.

Psalm. 117. Confitémini Dómino quoniam bonus; quoniam in sæculum misericórdia ejus.

Glória Patri, etc.

Terminada la antifona por el coro y vuelto el preste al altar, canta estando en pié en la grada :

Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam. (Allelúia en tiempo pascual.)

R. Et salutáre tuum da nobis. (Allelúia.)

V. Dómine exáudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

EXAUDI nos, Dómine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus : et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custódiat, fóveat, prótegit, vísitet, atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

—*—*—

Bendición general para todo lo que no tiene bendición particular.

V. Adjutórium nostrum, etc.

V. Dóminus vobíscum, etc.

Orémus.

DEUS, cujus verbo sanctificántur ómnia, benedictiónem tuam effúnde super creatú-

ram istam (*vel* creatúras istas) :
et præsta, ut quisquis ea (*vel* eis)
secúndum legem et voluntátem
tuam cum gratiárum actiõne
usus fuerit, per invocatiõnem
Sanctíssimi Nóminis tui, córpo-
ris sanitátem, et ánimæ tutelam,
te auctóre, percípiat. Per Chri-
stum Dóminum nostrum.

Amen.

Bendición de Rosario ó Corona.

Esta bendición la puede hacer cualquier simple sacerdote; pero no podrá conceder la indulgencia, por ser esta facultad privativa de los prelados respectivos. Por lo cual, aun quien no tiene tal privilegio, puede bendecirlos, omitiendo lo que va puesto entre paréntesis.

V. Adjutórium nostrum, *etc.*
V. Dóminus vobiscum. *etc.*

Orémus.

OMNIPOTENS, et miséricors
Deus, qui propter exímiam
charitátem tuam, qua dilexísti

nos, Dóminum nostrum Jesum
Christum de cœlis in terram
descéndere, et Beatíssimæ Vír-
ginis Mariæ útero sacratíssimo,
Angelo nuntiánte, carnem sus-
cípere, Crucémque ac mórtem
subíre et tértia die á mórtuis
glorióse resúrgere voluísti, ut
nos eríperes de potestáte diá-
boli : obsecrámus cleméntiam
tuam, ut hæc signa Rosárii [*vel*
Corónæ,] in honórem, et láudem
ejusdem Genítricis Filii tui ab
Ecclésia tua fidéli dicáta bene ✠
dicas, et sanctí ✠ fices : eique
tantam Spíritus Sancti infúndas
virtútem, ut quicúmque quóddi-
bet secum portáverit, atque in
domo sua reverénter habúerit,
et in eis ad te [secúndum sanctæ
societátis institúta] divina con-
templándo mystéria devote orá-

verit : salúbri et perseveránte devotióne abúndet [sitque consors, et párticeps ómnium gratiárum quæ eidem sanctæ societáti, per Sanctam Sédem Apostólicam concessa fuérunt] et ab ómni hoste visíbili semper et ubíque, in hoc et futúro sæculo liberétur, et in éxitu suo ab ipsa Beata Vírgine María Dei genitríce tibi plenus bonis opéribus præsentári mereátur. Per eundem, *etc.*

Despues rociélos con agua bendita.



Bendición de cualquier escapulario ó hábito.

∇ Adjutórium nostrum, *etc.*

∇ Dóminus vobiscum. *etc.*

Orémus.

DEUS, qui vestiméntum singuláre ad induméntum æternæ jucunditátis tuis fidéli-

bus promisísti, cleméntiam tuam suppliciter exorámus, ut hoc induméntum, humilitátem córdis, et mundi contéptum significans, quo fámulus tuus (*vel* fámula tua) in sancto, ac firmo propósito vestíri desíderat, propitius bene *✠*dicas et castitátis hábitum, quem te inspiránte súscipit, te protegénte custódiat, ut quem (*vel* quam) sácrae Religionis veste induis temporáliter, beata facias immortalitáte vestíri. Per Christum Dóminum nostrum. *R.* Amen.

Rociélos con agua bendita.



Bendición de las medidas de las Sagradas Imágenes.

∇ Adjutórium nostrum, *etc.*

∇ Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

OMNIPOTENS, sempitérne
Deus, qui Sanctórum
tuórum mensúras non réprobas,
ut quoties illas intúemur toties
electórum tuórum actus et sancti-
tátem ad imitándum memó-
riæ óculis meditémur : has quæ-
sumus mensúras in honórem
Dómini Nostri Jesu Christi, (vel
Beatæ Vírginis Mariæ) (vel
Beati N.) adaptátas, bene ✠ dí-
cere et sancti ✠ ficare dignéris :
et præsta, ut quicumque in illis
Unigénitum Fílium tuum (vel
Beatíssimam Vírginem) (vel
Beatum N.) suppliciter cólere et
honoráre studúerit, illús méritis
et obténtu á te gratiam in præ-
sénti, et æternam glóriam obtí-
neat in futúrum. Per Christum
Dóminum nostrum. **R.** Amén.

Rociélas con agua bendita.

Bendición de las mortajas de
S. Francisco ó de cualquier
otro Santo.

Esta bendición dice el R. P. Fr. Agustin Betancourt, que solo pueden hacerla los guardianes de San Francisco en sus jurisdicciones. Esto solo se entiende, cuanto al privilegio de aplicar la indulgencia plenaria al difunto, que ántes de morir pidió la tal mortaja. Por lo cual, aun quien no tiene tal privilegio, puede bendecirlas, omitiendo lo que va puesto entre paréntesis. Si la mortaja no fuere de San Francisco, se podrá bendecir con esta bendición, nombrando en lugar de San Francisco, al Santo á quien pertenezca el hábito.

✠. Adjutórium nostrum, etc.

✠. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DOMINE Jesu Christe, semi-
nátor, et inspirátor religiosi
propósi, qui indumentum no-
stræ carnis pro salute humáni
géneris suscépere volúisti, et in
præsepio vilibus pannis invólvi
non horrúisti : respice propitius
ad preces humilitátis nostræ : et
hanc religiósam vestem, et chor-

dam Sancti Francisci bene ✠
dicere, et sancti ✠ficare digné-
ris : et concéde, ut quicumque,
ad involvendum suum corpus in
morte, illam túlerit, vel petiérít,
remissionem peccatórum (per
Summos Pontífices Ecclésiæ
tuæ concessam) assequatur. Qui
vivis et régnas in sæcula sæcu-
lorum. Amen.

Rociéla con agua bendita.

Bendición de la ofrenda que se
hace á la Iglesia (*)

✠. Adjutórium nostrum, etc.
✠. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DEUS, cujus verbo, et potén-
tia facta sunt ómnia, cujus
dono percipimus quæ ad vitæ

(*) Con esta fórmula se podrá bendecir cortinas,
floreros, candeleros, lámparas y todo lo que la piedad
de los fieles dedica al culto ó adorno del templo.

remédium possidémus; te súp-
plices obnixis précibus rogá-
mus : ut de sede Majestátis tuæ
huic oblatióni fidélium sanctifi-
cátor accédas, súscipe de manu
famulórum tuórum múnus oblá-
tum, quod á tua clementia be-
nedíctum in usus hujus sanctúa-
rii maneat consecrátum. Sint
hæc in conspéctu tuo libénter
accépta, sicut quondam Abel
alúmni tui, vel Melchisedech
tibi múnera placuerunt obláta.
Et quia ad honórem tui amoris
Ecclésiám tuam summis nitún-
tur decoráre obsequiis : tu eis,
Dómine, magna pro parvis re-
compénsa, et devotiónem eorum
accípias, peccáta dimíttas, fide
eos répleas, indulgéntia fóveas,
misericórdia prótegas, adversa
destrúas, próspéra concédas,

hábeant in hoc sæculo actiõnis bonæ documéntum, charitátis stúdiũ, sancti amoris afféctum et in futúro cum sanctis Angelis adipiscántur perpétuum régnũ. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Rocíe con agua bendita la ofrenda.

— * — * —
Bendición del órgano en la Iglesia.

Despues del *Adjutoriũ* se dirá el Salmo 150 *Laudáte Dóminum in sanctis ejus* que es el último de Laudes, con Glória Patri y luego dirá :

V. Laudáte Dóminum in tympano et choro.

R. Laudáte eum in chórdis et órgano.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

DEUS, qui per Moysem fámulum tuum túbas ad canéndum súper sacrificiis, nómini tuo offeréndis, fácere præcepísti, quique per filios Israel in túbis et cymbalis laúdem tui nóminis decantáre voluisti : bé⁺nedic, quæsumus, hoc instruméntum órgani, cúltui tuo dedicátum : et præsta, ut fidéles tui in cánticis spirituálibus jubilántes in terris, ad gaúdia æterna perveníre mereántur in cœlis. Per Dóminum nostrum, etc.

Rociélo con agua bendita.

— * — * —
Bendición de Cruz nueva.

La bendición de cruces nuevas é imágenes, reservada al Sr. Obispo es la que se hace pública y solemnemente con canto, Ministros y concurso

de pueblo para el culto público. (*Manual litúrgico.*)

Privadamente y sin solemnidad cualquier sacerdote puede hacer dichas bendiciones *usui privato*, así como también las cruces de los altares y procesionales. S. C. R. 12 de Julio de 1704 y 12 de Agosto de 1844.

V. Adjutorium nostrum, etc.

V. Dominus vobiscum, etc.

Orémus.

BOGAMUS te, Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus : ut dignéris benedicere hoc lignum Crucis tuæ, ut sit remédium salutáre géneri humano; sit solíditas fidei, proféctus bonórum óperum, redémptio animárum; sit solámen et protéctio, ac tutelá contra sæva jácula inimicórum. Per Christum Dóminum nostrum.

R̄. Amen.

Orémus.

BENEDIC, Dómine Jesu-Christe, hanc Crucem tuam, per quam eripuísti mún- dum á dæmonum potestáte, et superásti passióne tua suggestórem peccáti, qui gaudébat in prævaricacióne primi hóminis, per ligni vétiti sumptiónem, (*aquí la rocía con agua bendita*). Sanctificétur hoc sígnum Crucis in nómine Patris ✠ et Filii ✠ et Spíritus ✠ Sancti, ut orántes inclinantésque se própter Dóminum ante ístam Crucem, invéniant córporis, et ánimæ sanitátem. Per eundem Dóminum nostrum, etc. R̄. Amen.

Después, arrodillado y descubierta la cabeza, aun del solidéo, la adora y besa el Sacerdote, y los demás que quisieren.

— ✠ — ✠ —

Bendición particular de las imágenes de la Santísima Trinidad.

∇ Adjutórium nostrum, etc.

∇ Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DEUS, á quo universa creata benedici desíderant, et ipse nullius horum índiges benedictióne, súscipe propitius vota et deprecationes nóstras, quibus te humíliter exorámus, ut bene **†**dicere, et sancti **†**ficáre dignéris hanc imáginem, et quoties illam intuemur, nómen sánctum tuum crédere semper, et invocáre nos facias, quátenus *Æternæ, Individuæ Trinitátis* Mysterium ore, et corde íntegro confiténtes in terris, una cum Angelis et sánctis ómnibus, te sine fine glori-

ficáre mereámur in cœlis. Qui Trinus et Unus, vivis et regnas in sæcula sæculórum. **R.** Amen.

Rociélas con agua bendita.



Bendición de las Imágenes de Ntro Señor Jesucristo, de la Sma Virgen y de los Santos.

Si la imagen no es de escultura, se quita lo que va entre paréntesis. Tambien con esta fórmula se bendicen las medallas.

Cuando dichas imágenes estén tan sumamente deterioradas por el tiempo, que no puedan restituirse á la debida decencia, deben quemarse y sus cenizas enterrarse en los cementerios. (*Catalán, tit. 8. Cap. 27 núm. 19.*) El Sr. Obispo ó el Sacerdote facultado para las imágenes del culto público, y cualquiera Sacerdote para las del uso privado y privadamente, con estola blanca para el Señor y la Santísima Virgen, (*Pontifical Romano*) y del día para los santos, dice :

∇ Adjutórium nostrum, etc.

∇ Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui sánctórum tuórum imáginés pingi (*sive effigies*

Bendición particular de las imágenes de la Santísima Trinidad.

∇ Adjutórium nostrum, etc.

∇ Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DEUS, á quo universa creata benedici desíderant, et ipse nullius horum índiges benedictióne, súscipe propitius vota et deprecationes nóstras, quibus te humíliter exorámus, ut bene **†**dicere, et sancti **†**ficáre dignéris hanc imáginem, et quoties illam intuemur, nómen sánctum tuum crédere semper, et invocáre nos facias, quátenus *Æternæ, Individuæ Trinitátis* Mysterium ore, et corde íntegro confiténtes in terris, una cum Angelis et sánctis ómnibus, te sine fine glori-

ficáre mereámur in cœlis. Qui Trinus et Unus, vivis et regnas in sæcula sæculórum. **R.** Amen.

Rociélas con agua bendita.



Bendición de las Imágenes de Ntro Señor Jesucristo, de la Sma Virgen y de los Santos.

Si la imagen no es de escultura, se quita lo que va entre paréntesis. Tambien con esta fórmula se bendicen las medallas.

Cuando dichas imágenes estén tan sumamente deterioradas por el tiempo, que no puedan restituirse á la debida decencia, deben quemarse y sus cenizas enterrarse en los cementerios. (*Catalán, tit. 8. Cap. 27 núm. 19.*) El Sr. Obispo ó el Sacerdote facultado para las imágenes del culto público, y cualquiera Sacerdote para las del uso privado y privadamente, con estola blanca para el Señor y la Santísima Virgen, (*Pontifical Romano*) y del día para los santos, dice :

∇ Adjutórium nostrum, etc.

∇ Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui sánctórum tuórum imáginés pingi (*sive effigies*

scúlpi) non réprobas, ut quoties illas óculis corpóreis intúemur, toties eorum actus et sanctitátem ad imitándum memóriæ óculis meditémur: hanc, quæsumus, imáginem (seu sculptúram) in honórem, et memóriam Unigéniti Filii tui Dómini nostri Jesu-Christi, *vel* beatíssimæ Vírginis Mariæ, Matris Dómini nostri Jesu-Christi, *vel* beati N. Apóstoli tui, *vel* Mártyris *vel* Confessoris, *aut* Pontíficis, *aut* Vírginis) adaptátam bene ✠ dicere et sancti ✠ ficáre dignéris : et præsta, ut quicumque coram illa unigénitum Filium tuum, *vel* beatíssimum Vírginem Mariam Matrem Dómini nostri Jesu-Christi, *vel* gloriósum Apóstolum, *sive* Mártyrem, *sive* Confessorem, *aut* Vírginem), suppliciter

cólere, et honoráre studuérít, illius méritis, et obténtu, á te grátiam in præsénti, et ætérrnam glóriam obtíneat in futúrum. Per eundem Christum Dóminum nostrum. *R.* Amén.

Rociélas con agua bendita.

Esta conclusión es solamente para la bendición del Señor y de la Santísima Virgen; pero para la de los Santos, será : *Per Christum Dóminum nostrum.*

—*—*—

Bendición de casas y otros lugares. Bendición de casa nueva.

No es necesario que entren en todas las piezas de la casa, sino que bastará rociar las principales.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice :

Orémus.

TE Deum Patrem omnipotentem suppliciter exoramus pro hac domo, et habitatibus ejus, ac rebus : ut eam bene ✠ dicere, et sancti ✠ ficáre, ac

bonis ómnibus ampliáre dignéris: tribue eis, Dómine, de rore cœli abundantiam, et de pinguedine terræ vitæ substántiam, et desidéria voti eorum ad efféctum tuæ miseratiónis perdúcas. Ad introitum ergo nostrum bene † dícere et sancti † ficáre dignéris hanc domum, sicut benedícere dignátus es domum Abraham, Isaac et Jácob: et intra parietes domus istíus, Angeli tuæ lucis inhábitent, eamque et ejus habitatóres custódiat. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Rocié las piezas con agua bendita.



Bendición de puente nuevo.

V. Adjutórium nostrum, *etc.*

V. Dóminus vobíscum, *etc.*

Orémus.

ADESTO, Dómine, supplicatióibus nostris: et pontem istum, et ómnes qui per eum transíbunt, bene † dícere dignáre: ut inter próspéra hujus mundi et advérsa tuo semper protegántur auxilio. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Orémus.

EXAUDI nos, Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custódiat, vísitet, et deféndat pontem istum, et omnes qui per eum transíbunt. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Rociélo con agua bendita.

Bendición del horno de metal fundido para las campanas.

V. Adjutórium nostrum, etc.

V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DOMINE Deus omnípotens, qui creatúris étiam inanimátis hunc honórem tríbuis, ut ad cultum tuum destinéntur : tuam, quæsumus, bene **†**dictiónem effúnde súper hoc metálum; et præsta, ut cum jam in ríbulos ignítos prófluet, tua dirigente délixtera et protegénte grátia, apte et conveniénter disponátur ad efformándum tintinnábulum, quo (vel efformánda tintinnábula, quibus) fidéles ad láudem et glóriam nóminis tui in ecclésia congregéntur.

Per Christum Dóminum nostrum. **R̄.** Amen.

Rocielo con agua bendita.

Después que la obra se haya concluido felizmente, el Sacerdote dice :

PSALMUS 116

LAUDATE Dóminum, omnes gentes : * laudáte eum, omnes pópuli.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet in aetérnum.

Glória Patri... Sicut erat.

Orémus.

ACTIONES nostras, quæsumus Dómine, aspirándo præveni, et adjuvándo proséquare: ut cuncta nostra orátio et operátio a te semper incípiat, et per te cœpta finiátur. Per Christum Dóminum nostrum. **R̄.** Amen.

Bendiciones del campo

Y OTRAS RELATIVAS.



Bendición de las semillas para sembrar.

V. Adjutorium nostrum, etc.

V. Dominus vobiscum, etc.

Orémus.

DEUS, qui divini oris tui imperio germinare terram herbam virentem, et facientem fructum in mundi principio præcepisti : qui solus potens es dare panem comedenti, et semen seminanti : respice propitius ad nostræ precamina servitutis, ut hoc semen, quod coram tuis altaribus fidei devotione protulimus, tua benedictione sanctificatum, et gratia multi-

plicatum, tuæ exuberet fructibus largitatis. Per Christum Dominum nostrum. **R.** Amen.

Rociela con agua bendita.



Bendición de los campos y aguas infestados de langostas y otros animales nocivos.

(PROPIA DE LOS PARROCOS)

V. Adjutorium nostrum, etc.

V. Dominus vobiscum, etc.

Orémus.

PRECES nostras, quæsumus Domine clementer exaudi : ut qui juste pro peccatis nostris affligimur, et hanc vermium seu murium, aut locustarum, vel aliorum animalium calamitatem patimur, pro tui nominis gloria ab ea misericorditer liberemur :

ut per poténtiam tuam expúlſa, nulli nóceant, et hos agros, víneas aut aquas intácta dimíttant, quátenus, quæ ex eis orta fuérint, tuæ majestáti desérvant. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Orémus.

OMNIPOTENS, sempitérne Deus, bonórum ómnium auctor et conservátor, in cujus nómine omne genu fléctitur cœlestium, terréstrium, et infernórum : concéde, ut quod de tua misericórdia confisi ágimus, per tuam grátiam effícacem consequámur efféctum; quátenus hos vermes, mures, aves, locústas, aut alia animália noxia segregádo ségreges, exterminádo exterminés; ut ab ista calamítate liberáti, gratiárum actiões

Majestáti tuæ referámus. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Orémus.

DEUS qui famulórum tuórum Moysi, et Aarónis ministério ab Ægyptiis, pro glória nóminis tui locústas, bruchos, cínifes, aliasque plagas (scilicet justítiæ tuæ in peccatóres flagélla) avertísti, á filiis quoque Israel prohibuísti, á pópulo in te credénte símiles calamítates aufer; ut poténtiam tuam et beneficéntiam prædicémus. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Orémus.

LARGIRE, et conserváre fructus terræ, dignáre, Dómine Deus noster : ut temporáli-

bus gaudeámus auxiliis, et proficiámus spirituálibus incrementis. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Orémus.

ORAMUS te, Dómine Deus noster, ut hos agros, aut véneas, serénis óculis, hilaríque vultu respícere dignéris, tuamque super eos mitte bene**+**dictiónem : ut non grando subrípiat, non turbo subvértat, non vis tempestátis detrúncet, non æstus exúrat, non animália noxia comédant, neque inundatio plúviæ exterminet, sed fructus incólumes, uberesque usui nostro ad plenam maturitátem perdúcas. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amén.

Benedíctio Dei omnipoténtis, Pa**+**tris, et Fi**+**lii, et Spíri-

tus **+** Sancti, descéndat, et máneat super hos agros, aut véneas, et eorum fructus. **R.** Amen.

Rociélos con agua bendita.



Bendición para las aguas infectas.

(RESERVADA A LOS PARROCOS.)

V. Adjutórium nostrum, **etc.**

V. Dóminus vobiscum, **etc.**

Orémus.

DOMINE Jesu Christe, qui Jordánis flúmen benedixísti, et in eodem baptizátus aquas purificásti, ut eleméntum salúbre efficerétur in remissionem peccatórum; has aquas quoque bene**+**dicere, et sancti**+**ficáre dignéris, ut nihil in eis nóxium, nihil péstilens, nihil corrúmpens máneat, sed omnia pura, et

munda in eis efficiántur : ut quae ad usum hóminum, ex eis creáta sunt, cum glória tua, et salúte nostra sumámus. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

AL Rociélas con agua bendita.

Bendición contra los topos, langostas, pulgón, y otros gusanos.

(PROPIA DE LOS PARROCOS.)

El Sr. Benedicto XIV, Institución 47, considerando que otras bendiciones contra estos insectos, aunque piadosas y bien compuestas, son algo largas, propone al número 20 una más breve y llena de piedad, de que usó algunas veces el Sr. Benedicto XIII, para libertar el campo romano de la plaga de estas perniciosas bestezuelas.

Revestido el Párroco ó el Sacerdote con sobrepelliz y estola morada, dice :

Aña. Exúrge, Dómine, ádjua nos, et líbera nos própter nomen tuum.

Psalm. Deus, aúribus nostris

audívimus, patres nostri annuntiavérunt nobis. Glória Patri, etc. y se repite la Antífona : Exúrge, Dómine, etc.

V. Adjutórium nostrum, etc.

V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

PRECES nostras, quæsumus, Dómine, cleménte exáudi, ut qui juste pro peccátiis nostris affligimur, et hanc, múrium, (vel locustárum, vel vermium) persecutióne pátimur, pro tui nóminis glória ab ea misericórditer liberémur, ut tua poténtia prócul expúlsi (vel expúlsæ) nulli nóceant, et campos agrosque nostros in tranquillitáte, ac quiete dimítant, quátenus ex eis surgéntia et orta, tuæ Majestáti subvéniant. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, ómnium bonórum remunerátor, et peccatórum máximus miserátor, et in cuius nómine omnia genuflectúntur cœléstia, terréstria, et inférnalia, tua poténtia nobis peccatóribus omnipoténter concéde, ut quod de tua misericórdia confisi ágimus, per tuam grátiam effícacem consequámur efféctum : quátenus hos pestíferos mures (*vel* locústas, *vel* vermes) per nos servos tuos maledicéndo maledícas, segregádo ségreges, exterminádo exterminés, ut, per tuam cleméntiam, ab hac peste liberati, gratiárum actiónes májestáti tuæ líbere referámus. Per Christum, *etc.*

Exorcízo vos pestíferos mures, (*vel* locústas, *vel* vermes) per Deum Patrem omnipoténtem, ✠ et Jesum Christum, Filium ejus, ✠ et Spíritum Sanctum ab utroque procedéntem, ✠ ut conféstim recedátis á campis, et agris nostris, nec ámplius in eis habitétis; sed ad ea loca transeátis, in quibus némini nocére possítis; pro parte omnipoténtis Dei, et totíus Curíæ cœléstis et Ecclésiæ sanctæ Dei vos maledícens, ut quocumque iéritis, sitis maledícti (*vel* maledíctæ) deficientes de die in diem in vos ipsos (*vel* ipsas) et decrescéntes, quátenus, reliquiæ de vobis nullo in loco inveniántur, nisi necessariæ ad salútem, et usum húmanum. Quod præstáre dignétur, qui

ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos et sæculum per ígnem.

R. Amén.

Rociélos con agua bendita.

Bendición del agua contra los insectos y animales nocivos.

V. Adjutórium nostrum, *etc.*

V. Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

BENE✠DIC, Dómine, hanc creatúram aquæ ut fúgiant locústæ, múres, vermes, erucæ, ceteráque animália ab hac domo, vel ab ómnibus segétibus, olivétis, hortis, frúctibus, vineis, et oléribus nostris, super quibus aspérta fuérit per Nomen tuum sanctum, Deus Pater omnípotens, et Filii tui Dómini nostri Jesu Christi virtútem, et Sancti

Spíritus bonitátem : quod quidem Nomen sanctum tuum invocatum est super ipsam creatúram tuam ségetum, vineárum, olivetórum, ólerum, et fructuum, ut fiat salúbre aliméntum ómnibus qui utúntur illis. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Rociéla con agua bendita.

Bendiciones para animales.

Bendición el dia de S. Antonio Abad.

V. Adjutórium nostrum, *etc.*

V. Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

DEUS, refúgium nostrum et virtus, adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse

ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos et sæculum per ígnem.

R. Amén.

Rociélos con agua bendita.

Bendición del agua contra los insectos y animales nocivos.

V. Adjutórium nostrum, *etc.*

V. Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

BENE✠DIC, Dómine, hanc creatúram aquæ ut fúgiant locústæ, múres, vermes, erucæ, ceteráque animália ab hac domo, vel ab ómnibus segétibus, olivétis, hortis, frúctibus, vineis, et oléribus nostris, super quibus aspérta fuérit per Nomen tuum sanctum, Deus Pater omnípotens, et Filii tui Dómini nostri Jesu Christi virtútem, et Sancti

Spíritus bonitátem : quod quidem Nomen sanctum tuum invocatum est super ipsam creatúram tuam ségetum, vineárum, olivetórum, ólerum, et fructuum, ut fiat salúbre aliméntum ómnibus qui utúntur illis. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Rociéla con agua bendita.

Bendiciones para animales.

Bendición el dia de S. Antonio Abad.

V. Adjutórium nostrum, *etc.*

V. Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

DEUS, refúgium nostrum et virtus, adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse

pietátis, et præsta, ut quod fidé-
liter pétimus, effícaciter conse-
quámur. Per Christum Dómi-
num nostrum. **Rz.** Amen.

Omnípotens sempitérne
Deus, qui gloriósum beátum
Antónium variis tentatióibus
probátum inter mundi hujus
túrbines illæsum transire fecísti,
concéde fámulis tuis, ut et præ-
cláro ipsius proficiámus exém-
plo, et á præsentis vitæ perículis
ejus méritis et intercessióne li-
berémur (**vel** liberéntur). Per
Christum Dóminum nostrum.
Rz. Amen.

Benedictiónem tuam, Dómi-
ne, hæc animália accípiant. Per
Christum Dóminum nostrum.
Rz. Amen.

Rociélos con agua bendita.



Bendición de los animales á
quienes invade alguna peste
o enfermedad.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y esto-
la morada, dice :

V. Adjutórium nostrum in
nómine Dómini.

Rz. Qui fécit, etc.

V. Dómine, non secúndum
peccáta nostra fácias nobis,

Rz. Neque secundum iniqui-
tátes nostras retríbuas nobis.

V. Hómines et juménta sal-
vábis, Dómine.

Rz. Quemádmódum multi-
plicásti misericórdiam tuam,
Deus.

V. Aperis tu manum tuam.

Rz. Et imples omne ánimál
benedictióne.

V. Dómine, exáudi oratió-
nem meam.

Rz. Et clámor, etc.

V. Dóminus vobiscum.

Rz. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS qui labóribus hóminum etiam de mútis animálibus solátia subrogásti, súplices te rogámus; ut sine quibus non álitur humana condítio, nostris fácias úsibus non períre. Per Christum Dóminum nostrum.

Rz. Amén.

Orémus.

MISERICORDIAM tuam, Dómine, súplices exorámus: ut hæc animália, quæ gravi infirmitáte vexántur, in nómine tuo atque bene†dictionis virtúte, sanéntur. Exstinguátur in eis omnis diabólica potéstas, nec ultéris ægrótent. Tu eis, Dómine, sis defénsor vitæ, remé-

dium sanitátis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum: qui tecum, etc.

Rz. Amen.

Avérte, quæsumus Dómine, á fidélibus tuis cuncta propítius flagélla; et morbórum in animáliasævientium depélle perníciam; ut quos mérito plectis devios, fóveas tua miseratióne corréctos. Per Christum Dóminum nostrum. **Rz.** Amen.

Rociélos con agua bendita.



Bendiciones de gentes.



Bendición de la mujer despues del parto.

[PROPIA DE LOS PARROCOS.]¹

Está prohibido se haga esta bendición en los conventos de religiosas (*Cavaleri, lib. 4, cap. 13, núm. 3.*)⁽²⁾

Puesta la mujer de rodillas junto á la puerta de la iglesia, con el infante en los brazos, ó sin él, por no ser esta bendición instituida por la Iglesia para la prole, sino para la mujer,⁽³⁾ y una candela encendida en la mano derecha, el Sacerdote con sobrepelliz y estola blanca, se llega á ella, y rociándola con agua bendita, dice :

Aspérges me hyssópo, etc.

∇. Adjutórium nostrum in

(1) Benedictio mulieris post partum fieri debet á párocho. S. R. C. 10 Decembr. 1700.

(2) Las mujeres casadas solo civilmente y todas aquellas cuya prole no procede de legitimo matrimonio no tienen derecho á esta bendición segun lo declaró la S. Congregación en 18 de Junio de 1848 : Tampoco puede darse á las madres cuya prole haya muerto con bautismo ó sin él. S. R. C. 12 de Setiembre de 1858.

(3) Baruf. tit. XLIII. núm. 15.

nómine Dómini. *R.* Qui fecit cœlum et terram.

Antiph. Hæc accípiet benedictiónem á Dómino.

PSALMUS 23.

DOMINI est terra, et plenitúdo ejus : * orbis terrárum, et universi qui hábitant in eo.

Quia ipse super mária fundávit eum : * et super flúmina præparávit eum.

Quis ascéndet in móntem Dómini? * aut quis stábit in loco sancto ejus?

Innocens mánibus et mundo corde, * qui non accépit in vano ánimam suam, nec jurávit in dolo próximo suo.

Hic accípiet benedictiónem á Dómino : * et misericórdiam á Deo salutári suo.

Hæc est generatio quærentium eum, * quærentium faciæm Dei Jacob.

Attollite portas, principes, vestras et elevâmini, portæ æternâles : * et introibit Rex glóriæ.

Quis est iste Rex glóriæ? * Dóminus fórtis et potens, Dóminus potens in prælio.

Attollite portas, principes, vestras, et elevâmini, portæ æternâles : * et introibit Rex glóriæ.

Quis est iste Rex glóriæ? * Dóminus virtutum ipse est Rex glóriæ.

Glória Patri, etc.

Antiph. Hæc accipiet benedictionem á Dómino et misericórdiam á Deo salutári suo : quia hæc est generatio quærentium Dóminum.

Luego, extendiendo una punta de la estola sobre la mano derecha de la mujer, la introducirá en la iglesia, diciendo :

Ingrédere in templum Dei, adóra Fílium beátæ Mariæ Víriginis, qui tibi fœcunditatem tribuit prolis.

Habiendo entrado, se pone de rodillas delante del altar, y allí hace oración, dando gracias á Dios por las mercedes que le ha hecho, y el Sacerdote dice :

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster, etc.

℣. Et ne nos indúcas in tentationem.

℞. Sed líbera nos á malo.

℣. Salvam fac ancíllam tuam Dómine.

℞. Deus meus sperántem in te.

℣. Mitte ei, Dómine, auxiliúm de sancto.

℞. Et de Sion tuére eam.

V. Nihil proficiat inimicus in ea.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

V. Dómine, exáudi oratió-
nem meam.

R. Et clamor meus ad te
veníat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne
Deus, qui per beátæ Ma-
riæ Vírginis pártum fidélium
pariéntium dolóres in gáudium
vertísti: réspice propítius super
hanc fámulam tuam ad téplum
sanctum tuum, pro gratiárum
actióne lætam accedéntem, et
præsta; ut post hanc vitam, ejús-
dem beátæ Mariæ méritis et in-

tercessióne, ad ætérna beatitúdi-
nis gáudia cum próle sua per-
veníre mereátur. Per Christum
Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Luego la volverá á rociar con agua bendita,
en forma de cruz, diciendo :

Pax, et benedictio Dei omni-
poténtis Patris, ✠ et Filii, et
Spíritus Sancti, descéndat super
te, et maneat semper. **R.** Amen.

Si quiere bendecir también al niño, podrá va-
lirse de la siguiente



Bendición de la mujer gravida.

V. Adjutorium nostrum in
nómine Dómini, etc.

V. Salvam fac ancillam tuam.

R. Deus meus sperántem in
te.

V. Esto illi, Dómine, turris
fortitúdinis. **R.** A fácie inimíci.

V. Nihil proficiat inimicus

in ea. **R.** Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

V. Mitte ei, Dómine, auxili-
lium de sancto. **R.** Et de Sion
tuere eam.

V. Dómine, exaudi orati-
onem meam. **R.** Et clamor, etc.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et
cum spíritu tuo.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne
Deus, qui dedisti famulis
tuis in confessione veræ fidei
æternæ Trinitatis glóriam agnó-
scere, et in potentia majestatis
adorare unitatem: quæsumus;
ut ejúsdem fidei firmitate hæc
famula tua **N.** ab omnibus sem-
per muniatur advérsis. Per Chri-
stum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Dómine Deus, ómnium creá-
tor, fortis et terríbilis, justus et
miséricors, qui solus bonus et
pius es, qui de omni malo libe-
rásti Israel, fáciens tibi patres
nostros dilectos, et sanctificásti
eos manu Spíritus tuí; qui glo-
riósæ Vírginis Mariæ córpus et
ánimam, ut dignum Filii tui ha-
bitáculum éffici mererétur, Spí-
ritu Sancto cooperante præpa-
rásti; qui Joánnem Baptístam
Spíritu Sancto replésti, et in
útero mátris exultáre fecisti:
accipe sacrificium córdis con-
tríti, ac fervens desidérium fá-
mulæ tuæ **N.**, humíliter suppli-
cántis pro conservatióne prolis,
quam ei dedisti concípere: cu-
stódi pártem tuam, et ab omni
dolo et injúria diri hóstis defén-
de; ut obstetricante manu mise-

ricórdiæ tuæ fœtus ejus ad lú-
cem prospere véniat, ac sanctæ
generatióni servétur, tibi que in
ómnibus júgiter deserviat et vi-
tam cónsequi mereátur ætérnam.
Per eundem Dóminum no-
strum Jesum Christum Fílium
tuum : qui tecum vivit et régnat
in unitáte Spíritus Sancti Deus,
per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Deinde mulier aspergatur aqua benedicta, et
interim dicatur : Psalmus 66. *Deus misereatur
nostri, (ut in Laud. Dom.) cum Glória Patri.*

V. Benedicámus Patrem, et
Fílium, cum Sancto Spíritu.

R. Laudémus et superexalté-
mus eum in sæcula.

V. Angelis suis Deus man-
dávít de te. **R.** Ut custódiant
te in ómnibus viis tuis.

V. Dómine, exáudi oratióne
meam. **R.** Et clamor, etc.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et
cum spíritu tuo.

Orémus.

VISITA, quæsumus, Dómi-
ne, habitatióne istam, et
omnes insídias ab ea, et á præ-
sénti fámula tua **N.** longe re-
pelle : Angeli tui sancti hábi-
tent in ea, qui eam et ejus pro-
lem in pace custódiant, et be-
ne **†**dictio tua sit super eam
semper. Salva eos, omnipotens
Deus, et lucem eis tuam con-
céde perpétuam. Per Christum
Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Benedíctio Dei omnipoténtis,
Pa **†**tris, et Filii, et Spíritus
Sancti, descéndat super te, et
prolem tuam, et máneat semper.
Amen.

—*—*—

Bendición de la muger estéril.

Adjutorium nostrum in nómine Dómini, *etc.*

Antíphona. Benedícat tibi Dóminus ex Sion.

PSALMUS.

BEATI omnes qui timent Dóminum : * qui ámbulant in viis ejus.

Labóres mánuum tuárum quia manducábis : * béatus es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abúndans : * in latéribus domus tuæ.

Fílii tui sicut novéllæ olivárum : * in circuitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicétur homo : * qui timet Dóminum.

Benedícat tibi Dóminus ex Sion : * et vídeas bona Jerúsalem ómnibus díebus vitæ tuæ.

Et vídeas filios filiórum tuórum : * pacem super Israel.

Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto, *etc.*

Antíph. Benedícat tibi Dóminus ex Sion, et vídeas filios filiórum tuórum usque in tértiam et quártam generatió-nem.

Kyrie eléison, Christe eléi-son, Kyrie eléison. Pater noster. Ave María, Credo *etc.*

V. Salvam fac ancíllam tuam, Dómine. *R.* Deus meus, sperántem in te.

V. Sint filii tui sicut novéllæ olivárum. *R.* In circuitu mensæ tuæ.

V. Dómine, exáudi oratió-nem meam. *R.* Et clamor, *etc.*

V. Dóminus vobiscum. *R.* Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui emórtuam vulvam Saræ, ita per Abrahæ semen fœcundare dignatus es, ut ei contra spem sóbolis, filius nasceretur, præsta fámulæ tuæ **N**. pro sua sterilitate deprecanti, ut mœrorem infœcunditatis ab ea submóveas; et ad concipiendam sóbolem et fœcunditatem tríbuas, et filium quem donáveris cleménte benedícas. Per Christum Dóminum nostrum. **R**. Amen.

Majestátis tuæ cleméntiam, Deus Pater omnipotens, suppliciter exorámus : ut preces nostras pro sterilitate fámulæ tuæ **N**. benignus assúmas, et ei prolem tibi, et homínibus gratiósam concédere dignéris.

Per Christum Dóminum nostrum. **R**. Amen.

Rociéla con agua bendita.



Bendición del aposento del enfermo.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice :

V. Adjutórium nostrum, etc.
V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

BENE⁺DIC Dómine Deus Omnipotens, locum istum, ut sit in eo sánitas, cástitas, victória, fortitúdo, humíltas, bónitas et mansuetúdo, plenitúdo legis, et gratiárum actio Deo Patri, et Spíritui Sancto : et hæc benedíctio máneat super hunc locum, et super habitántes in eo. Angeli tuæ lucis eumque, et ejus

habitatóres custódiant, et deféndant contra omnes insídias inimíci, si quæ adversa, et contrária sunt ab eo ex hoc loco machináta, et fabricáta, auctoritáte majestátis tuæ expéllant. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Orémus.

PROPITIARE, Dómine, supplicatióibus nostris et bene+dícere dignéris locum istum délixtera tua sancta, et omnes qui in eo commorántur, illumque visitáre et inhabitántes grátiam sanitátis impertíri dignéris, sicut benedícere dignátus es cubículo, et dómui, in qua excéptus fuit hospítio prophéta Eliséus : et sicut visitásti, et sanásti socrum Petri.

Mitte, Dómine, sánctum Angelum tuum de cœlis, qui líberet, et deféndat hunc locum ab imminentibus malis, cum ómnibus qui in eo commorántur, nulláque eos nequítia contráriæ potestátis inféstet, sed virtúte Spíritus Sancti fiat hic tibi débitum, et devótæ libertáti secúrum servítium. Per Dóminum nostrum, etc. in unitáte ejúsdem, etc.

R. Amen.

Rociélo con agua bendita.



Bendición del agua de San Ignacio para los enfermos.

Desde el principio hasta el fin de esta bendición, se ha de tener introducida en el agua que se bendice, una reliquia ó medalla de S. Ignacio.

En la oración de este Santo, que es la última, se pone la conclusión. *Per Dóminum nostrum*, por dirigirse á Dios Padre y no á Dios Hijo.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice :

V. Adjutórium nostrum, etc.

¶. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DOMINE sancte, Pater omnipotens ætérne Deus, qui benedictiónis tuæ grátiam ægris infundéndo corpóribus, factúram tuam multiplici pietáte custódis, ad invocatióem nóminis tui benignus assiste: ut intercedénte beáto Ignátio confessóre tuo, fámulos tuos ab ægritudine liberátos, et sanitáte donátos, dèxtera tua érigas, virtúte confirmes, potestáte tueáris, atque Ecclésiæ sanctæ cum omni prosperitáte restituas. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Benédic ✠ Dómine, hanc aquam, ut sit remédium salutáre géneri humano: et per intercessiónem beáti Ignátii, cujus nu-

mísmá (vel reliquia) in eam immergitur, præsta: ut quicumque ex illa sumpserint, corpóris sanitátem, et animæ tutelam percípiant. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Orémus.

CONFER, benigníssime Deus, per contactum numísmatis (vel reliquiæ) Sancti tui Ignátii, aquæ huic virtútem sanándi corpus et animam, pellendíque ómnia mala ab hoc loco, ejusque incolis in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. **R.** Amen.

Deus qui ad majórem tui nóminis glóriam propagándam novo per beátum Ignátium subsidio militántem Ecclésiám roborásti: concéde, ut ejus auxilio et imitatióne, certántes in

terris, coronári cum ipso meréamur in cœlis. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Fílium tuum, *etc. R̄. Amen.*

—*—*—
Bendición de las velas fuera del día de la purificación de Ntra. Señora.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice :

V̄. Adjutórium nostrum, etc.

V̄. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DOMINE Jesu-Christe, Fili Dei vivi, béne *✠*dic candelas istas supplicatióibus nostris : infúnde eis, Dómine, per virtútem sánctæ Cru *✠*cis, benedictiónem coeléstem, qui eas ad repelléndas ténebras humano géneri tribuísti; talémque benedictiónem signáculo sánctæ

cru *✠*cis accípiant, ut quibuscúmque locis accénsæ, sive pósitæ fuérint, discédant príncipes tenebrárum, et contremíscant, et fúgiant pávidi cum ómnibus místris suis ab habitatióibus illis : nec præsumant ámplius inquietáre, aut molestáre serviétes tibi omnipoténti Deo. Qui vivis et régnas in sæcula sæculórum. *R̄. Amen.*

Rociélas con agua bendita.

—*—*—
Bendición de las velas para bien morir.

V̄. Adjutórium nostrum, etc.

V̄. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DOMINE Jesu-Christe, lux vera, qui illúminas omnem hómíne veniétem in hunc múnđum, effúnde per interces-

siónem Vírginis Mariæ Mátris tuæ, et per quíndecim ejus Rosarii mystéria benedictiónem tuam súper hos céreos, et candelas, et sanctífica eas lumine tuæ grátia: et concéde propítius, ut sicut hæc luminária, igne visibili accénsa noctúrnas depéllunt ténebras, ita corda nostra invisibili igne, ac Spíritus ✠ Sancti splendóre illustráta, ómnium vitiórum cæcitate cáreant: ut puro mentis óculo cernere sémper possimus, quæ tibi sunt plácita, et nostræ salutí utilia: quátenus post hujus sæculi caliginósa discrímína ad lúcem indeficiéntem pervenire mereámur. Qui vivis et régnas Deus, in sæcula sæculórum.

R. Amen.

Rociélas con agua bendita.

Bendición en la fiesta de S. Blas contra las enfermedades de la garganta.

(Aprobada por la S. C. de R. el 20 de Marzo de 1869.)

El Sacerdote despues de la Misa revestido de alba y estola, ó sobrepelliz y estola si no dice esta bendición despues de la Misa, encendidas dos velas de las benditas el día de la Purificación de Ntra. Señora hace la señal de la Cruz con la mano en la garganta *sub mento* de cada uno de los que de rodillas esperen la bendición y al hacerla, dirá:

Per intercessiónem beati Blasii líberet te Deus ✠ á malo gútturis. Amen.

—*—*

Bendición de la agua de la Purísima Virgen Maria.

Se introduce dentro del agua una medalla de la Purísima y revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola azul ó blanca, dice:

V. Adjutórium nostrum in nomine Domini. **R.** Qui fecit coelum et terram.

V. Dóminus vobiscum, etc.

siónem Vírginis Mariæ Mátris tuæ, et per quíndecim ejus Rosarii mystéria benedictiónem tuam súper hos céreos, et candelas, et sanctífica eas lumine tuæ grátia: et concéde propítius, ut sicut hæc luminária, igne visibili accénsa noctúrnas depéllunt ténebras, ita corda nostra invisibili igne, ac Spíritus ✠ Sancti splendóre illustráta, ómnium vitiórum cæcitate cáreant: ut puro mentis óculo cernere sémper possimus, quæ tibi sunt plácita, et nostræ salutí utilia: quátenus post hujus sæculi caliginósa discrímína ad lúcem indeficiéntem pervenire mereámur. Qui vivis et régnas Deus, in sæcula sæculórum.

R. Amen.

Rociélas con agua bendita.

Bendición en la fiesta de S. Blas contra las enfermedades de la garganta.

(Aprobada por la S. C. de R. el 20 de Marzo de 1869.)

El Sacerdote despues de la Misa revestido de alba y estola, ó sobrepelliz y estola si no dice esta bendición despues de la Misa, encendidas dos velas de las benditas el día de la Purificación de Ntra. Señora hace la señal de la Cruz con la mano en la garganta *sub mento* de cada uno de los que de rodillas esperen la bendición y al hacerla, dirá:

Per intercessiónem beati Blasii líberet te Deus ✠ á malo gútturis. Amen.

— * — *

Bendición de la agua de la Purísima Virgen Maria.

Se introduce dentro del agua una medalla de la Purísima y revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola azul ó blanca, dice:

V. Adjutórium nostrum in nomine Domini. **R.** Qui fecit coelum et terram.

V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

CONFER, benignissime Deus, per contactum Imáginis Puríssimæ Vírginis Mariæ, aquæ huic, virtútem sanándi corpus et ánimam, pelléndique ómnia mala ab hoc loco, ejúsque íncolis, in nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. **R.** Amen.

Orémus.

CONCEDE, quæsumus, Omnípotens Deus, ut per virtútem ✠ benedictiónis hujus aquæ, et per mérita Passiónis Dómini nostri Jesu-Christi, et per intercessiónem Puríssimæ Vírginis Mariæ, et ómnium Sanctórum, ómnes fidéles, qui pié, et devóte aquam istam gustáverint, vel attíngerint, ánimæ

et córporis sanitátem valéant recípere, et in ejus sancto servítio permanére. Per eundem Dóminum nostrum, **etc.** Amen.

Antiphona. Unica est columba mea, una perfectá mea, una est genitrícis suæ elécta. Vidérunt eam ánimæ sanctæ, et immaculátam prædicavérunt. Alleluia.

V. In Conceptione tua, Virgo, immaculáta fuisti,

R. Ora pro nobis Patrem, cujus Fílium peperísti.

Orémus.

DEUS, qui per Immaculátam Vírginis Conceptionem, dignum Fílio tuo habitáculum præparásti; quæsumus, ut qui ex morte ejúsdem Fílii tui prævísa, eam ab omni labe præser-

vásti, nos quoque mundos ejus
intercessióne ad te pervenire
concedas. Per eundem Chri-
stum Dóminum nostrum.

Rz. Amen.

Bendición de los cordones de
S. Blas.

V. Adjutórium nostrum, **etc.**

V. Dóminus vobiscum, **etc.**

Orémus.

DOMINE Sancte, Pater om-
nípotens ætérne Deus, per
partum Beatíssimæ Vírginis
Maríæ, et per intercessiónem
servi sui Blásii, Mártiris tui
atque Pontíficis, et ómnium
sanctórum benedícere dignéris
hos funículos, tua sancta spiri-
tualí benedictióne, ut sint ómni-
bus suméntibus salus mentis

et córporis, atque contra omnes
mórbos, et univérsas inimicórum
insídias tutámen. Per Dómi-
num nostrum, **etc.** Et benedí-
ctio Dei Patris omnipoténtis, ✠
et Fílii, et Spíritus Sancti, de-
scéndat, et máneat super hoc
funículos. **Rz.** Amen.

Rociélos con agua bendita.

Bendiciones reservadas

A LOS SRES. OBISPOS O A LOS
SACERDOTES LEGITIMAMENTE
FACULTADOS.

—*—*—

Bendición de los ornamentos
en general.

Con esta fórmula puede bendecirse no solo
muchos ornamentos ó todos juntos, dice Barufal-
do, sino también cada uno de ellos para lo cual
basta mudar el plural en singular.

Los ornamentos que deben bendecirse son los
siguientes : *El Amito y el Alba* que han de ser
de lino ó cáñamo. La S. Congregación concedió

vásti, nos quoque mundos ejus
intercessióne ad te pervenire
concedas. Per eundem Chri-
stum Dóminum nostrum.

Rz. Amen.

Bendición de los cordones de
S. Blas.

V. Adjutórium nostrum, **etc.**

V. Dóminus vobiscum, **etc.**

Orémus.

DOMINE Sancte, Pater om-
nípotens ætérne Deus, per
partum Beatíssimæ Vírginis
Maríæ, et per intercessiónem
servi sui Blásii, Mártiris tui
atque Pontíficis, et ómnium
sanctórum benedícere dignéris
hos funículos, tua sancta spiri-
tualí benedictióne, ut sint ómni-
bus suméntibus salus mentis

et córporis, atque contra omnes
mórbo, et univérsas inimicórum
insídias tutámen. Per Dómi-
num nostrum, **etc.** Et benedí-
ctio Dei Patris omnipoténtis, ✠
et Fílii, et Spíritus Sancti, de-
scéndat, et máneat super hoc
funículos. **Rz.** Amen.

Rociélos con agua bendita.

Bendiciones reservadas

A LOS SRES. OBISPOS O A LOS
SACERDOTES LEGITIMAMENTE
FACULTADOS.

—*—*—

Bendición de los ornamentos
en general.

Con esta fórmula puede bendecirse no solo
muchos ornamentos ó todos juntos, dice Barufal-
do, sino también cada uno de ellos para lo cual
basta mudar el plural en singular.

Los ornamentos que deben bendecirse son los
siguientes : *El Amito y el Alba* que han de ser
de lino ó cáñamo. La S. Congregación concedió

en 22 de Mayo de 1862 que las orillas ó encajes puedan ser de algodón. El *Cingulo*, que es más conveniente sea de lino, pero puede ser de seda del color de los ornamentos y también de lana, según el decreto de 23 de Diciembre de 1862. El *Manipulo*, la *Estola*, la *Casulla*, las *Dalmáticas*, y la *Capa pluvial*, porque esta es también vestidura sagrada, pues no puede aplicarse á usos profanos según enseña Benedicto XIV y en Roma hay costumbre de bendecirla; por las mismas razones se bendice la capa del viático; llamada *Muceta*. El Manual de López agrega á estos ornamentos el almalisal y el frontal del altar. La materia de las casullas, estolas, manipulos, dalmáticas y capas ha de ser seda, plata ú oro; según las últimas declaraciones se prohíben para estos ornamentos la lana, el algodón el lino ó cáñamo, las telas de oro ó plata mezcladas con filamentos de cristal y las telas de muchos colores en las que apenas se conoce el color principal.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui per Moysen fámulum tuum Pontificália, et Sacerdotália, seu Levítica vestiménta, ad expléndum in conspectu tuo ministérium eórum ad honórem, et decórem nómi-

nis tui fieri decrevisti : adesto propítius invocatióibus nostris, et hæc induménta Sacerdotália, désuper, irrigánte grátia tua, ingenti benedictiõe per nostræ humilitátis servítium purifi-
 care, bene-
 dicere, et conse-
 cráre dignéris, ut divinis cúl-
 tibus, et sacris mysteriis apta, et benedicta existant : his quoque sacris vestibus Pontífices, et Sacerdotes, seu Levitæ tui indúti, ab ómnibus impulsiónibus, seu tentatióibus, malignórum spírituum muníti, et defénsi esse mereántur, tuisque mysteriis apte, et condigne servire, et inhærere, atque in his tibi plácite et devote perseveráre tribue. Per Christum Dóminum nostrum.

R̄. Amen.

Orémus.

DEUS, invictæ virtútis triumphátor et ómnium rerum creator, ac sanctificátor : inténde propítius preces nostras, et hæc indumenta Levíticæ, Sacerdotális, et Pontificális glóriæ ministris tuis fruenda, tuo ore proprio bene ✠ dicere, sancti ✠ ficare, et conse ✠ crare dignéris : omnesque eis uténtes, tuis mysteriis aptos, et tibi in eis devote ac laudabíliter serviétes, gratos effícere dignéris. Per Dóminum, etc.

Orémus.

DOMINE Deus omnípotens, qui vestimenta Pontificibus, Sacerdótibus, et Levítis in usum tabernáculi fœderis necessária, Moysen fámulum tuum

ágere jussísti, eumque spírítu sapientiæ ad id peragéndum replevísti, hæc vestiménta in usum et cultum mystérii tui bene ✠ dicere, sancti ✠ ficare, et conse ✠ crare dignéris, atque ministros Altáris tui qui ea indúerint, septiformis Spírítus grátia dignánter repléri, atque castitátis stola, beata fácias cum bonórum fructu óperum ministérii congruéntis, immortalitáte vestíri. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Rociélos con agua bendita, y no se olvide al comenzar esta bendición: *Adjutórium, etc.* y *Dóminus vobiscum.*

Bendición especial para cada ornamento.

V. Adjutórium nostrum, etc.
V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DEUS omnipotens, bonárum virtútum dator et ómnium benedictiónum largus infúsor, súpplíces te rogámus, ut máni-bus nostris opem tuæ benedi-ctiónis infúndas, et hunc (vel hanc, vel hoc, etc. segun fuere el ornamento) amíctum, (vel albam, vel cingulum, vel stolam, vel manípulum, vel tunicéllam, vel dalmáticam, vel planétam,) divino cúltoi præparátum, (vel præparátam,) virtúte Sancti Spíritus bene ✠dicere, sancti ✠ficáre, et conse ✠cráre dignéris, et ómnibus eo, (vel ea) uténtibus grátiam sanctificatiónis sacri mystérii tui benígnus concéde : ut in conspéctu tuo sancti et immaculáti, atque irreprehensí-

biles appáreant et auxiliúm mi-
sericórdiæ tuæ acquirant. Per
Dóminum nostrum, etc.

Ry. Amen.

Rociélo con agua bendita.



Bendición de los manteles para el altar.

Segun la rúbrica el altar debe estar cubierto con tres manteles limpios, los cuales deben estar benditos por el Obispo ú otro que tenga facultad. Aunque la Rúbrica dice que el mantel superior *usque ad terram pertingat*, puede no obstante guardarse la costumbre de que no llegue hasta la tierra; así acaba de resolverlo la Sagrada Congregación en 30 de Diciembre de 1881. Los otros dos manteles pueden ser más cortos, ó bien uno doblado que cubra la mesa del altar. Deben ser los manteles de lino ó cáñamo. Las cubiertas de hule ó el guardapolvo con que se cubren los altares no pertenecen de ningun modo al ornato del Altar y no tienen bendición. Y si tales cubiertas ó guardapolvos no se permitirían en la mesa de un particular, ménos deben permitirse en la mesa del Rey inmortal; por lo que es un abuso expresamente prohibido el que à la hora del sacrificio se dejen los guardapolvos descubriendo no más el lugar del ara; pero es muy digno de alabanza que concluidas las misas se limpien los altares y se cubran con los expresados tapetes.

V. Adjutorium nostrum, etc.
 V. Dominus vobiscum, etc.

Orémus.

EXAUDI, Dómine, preces
 nostras, et hæc linteámina
 sacri altáris usui præparáta, be-
 ne **✠**dicere, et **✠**sancti**✠**ficáre,
 dignéris. Per Christum Dómi-
 num nostrum. **R.** Amen.

Orémus.

DOMINE Deus omnípotens,
 qui Moysen fámulum
 tuum, ornáméta, et linteámina
 fácere per quadráginta dies do-
 cuísti, quæ etiam María téxuit,
 et fecit in usum ministérii, et
 tabernáculi fœderis : bene **✠**dí-
 cere, **✠**sancti**✠**ficáre, et **✠**con-**✠**se-
 cráre dignéris hæc linteámina
 ad tegéndum, involvendúmque
 Altáre gloriosíssimi Fílii tui

Dómini nostri Jesu-Christi, qui
 tecum vivit et régnat, etc.

Rociélos con agua bendita.



Bendición de los Corporales.

Al hacer esta bendición, debe estar unida la
 hijuela cuadrada, (*parva palla*), que debe ser
 enteramente de lino, como lo declaró la Sagrada
 Congregación de Ritos. (22 de Enero de 1702)

No obstante puede estar adornada ó cubierta
 de seda la parte superior de la hijuela, con tal de
 que no sea de color negro ni represente imágen
 alguna de la muerte y la parte que toca al cáliz
 sea de hilo de lino. (Decreto de la S. C. de R. de
 10 de Enero de 1852.) — Los corporales deben
 ser de lino ó cáñamo y no de algodón y deben
 estar benditos *sub grávi* por quien tenga facul-
 tad. No así los purificadores que no tienen ben-
 dición. †

V. Adjutorium nostrum, etc.
 V. Dominus vobiscum, etc.

† Aunque los autores enseñan, que la parva palla
 ó hijuela no puede bendecirse por separado sin los
 corporales, la S. Congregación en 4 de Septiembre
 de 1880 resolvió : 1º que cuando los corporales ya
 están benditos y se hacen nueva ó nuevas hijuelas;
 éstas pueden bendecirse por separado con la misma
 bendición de los corporales : 2º que cuando se ben-
 dice una sola hijuela con un solo corporal, entonces
 se reza la misma oración sin convertir el plural por

Orémus.

CLEMENTISSIME Dómine, cujus inenarrábilis est virtus, cujus mystéria arcánis mirabilibus celebrátur : tríbue quæsumus, ut hoc linteámen tuæ propitiatiónis bene❖dictiône sanctificétur ad consecrándum super illud Córpus et Sánguinem Dei et Dómini nostri Jesu-Christi Filii tui. Qui tecum vivit et régnat, etc.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, bene❖dicere, sancti❖ficáre, et conse❖cráre dignéris linteámen istud ad tegéndum involvendúmque Cór-

singular, sino que se dirá la oración *prout jacet*; y 3º que cuando se bendicen varios corporales con una sola hijuela ó un solo corporal con varias hijuelas la oración debe tambien decirse sin variación alguna *prout jacet*.

pus et Sánguinem Dómini nostri Jesu-Christi Filii tui. Qui tecum vivit et régnat etc. **R̄.** Amen.

Orémus.

OMNIPOTENS Deus, mámbus nostris opem tuæ benedictiόνis infúnde, ut per nostram bene❖dictiόνem hoc linteámen sanctificétur, et Córporis ac Sánguinis Redemptóris nostri novum sudárium, Spíritus Sancti grátia efficiátur. Per eúmdem Dóminum, etc. in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti, etc.

R̄. Amen.

Rociélos con agua bendita.

Bendición más solemne de las imágenes de la Santísima Virgen destinadas al culto público. ®

No se deben bendecir para el culto público imágenes ó cuadros con estampas de papel, ni se deben permitir en los altares ó en algun otro

punto de la iglesia, pues si bien estas cosas son propias para excitar la piedad, no deben figurar en una iglesia pública, sino en casas particulares; sin embargo esto no se opondrá, dice el P. Mach, á que estén las estaciones del Viacrucis representadas por estampas devotas y puestas en cuadros decentes. Tal es por lo ménos la práctica de Roma y de la Iglesia universal.

El Sacerdote delegado para bendecir la imagen de la Sma. Virgen, revestido de sobrepelliz, estola y capa pluvial blanca, cantará :

V. Adjuvatorum nostrum, etc.

V. Dominus vobiscum, etc.

Orémus.

DEUS qui de beatæ Mariæ Virginis utero Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti : præsta supplicibus tuis; ut qui vere eam Genitricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per eundem Christum Dominum nostrum. **R.** Amen.

Después rocía la imagen con agua bendita y comienza la antifona *Sub tuum præsidium*, y la sigue el coro. Mientras canta el coro incienza tres veces la imagen.

Ant. Sub tuum præsidium confugimus, sancta Dei Genitrix : nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus; sed á periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta.

En tiempo Pascual, Ant.
Alleluía, alleluía.

Psalmus 87 *Fundamenta ejus*, como en el oficio de la B. V. María. Se dice todo con Gloria Patri.

Después se dice la Antifona :

Ave, María, gratia plena : Dominus tecum : benedicta tu in mulieribus. Alleluía.

Psalmus 122. *At te levavi*, como en el oficio de la B. V. María.

Gloria Patri. Sicut erat.

Cantadas las Antifonas y los Salmos, el Sacerdote dice :

Orémus.

DEUS qui virginalem aulam beatæ Mariæ Virginis, in qua habitares, eligere dignatus es : da quæsumus; ut sua nos

defensione munitos, jucundos
 fácias suæ interésse commemo-
 rationi : qui vivis et régnas cum
 Deo Patre in unitate Spíritus
 Sancti Deus, per omnia sæcula
 sæculórum. **R.** Amen.

Despues el Sacerdote comienza la Antífona
 siguiente, continuándola el coro.

Ant. O gloriósa Dei Géni-
 trix, Virgo semper María, quæ
 Dóminum omnium meruísti
 portáre, et Regem Angelórum
 sola Virgo lactáre: nostri quæsu-
 mus, pia memoráre, et pro nobis
 Jesum Christum deprecáre : ut
 tuis fulti patrociniis, ad coeléstia
 regna mereámur pervenire.

Despues de la Antífona, canta el coro el
Magnificat y terminado este cántico, el Sacer-
 dote dice :

Orémus.

DEUS, qui de beátæ Mariæ Vír-
 ginis utero Verbum tuum,
 Angelo nuntiánte, carnem suscí-

pere voluisti : præsta supplíci-
 bus tuis; ut qui vere eam geni-
 trícem Dei crédimus, ejus apud
 te intercessiónibus adjuvémur.
 Per eúmdem *etc.* **R.** Amen.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne
 Deus, clementíssima cujus
 dispensatióne cuncta creántur
 ex nihilo, hanc imáginem in ho-
 nórem piíssimæ genitrícis Fílii
 tui Dómini nostri Jesu-Christi
 venerabíliter adaptátam bene ✠
 dícere, et sancti ✠ ficáre digné-
 ris : et præsta misericordiosíssi-
 me Pater per invocatióne nóm-
 inis tui, atque ejúsdem unigé-
 niti Fílii tui Dómini nostri
 Jesu-Christi, quem pro salúte gé-
 neris humáni, integritáte Vír-
 ginis Mariæ serváta, incarnári
 voluísti; quátenus précibus ejús-

dem sacratíssimæ Vírginis, quicumque eamdem misericórdiæ Regínam, et gratiosíssimam Dóminam nostram, coram hac effigie suppliciter honoráre studuerint, et de instántibus periculis eruántur, et in conspéctu divinæ majestátis tuæ de commissis veniam impétrent; ac mereántur in præsentí grátiam, quam desíderant, adipísci, et in futuro perpétua salvatióne cum electis tuis váleant gratulári. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum-Christum Fílium tuum : qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Rociélas con agua bendita.



Bendición del Colateral.

Se procurará que los retablos sean de pintura ó de escultura y estén decentes y conformes á las reglas del arte; no se permite que se expongan á la pública veneración imágenes profanas, ni efigies de santos con figuras ridículas. La imagen titular ocupará el puesto más digno ó principal del retablo y no se colocarán las imágenes de Jesucristo ó de la Santísima Vírgen en puestos subalternos ó inferiores.

No deben autorizarse para celebrar, los altares que se erígen de nuevo en honor de los Santos del antiguo Testamento, pues solo se toleran los antiguos (3 de Agosto de 1697). Por consiguiente estos altares y retablos no deben bendecirse.

V. Adjutórium nostrum, etc.

V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui cum nullo terrárum neque cælórum ámbitu contineáris, singulária quædam, ut majestátem et cleméntiam tuam nobis osténderes loca elegísti ac sanctificásti; benigníssimo oculórum tuórum intuítu

réspice locum istum, supernaque ipsum bene†dictione sanctifica, ut laúdibus, sacrificiis precibusque placátus, humíliter hic orántibus, imménsam cleméntiæ tuæ bonitátem, et largitátem osténdas. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Orémus.


CLEMENTISSIME Deus, qui ut in cœlis sanctorum animas ad ipsorum glóriam, tuíque honórem Nómínis collocásti, ita in terris eorúmdem imágenes scúlpi, et pingi ad exéplum et protectiónem fidelibus concessísti; béne†dic, Dómine, quas in loco isto, tuo Nómíni consecráto imágenes constituímus; et præsta, ut illórum précibus et exéplis ad ætérnam glóriæ tuæ dónum cum ipsis sublívari

mereámur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Rociélo con agua bendita.



Bendición de iglesia violada que no estaba àntes consagrada por el Sr. Obispo.

Estará violada ó poluta una iglesia, si hubiese acaecido en ella algun homicidio, *effusio séminis*, copioso derramamiento de sangre, si se hubiese dado sepultura en su recinto á un infiel ó excomulgado. Mas no bastará un homicidio casual, ó perpetrado únicamente desde dentro; ni algunas gotas de sangre salidas de una leve herida; ni tampoco gran copia de ella que mane de la nariz, ó hubiere sido causada por alguna riña entre muchachos; *ni effusio séminis habitu in sômnis*, ó bien en la sacristía ó en el campanario, etc. Es preciso sean actos criminales notorios y consumados dentro de la misma iglesia. Violados los altares fijos queda tambien violada la iglesia y violada ésta, queda tambien violado el cementerio adyacente, pero no por estar violado éste, queda violada aquella.  Si una iglesia hubiese servido de cuartel aunque no la hubiesen ocupado los militares más de dos días, debe reconciliarse *ad cautelam*, 27 de Feb. de 1847.

La reconciliación de Iglesia violada la hará el Sacerdote delegado por el Sr. Obispo, en esta forma :

Desnúdese del todo el altar, ó altares de la Iglesia, y dispóngase que sin dificultad se pueda

réspice locum istum, supernaque ipsum bene†dictione sanctifica, ut laúdibus, sacrificiis precibusque placátus, humíliter hic orántibus, imménsam cleméntiæ tuæ bonitátem, et largitátem osténdas. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Orémus.


CLEMENTISSIME Deus, qui ut in cœlis sanctorum animas ad ipsorum glóriam, tuíque honórem Nómínis collocásti, ita in terris eorúmdem imágenes scúlpi, et pingi ad exéplum et protectiónem fidelibus concessísti; béne†dic, Dómine, quas in loco isto, tuo Nómíni consecráto imágenes constituímus; et præsta, ut illórum précibus et exéplis ad ætérnam glóriæ tuæ dónum cum ipsis sublívari

mereámur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Rociélo con agua bendita.



Bendición de iglesia violada que no estaba àntes consagrada por el Sr. Obispo.

Estará violada ó poluta una iglesia, si hubiese acaecido en ella algun homicidio, *effusio séminis*, copioso derramamiento de sangre, si se hubiese dado sepultura en su recinto á un infiel ó excomulgado. Mas no bastará un homicidio casual, ó perpetrado únicamente desde dentro; ni algunas gotas de sangre salidas de una leve herida; ni tampoco gran copia de ella que mane de la nariz, ó hubiere sido causada por alguna riña entre muchachos; *ni effusio séminis habitu in sômnis*, ó bien en la sacristía ó en el campanario, etc. Es preciso sean actos criminales notorios y consumados dentro de la misma iglesia. Violados los altares fijos queda también violada la iglesia y violada ésta, queda también violado el cementerio adyacente, pero no por estar violado éste, queda violada aquella.  Si una iglesia hubiese servido de cuartel aunque no la hubiesen ocupado los militares más de dos días, debe reconciliarse *ad cautelam*, 27 de Feb. de 1847.

La reconciliación de Iglesia violada la hará el Sacerdote delegado por el Sr. Obispo, en esta forma :

Desnúdese del todo el altar, ó altares de la Iglesia, y dispóngase que sin dificultad se pueda

andar toda ella por dentro, y por fuera con libertad; prepárese el acetre con agua bendita é hisopo, y el Sacerdote revestido de amito, alba, cíngulo, estola y capa blanca, acompañado de algunos sacerdotes y clérigos, vá á la puerta de la Iglesia, y estando en pié comienza la antífona: *Aspérges me*, y prosigue el clero: *Dómine, hyssópo, etc.* y el salmo: *Miserére mei, etc.* hasta el fin con *Glória Patri, etc.* y acabado se repite la antífona; y mientras se dice, el Sacerdote rocia con agua bendita la Iglesia y cementerio, en contorno, alternadamente, unas veces las paredes de la Iglesia y otras la tierra del cementerio, principalmente los lugares contaminados.

Hecho ésto, se vuelve al lugar donde comenzó á rociar, y estando en pié, dice:

Orémus. *V.* Flectámus genua. *R.* Leváte.

Orémus.

OMNIPOTENS et miséricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantum præ céteris grátiam contulísti, ut quidquid in tuo nómine digne, perfectéque ab eis ágitur, a te fieri credátur: quæsumus imménsam cleméntiam tuam, ut quod modo visitatúri sumus, vísites, et quidquid bene-

dictúri sumus, bene *✠* dicas; sitque ad nostræ humilitátis intróitum, Sanctórum tuórum méritis, fuga dæmonum, Angeli pacis ingræssus. Per Christum Dóminum nostrum. *R.* Amen.

Luego el Sacerdote comienza las letanías, y entra en la Iglesia con el clero cantándolas: llega hasta delante del altar mayor, donde se arrodilla y habiendo dicho:

V. Ut ómnibus fidélibus defúntis requiem ætérnam donáre dignéris. *R.* Te rogámus audi nos.

Se levanta el Sacerdote y en voz clara dice:

V. Ut hanc Ecclésiam et altáre hoc, ac cœmentérium purgáre, et recon *✠* ciliáre dignéris. Te rogámus audi nos.

Lo cual dicho, se vuelve á arrodillar hasta que se concluyan las letanías, y despues de ellas, puesto en pié, dice:

Orémus. *V.* Flectámus genua. *R.* Leváte.

Præveniat nos, quæsumus, Dómine, misericórdia tua : et intercedéntibus ómnibus sanctís tuis, voces nostras cleméntia tuæ propitiatiónis anticípet. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Concluida la oración se vuelve á arrodillar, y signándose dice en voz clara : *Deus, in adiutorium meum intende* Se levanta el clero y responde : *Dómine ad adjuvandum me festina. Glória Patri, etc. Sicut erat in principio etc.* Lo cual dicho, y puestos todos en pié comenzará el Sacerdote esta antífona :

Exúrgat Deus, et dissipéntur inimíci ejus, et fúgiant, qui odérunt eum á fácie ejus.

La cual se ha de repetir despues de cada uno de los versos del siguiente

PSALMUS 67.

IN Ecclésiis benedicite Deo Dómino, * de fóntibus Israel. **Aña.** Exúrgat Deus, **etc.**
Ibí Bénjamin adolescéntu-

lus, * in mentis excéssu. **Aña.** Exúrgat Deus, **etc.**

Príncipes Juda duces eórum :*
Príncipes Zábulon, Príncipes Nephthali. **Aña.** Exúrgat Deus, **etc.**

Manda, Deus, virtúti tuæ :*
confirma hoc, Deus, quod operátus es in nobis. **Aña.** Exúrgat Deus, **etc.**

A templo sancto tuo in Jerusalem : * tibi ófferent reges múnera. **Aña.** Exúrgat Deus, **etc.**

Incrépa feras arúndinis; congregátio taurórum in vaccis populórum : * ut exclúdent eos qui probáti sunt argénto. **Aña.** Exúrgat Deus, **etc.**

Díssipa Gentes, quæ bella volunt: vénient legáti ex Ægypto :*
Æthiopia præveniet manus ejus Deo. **Aña.** Exúrgat Deus, **etc.**

Regna terræ, cantáte Deo : *
psállite Dómino. **Aña.** Exúrgat
Deus, *etc.*

Psállite Deo, qui ascéndit su-
per cœlum cœli * ad Oriéntem.

Aña. Exúrgat Deus, *etc.*

Ecce dabit voci suæ vocem
virtútis, date glóriam Deo super
Israel, * magnificéntia ejus, et
virtus ejus in núbibus. **Aña.**
Exúrgat Deus, *etc.*

Mirábilis Deus in sanctis suis,
Deus Israel ipse dabit virtútem,
et fortitúdinem plebi suæ, * be-
nedíctus Deus.

No se dice *Glória Patri*, pero se repite la anti-
fona.

Exúrgat Deus, et dissipéntur
inimíci ejus, et, fúgiant qui ode-
runt eum a facie ejus.

Y mientras se dice el salmo, rodea el Sacer-
dote la iglesia, rociándola con agua bendita
por la parte de adentro, lo cual hace especial-
mente en los lugares contaminados : y despues,

estando en pié en el presbiterio, vuelto al altar,
dice :

Deus, qui in omni loco do-
minatiónis tuæ clémens et be-
nígnum purificátor assístis : exáu-
di nos quæsumus, et concéde;
ut in pósterum inviolábilis hujus
loci permáneat benedíctio, et
tui múnneris beneficia, univérsti-
tas fidélium, quæ súpplicat, per-
cípere mereáur. Per Christum
Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Luego se dice la misa del día.

Título segundo.

DE LOS EXORCISMOS.

Exorcismos contra las tempes-
tades y rayos. ®

El Sacerdote revestido con sobrepelliz y esto-
la morada, teniendo una cruz por delante, dice :

Per signum Crucis, ✠ de
inimícis ✠ nostris, líbera nos ✠

Regna terræ, cantáte Deo : *
psállite Dómino. **Aña.** Exúrgat
Deus, *etc.*

Psállite Deo, qui ascéndit su-
per cœlum cœli * ad Oriéntem.

Aña. Exúrgat Deus, *etc.*

Ecce dabit voci suæ vocem
virtútis, date glóriam Deo super
Israel, * magnificéntia ejus, et
virtus ejus in núbibus. **Aña.**
Exúrgat Deus, *etc.*

Mirábilis Deus in sanctis suis,
Deus Israel ipse dabit virtútem,
et fortitúdinem plebi suæ, * be-
nedíctus Deus.

No se dice *Glória Patri*, pero se repite la anti-
fona.

Exúrgat Deus, et dissipéntur
inimíci ejus, et, fúgiant qui ode-
runt eum a facie ejus.

Y mientras se dice el salmo, rodea el Sacer-
dote la iglesia, rociándola con agua bendita
por la parte de adentro, lo cual hace especial-
mente en los lugares contaminados : y despues,

estando en pié en el presbiterio, vuelto al altar,
dice :

Deus, qui in omni loco do-
minatiónis tuæ clémens et be-
nígnum purificátor assístis : exáu-
di nos quæsumus, et concéde;
ut in pósterum inviolábilis hujus
loci permáneat benedíctio, et
tui múnneris beneficia, univérsti-
tas fidélium, quæ súpplicat, per-
cípere mereáur. Per Christum
Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Luego se dice la misa del día.

Título segundo.

DE LOS EXORCISMOS.

Exorcismos contra las tempes-
tades y rayos. ®

El Sacerdote revestido con sobrepelliz y esto-
la morada, teniendo una cruz por delante, dice :

Per signum Crucis, ✠ de
inimícis ✠ nostris, líbera nos ✠

Deus noster. In nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

Credo in Deum Patrem, *etc.*
Kyrie eléison, Christe eléison, Kyrie eléison. Pater noster, *etc.*

℣. Adjutórium nostrum, *etc.*

℣. Sit nómen Dómini benedíctum. *R.* Ex hoc nunc et usque in sæculum.

℣. Exúrgat Deus, et dissipéntur inimíci ejus. *R.* Et fúgiant qui odérunt eum á fácie ejus.

℣. Exúrge, Christe, ádjuva nos. *R.* Et líbera nos própter nómen tuum.

℣. Dómine, exaúdi orationem meam. *R.* Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

DOMINE Jesu-Christe, qui fecísti cœlum et terram, mare, et ómnia quæ in eis sunt, quique flúmini Jordani benedixísti, atque in eo baptizári voluísti, et tuas sanctíssimas manus, in cruce extendísti, quibus áerem sanctificásti : obsecrámus imménsam pietátis et bonitátis tuæ abundántiam quátenus has nubes, quas ante me, et supra me á dextris, et a sinistris vídeo áerem perturbáre, dissólvere et annihiláre dignéris : ut alligáta potéstas dœmonum ímpie desæviéntium deficiat et turbé-
tur, ad laúdem tui sanctíssimi nóminis, et potentíssimæ majestátis tuæ. Qui vivis et regnas cum Deo Patre, *etc.*

Despues vuelto hácia la nube, la signa con la señal de la cruz, diciendo :

Circúmdet te nubes Deus ✠
 Pater. Circúmdet te Deus ✠
 Fílius. Circúmdet te Deus Spí-
 ritus ✠ Sanctus. Déstruat te
 Deus ✠ Pater. Déstruat te
 Deus ✠ Fílius. Déstruat te
 Deus Spíritus ✠ Sanctus. Com-
 primat te Deus ✠ Pater.
 Comprimat te Deus ✠ Fílius.
 Comprimat te Deus Spíritus
 ✠ Sanctus. **R.** Amen.

Obsecrátió. Sanctus Mát-
 thæus, Sanctus Marcus, San-
 ctus Lúcas, Sanctus Joannes
 Evangelista, qui Christi Evan-
 gélium per quatuor mundi par-
 tes divulgáru[n]t, ipsi suis méritis
 et précibus, hanc tempestátem
 á término isto, et ab ómnibus
 christianórum fínibus, ab eódem

Dómino nostro Jesu-Christo
 obtíneant effugári et depélli.

EXORCISMUS.

ET ego peccátor, et Christi
 sacérdos seu mínister licet
 indignus, auctoritáte et virtúte
 ejúsdem Dei et Dómini nostri
 Jesu-Christi summi Imperató-
 ris, non mea poténtia inníxus et
 confisus, vobis præcípío immun-
 díssimi spíritus, qui has nubes
 seu nébulas concitátis, in virtú-
 te ejúsdem Dei et Dómini no-
 stri Jesu-Christi, per ✠ sanctís-
 simam ejus Incarnatió[n]em, per
 sanctam Nativitátem, per Ba-
 ptismum et Jejúnium ipsius, per
 ejus sanctíssimam Crucem ✠ et
 Passiό[n]em, per sanctam Resur-
 rectiό[n]em, per admirábilem
 Ascensiό[n]em, per treméndum

advéntum ejus et júdicium, per mérita intemerátæ semperque Vírginis Mariæ, et sanctíssimi **N.** et per mérita ómnium Sanctórum, ut exeátis ab eis, et eas dispergátis in lócis silvéstri- bus et incúltis; quátenus nocére non possint homínibus, animá- libus frúctibus, herbis, arbóri- bus, aut quibuscúmque rebus húmanis úsibus deputátis. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum-Christum qui ventúrus est júdicáre vivos et mortuos, et sæculum per ignem. **R̄.** Amen.

Ipse vobis ímperat, dæmones, qui has nubes commovétis, de quo de nube lúcida dictum est : Hic est Fílius meus diléctus, in quo mihi bene complácuí. ✠ Ipse vobis ímperat, qui sua sacratíssima Cruce, et córporis

sui sanctíssimi in ea extensióne áerem purgávit. ✠ Ipse vobis ímperat, qui per mortem suam vos, príncipem vestrum, mortémque devíctit et ligávit, atque æternæ gehénnæ mancipávit ígnibus. ✠ Ipse vobis ímperat, qui inférno spoliáto surréxit á mortuis. ✠ Ipse vobis ímperat, qui post quadragínta dies nube susceptus, virtúte sua ascéndit in cœlum. ✠ Ipse vobis ímpe- rat, qui ventúrus est júdicáre vivos et mortuos, et sæculum per ignem. **R̄.** Amen.

Y despues muestra la cruz en el aire, diciendo :

Ecce lignum sanctíssimæ Crucis, fúgite partes advérsæ : vicit enim vos et mundum Dó- minus noster Jesus-Christus Fílius Dei, Imperátor summus, Leo de tribu Juda, radix David.

Rocie en forma de cruz con agua bendita en las cuatro partes laterales, diciendo las letanías si no hubiere cesado la tempestad.

V. Benedicámus Patrem et Filium cum Sancto Spíritu.

R. Laudémus et superexaltémus eum in sæcula.

V. Ora pro nobis, Sancta Dei Génitrix. **R.** Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

V. Exúrge Christe, ádjuva nos. **R.** Et líbera nos propter nómen tuum.

V. Dómine exáudi oratió-nem, etc.

V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessióne veræ fidei, ætérnæ Trinitátis glóriam agnóscere, et in poténtia maje-

státis adoráre unitátem : quæsumus, ut ejúsdem fidei firmítate, ab ómnibus semper mu-niámur advérsis.

Orémus.

PROTEGE Dómine fámulos tuos subsidiis pacis, et beatæ Mariæ semper vírginis patrocínio confidéntes, á cunctis hóstibus et perículis redde se-curos.

Orémus.

ADOMO tua, quæsumus Dómine, spiritáles nequitia repellántur, et áereárum discédat malignitas tempestátum.

Orémus.

AD te nos, Dómine, clamán-tes exáudi, et áeris sereni-tátem nobis tríbue supplicánti-

bus : ut qui juste pro peccáti-
nostris affligimur, misericórdia
tua præveniēte, cleméntiam
sentiamus.

Orémus.

LARGIRI et conserváre fru-
ctus terræ dignáre, Dómi-
ne Deus noster; ut temporáli-
bus gaudeámus auxiliis, et pro-
ficiamus spiritualibus incremen-
tis. Per Christum Dóminum
nostrum. **R.** Amen.

—*—*—

Exorcismos contra el fuego en
algun incendio.¹

In nómine Patris, ✠ et Fí-
lii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.
R. Amen.

V. Adjutórium nostrum in
nómine Dómini, etc.

¹ En todos estos exorcismos el Sacerdote estará re-
vestido de sobrepelliz y estola morada.

V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DEUS, qui sacerdotibus tuis
tántam grátiam conférre
dignátus es, ut quidquid in tuo
nómine digne, perfectéque ab
eis ágitur á te fieri credátur :
quæsumus imménsam clemén-
tiam tuam, ut per virtútem di-
vinitátis et omnipoténtiæ tuæ,
per virtútem ✠ benedictiónis
sacerdotális hunc nóxium ignem
extinguere, et plébem tuam ab
imminénte damno liberáre di-
gnéris. Per Christum Dóminum
nostrum. **R.** Amen.

Rocie con agua bendita y diga :

Exorcízo te, creatúra ignis, in
nómine Dei Patris ✠ omni-
pótentis et in nómine Jesu-Chri-
sti ✠ Fílii ejus Dómini nostri,
et in virtúte Spíritus ✠ Sancti,

bus : ut qui juste pro peccáti-
nostris affligimur, misericórdia
tua præveniēte, cleméntiam
sentiámus.

Orémus.

LARGIRI et conserváre fru-
ctus terræ dignáre, Dómi-
ne Deus noster; ut temporáli-
bus gaudeámus auxiliis, et pro-
ficiamus spiritualibus incremen-
tis. Per Christum Dóminum
nostrum. *R.* Amen.

—*—*—

Exorcismos contra el fuego en
algun incendio.¹

In nómine Patris, ✠ et Fí-
lii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.
R. Amen.

V. Adjutórium nostrum in
nómine Dómini, *etc.*

¹ En todos estos exorcismos el Sacerdote estará re-
vestido de sobrepelliz y estola morada.

V. Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

DEUS, qui sacerdotibus tuis
tántam grátiam conférre
dignátus es, ut quidquid in tuo
nómine digne, perfectéque ab
eis ágitur á te fieri credátur :
quæsumus imménsam clemén-
tiam tuam, ut per virtútem di-
vinitátis et omnipoténtiæ tuæ,
per virtútem ✠ benedictiónis
sacerdotális hunc nóxium ignem
extínguere, et plébem tuam ab
imminénte damno liberáre di-
gnéris. Per Christum Dóminum
nostrum. *R.* Amen.

Rocie con agua bendita y diga :

Exorcízo te, creatúra ignis, in
nómine Dei Patris ✠ omni-
pótentis et in nómine Jesu-Chri-
sti ✠ Fílii ejus Dómini nostri,
et in virtúte Spíritus ✠ Sancti,

ut extingúaris, et dissipéris, et ad nihilum reducáris. Audi ergo, ignis adjurátus per nómen Dómini nostri Jesu-Christi, et prótinus recéde de loco isto, et non præsumas ultra nocére hómini, aut jumento, aut cuicúmque rei ad usus hóminum procreátæ. Nam ego sacerdos Dei, licet indignus, virtúte órdis sacerdotális præcipio tibi, ut quantócius pro glória Dei, et sanctorum ejus vim tuam amittas, et in temetipso consumáris. Per eum, qui ventúrus est judicáre vivos et mortuos, et sæculum per ignem.

Rocie otra vez con agua bendita.

Extínguat te ignis, Deus ✠
 Pater, extínguat te Deus ✠
 Fílius, extínguat te Deus ✠
 Spíritus Sanctus. Destruat te

ignis, Deus ✠ Pater, destruat te Deus ✠ Fílius, destruat te Deus ✠ Spíritus Sanctus, annihilat te, ignis, Deus ✠ Pater, annihilat te Deus ✠ Fílius, annihilat te Deus Spíritus ✠ Sanctus. **R.** Amen.

Rocie otra vez con agua bendita.

Sanctus Matthæus, Sanctus Marcus, Sanctus Joannes, Sanctus Lúcas, qui Christi Evangelium per quatuor mundi partes divulgárun, ipsi suis méritis et précibus, hunc ignem á término isto, et ab ómnibus christianórum finibus, in quatuor mundi partes sine damno fidélium, ab eódem Dómino nostro Jesu-Christo remóveri, et expelli obtíneant.

Et ego Christi sacerdos, licet indignus, et peccátor máximus,

non meis méritis, sed poténtia Dómini nostri Jesu-Christi, præcipio vobis immundíssimi spíritus, si forte per vos ipsos seu per vestros ministros, aut quocúmque modo hunc ignem excitátis, ut eúndem prótinus extingúatis, et ad nihilum redigátis. Et hoc ipsum præcipio vobis, per ejúsdem Dómini nostri Jesu-Christi sanctíssimam Incarnatióem, dulcíssimam Nativitátem, sacratíssimum Baptísmum, strictíssimum Jejúni-um, dolorosíssimam Passi-ó- nem, amaríssimam Mortem, gloriosíssimam Resurrecti-ó- nem, gaudiosíssimam Ascensi-ó- nem, et tremendíssimum Judí- cium, nec non per mérita beá- tae Vírginis Mariæ, sanctórum Aposto- lórum, Mártyrum, Confessórum,

Vírginum, et ómnium sanctó- rum : ut amoveátis hunc ignem ab hoc loco, et dispergátis eum in locis incúltis, ubi non possit nocére homínibus, nec animáli- bus, nec arbóribus, nec herbis nec quibuscúmque rebus, ad humános usus deputátis. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum-Christum qui ventúrus est condemnáre, et ad ignem infernálem dejícere vos malignos spíritus, et judicáre sæculum per ignem.

Rocie con agua bendita.

Orémus.

DEUS infinitæ bonitátis et cleméntiæ, qui cum irátus fuéris misericórdiæ recordáris, qui per preces famulórum tuórum Moysis et Aaron placátus

abstulisti plagam incendií á pópulo tuo : exáudi preces servórum tuórum, et aufer incendiúm istud quo prémitur.

Orémus.

DEUS qui ad ostendéndam virtútem poténtiæ tuæ misisti Angelum tuum, qui excússit flammam ignis de fornáce, et fécit medium fornácis quási ventum roris flántem : implorámus imménsam bonitátis tuæ cleméntiam, ut ad amplificándam glóriam nóminis tui eúmdem Angelum mittere dignéris, qui excútiat flámmam ac extinguat incendiúm, quod sævit in bona servórum tuórum. Per Christum Dóminum nostrum, etc. *R.* Amen.



Exorcismo para las casas molestadas por los Espíritus malignos.

In nómine Patris, ✠ et Fílii, et ✠ Spíritus ✠ Sancti.

R. Amen.

V. Adjutórium nostrum, etc.

V. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus : qui sacerdotibus tuis tántam grátiam contulisti, ut quidquid in tuo nómine digne, perfectéque ab eis ágitur, á te fieri credátur : quæsumus imménsam cleméntiam tuam, ut quidquid modo visitatúri sumus, bene ✠ dícas, et ad ea quæ acturi sumus, dexteram tuæ poténtiæ exténdas; sintque ad nostræ humilitátis intróitum, sanctórum

tuórum méritis, fuga dæmonum,
et Angeli pacis ingræssus. Per
Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Orémus.

DEUS Angelórum, Deus Ar-
changelórum, Deus Prophe-
tárum, Deus Mártyrum, Deus
Confessórum, Deus Vírginum,
et ómnium bene vivéntium :
Deus et Pater Dómini nostri
Jesu-Christi, te ínvoco, et nó-
men sanctum tuum, ac præclá-
ræ majestátis tuæ cleméntiam
súpplex depóso, ut mihi auxí-
lium præstáre dignéris advérsus
nequíssimum spíritum, ut ubi-
cúmque sit, audíto nómine tuo
velóeiter exeat, et recédat. Per
Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Conjuratio.

ADJURO te, serpens ántique,
per júdicem vivórum et
mortuórum, per factórem mun-
di, qui habet potestátem mítte-
re in gehennam, ut ab hac do-
mo festínus discédas. Ipse tibi
íperat, maledícite diábole, qui
véntis, ac mari, et tempestátibus
imperávit. Ipse tibi íperat, qui
te de supérnis cœlórum in infe-
rióra terræ demérgi præcépit.
Aúdi ergo, sátana, et time, et
víctus et prostrátus recéde, ad-
jurátus in nómine Dómini no-
stri Jesu-Christi, qui ventúrus
est judicáre vivos et mórtuos, et
sæculum per ignem. **R.** Amen.

Después el Sacerdote diga los quince salmos graduales, en esta forma : primeramente dice los cinco primeros, conviene á saber : 119, 120, 121, 122 y 123. Al fin de cada uno se dice *Glória Patri, etc.* y mientras los va diciendo irá rociando

con agua bendita los lugares de la casa. Acabados estos cinco salmos, dice :

Kyrie eléison, Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster, etc.

¶. Et ne nos indúcas in tentationem, etc.

¶. Dómine, exaúdi orationem meam, etc.

¶. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

DOMUM tuam, Dómine, clementer ingrédere, et in tuorum córdibus fidélium, perpetuam tibi construe mansiónem : et præsta, ut in hac domo nulla malignorum spirítuum dominétur nequítia. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Dicha esta oración y rociando así mismo los lugares de la casa, se dicen también con *Gloria*

Patri, los otros cinco salmos siguientes : 124, 125, 126, 127 y 128. Y acabados dirá el Sacerdote :

Kyrie eléison, Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster, etc.

¶. Et ne nos indúcas in tentationem, etc.

¶. Dómine, exaúdi orationem meam, etc.

¶. Dóminus vobiscum, etc.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui in omni loco dominationis tuæ totus assístis, totus operáris; adésto supplicationibus nostris, ut hujus domus sis protéctor, et nulla hic nequítia contráriæ potestátis obsístat, sed virtúte Spíritus Sancti et operatione, fiat tibi hic primum servítium, et devóta li-

bértas exístat. Per Christum
Dóminum nostrum. **Rz.** Amen.

Acabada esta oración y siempre rociando con agua bendita los lugares de la casa, se dicen también con *Glória Patri*, los últimos cinco salmos 129, 130, 131, 132 y 133. y acabados dirá el Sacerdote :

Kyrie eléison, **Christe** eléison, **Kyrie** eléison. **Pater** noster, *etc.*

V. Et ne nos indúcas in tentationem, *etc.*

V. Dómine, exaúdi orationem meam, *etc.*

V. Dóminus vobiscum, *etc.*

Orémus.

DEUS, qui omni loco dominationis tuæ custos et protector assistis, exaúdi nos, quæsumus, ut inviolábilis hujus domus permáneat bene **✠** dictio, et beneficia tui múnemis, univér-

tas quæ súpplicat mereátur. Per Christum Dóminum nostrum.

Rz. Amen.

Después, en el lugar principal de la casa, diga el Evangelio siguiente :

V. Dóminus vobiscum. **Rz.** Et cum spíritu tuo.

V. Sequentia sancti Evangelii secúndum Lúcam, *etc.*

In illo tēpore : Ingréssus Jesus, perámbulabat Jérico. Et ecce vir nómine Zacchæus, et hic prínceps erat publicanórum, et ipse dives. Et quærebat vidére Jesum, quis esset, et non póterat præ turba, quia statura pusillus erat. Et præcúrrens ascéndit in árborem sycómorum, ut vidéret eum, quia inde erat transitúrus. Et cum venisset ad lócum, suspiciens Jesus, vidit illum, et dixit ad

eum: Zacchæe festínans descén-
de, quia hodie in domo tua oportet
me manére. Et festínans descéndit,
et excepit illum gaúdens. Et cum vidé-
rent omnes murmurábant, dicé-
ntes, quod ad hóminem peccatórem
divértisset. Stáns autem Zacchæus,
dixit ad Dóminum : Ecce dimídium
bonórum meórum, Dómine, do
paupéribus, et si quid áliquem
defraudávi, reddo quádruplum.
Ait Jesus ad eum : Quia hodie
salus domui huic facta est : eo
quod et ipse filius sit Abrahæ.
Venit enim filius hóminis quæ-
rere et sálvum fácere quod
perierat. **R.** Laus tibi Christe.

Despues se bendice el incienso de este modo :

Per intercessiónem beáti Michaelis Archángeli stántis á
dextris altáris incénsi, et omnium

electórum suórum; incensum
istud dignétur Dóminus bene **✠**
dícere, et in odórem suavitátis
accípere. Per Christum Dómi-
num nostrum. **R.** Amen.

Despues el Sacerdote ponga incienso en el
incensario, é incense la casa diciendo :

Incensum istud á te benedí-
ctum ascéndat ad te Dómine,
et descéndat super nos miseri-
córdia tua.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et
cum Spíritu tuo.

Orémus.

VISITA, quæsumus, Dómine,
habitationem istam, et
omnes insídias inimíci ab ea
longe repelle: Angeli tui sancti
hábitent in ea, qui nos in pace
custódiant, et benedíctio tua sit
super nos semper. Per Dómi-

num nostrum Jesum-Christum,
etc. **R.** Amen.

Despues bendiga la casa y á sus habitadores,
diciendo :

Benedíctio Dei omnipoténtis
Pa⁺tris, et Fí⁺lii, et Spíri-
tus ⁺ Sancti descéndat super
hanc dómum, et omnes habitán-
tes in ea, et máneat semper.

R. Amen.

Rociéla con agua bendita.

Procesion

en las letanias mayores del dia
de San Márcos, y en las meno-
res de los tres dias ántes de
la Ascension.

A la hora acostumbrada se juntarán en la
Iglesia el clero y el pueblo, y todos con humilde
y contrito corazón, harán por algun espacio ora-
ción, arrodillados.

El Sacerdote y sus ministros estarán revesti-
dos con amito, alba, cingulo, estola y pluvial
morado, de **que** usará en todas las procesiones
[excepto en la de Córpus, y las que se hacen en

otras solemnidades, ó en acción de gracias, en
las cuales usará del color conveniente á la so-
lemnidad de la misa.] Los demas Sacerdotes y
clérigos se pondrán sobrepellices, y estando en pié
ante el altar mayor, pondrá el preste incienso,
que le administrará el diácono, y luego cantan
la siguiente :

Aña. Exúrge, Dómine, ád-
juva nos, et libera nos propter
nomen tuum.

Psalm. Deus áuribus nostris
audívimus * Patres nostri an-
nuntiavérunt nobis. Glória Pa-
tri, etc.

Repítase la antífona : y arrodillados todos
delante del altar mayor, dos del clero comenza-
rán á cantar devotamente las Letanías siguien-
tes, respondiéndolo demás en el mismo tono :

Habiéndose cantado SANCTA MARIA
ORA PRO NOBIS, se levantarán todos, y puestos
en procesion, saldrán prosiguiendo las letanías.
Irá delante el incensario y la cruz, seguirá des-
pues el clero, y en el último lugar el Sacerdote
y ministros, vestidos como ya está dicho, segun
la causa y lugar lo pidieren.

Si el camino fuere largo, ó se repetirán las
letanías, ó habiéndolas dicho hasta las preces ex-
clusive, se dirán algunos salmos de los peniten-
ciales ó graduales : advirtiéndolo que ni en estas
ni en otras procesiones, instituidas por causa de

num nostrum Jesum-Christum,
etc. **R.** Amen.

Despues bendiga la casa y á sus habitadores,
diciendo :

Benedíctio Dei omnipoténtis
Pa⁺tris, et Fí⁺lii, et Spíri-
tus ⁺ Sancti descéndat super
hanc dómum, et omnes habitán-
tes in ea, et máneat semper.

R. Amen.

Rociéla con agua bendita.

Procesion

en las letanias mayores del dia
de San Márcos, y en las meno-
res de los tres dias ántes de
la Ascension.

A la hora acostumbrada se juntarán en la
Iglesia el clero y el pueblo, y todos con humilde
y contrito corazón, harán por algun espacio ora-
ción, arrodillados.

El Sacerdote y sus ministros estarán revesti-
dos con amito, alba, cingulo, estola y pluvial
morado, de **que** usará en todas las procesiones
[excepto en la de Córpus, y las que se hacen en

otras solemnidades, ó en acción de gracias, en
las cuales usará del color conveniente á la so-
lemnidad de la misa.] Los demas Sacerdotes y
clérigos se pondrán sobrepellices, y estando en pié
ante el altar mayor, pondrá el preste incienso,
que le administrará el diácono, y luego cantan
la siguiente :

Aña. Exúrge, Dómine, ád-
juva nos, et libera nos propter
nomen tuum.

Psalm. Deus áuribus nostris
audívimus * Patres nostri an-
nuntiavérunt nobis. Glória Pa-
tri, etc.

Repítase la antífona : y arrodillados todos
delante del altar mayor, dos del clero comenza-
rán á cantar devotamente las Letanías siguien-
tes, respondiéndolo demás en el mismo tono :

Habiéndose cantado SANCTA MARIA
ORA PRO NOBIS, se levantarán todos, y puestos
en procesion, saldrán prosiguiendo las letanías.
Irá delante el incensario y la cruz, seguirá des-
pues el clero, y en el último lugar el Sacerdote
y ministros, vestidos como ya está dicho, segun
la causa y lugar lo pidieren.

Sí el camino fuere largo, ó se repetirán las
letanías, ó habiéndolas dicho hasta las preces ex-
clusive, se dirán algunos salmos de los peniten-
ciales ó graduales : advirtiéndolo que ni en estas
ni en otras procesiones, instituidas por causa de

penitencia, se digan himnos ni cánticos de alegría.

Si se hubiere de llegar á una ó muchas Iglesias, entrando en ellas se interrumpirán las letanías ó salmos, y se cantará una antífona con el verso y oración del santo patrón de aquella Iglesia. Después, en saliendo, se prosiguen las letanías con el mismo orden hasta la Iglesia, donde se acaban las prees y oraciones.

Este mismo orden se ha de guardar en las letanías menores.

Litaniae

Estas letanias, hasta el Pater noster exclusive, se dicen tambien en la bendición de la fuente bautismal, advirtiendo que se pueden decir todas, ú omitir solamente lo que tiene antes un * como lo advierte el Ritual de Paulo V.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de coelis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus,
miserere nobis.

Spiritus Sancte Deus, miserere
nobis.

Sancta Trinitas unus Deus,
miserere nobis.

Sancta María, ora pro nobis.

Sancta Dei genitrix, ora.

Sancta Virgo virginum, ora.

Sancte Michael, ora.

Sancte Gabriel, ora.

Sancte Raphael, ora.

Omnes sancti Angeli et Archángeli, orate pro nobis.

Omnes sancti beatorum spirituum ordines, orate pro nobis.

Sancte Joannes Baptista, ora.

Sancte Joseph, ora.

Omnes sancti Patriarchæ et Prophetæ, orate pro nobis.

Sancte Petre, ora.

Sancte Paule, ora.

penitencia, se digan himnos ni cánticos de alegría.

Si se hubiere de llegar á una ó muchas Iglesias, entrando en ellas se interrumpirán las letanías ó salmos, y se cantará una antífona con el verso y oración del santo patrón de aquella Iglesia. Después, en saliendo, se prosiguen las letanías con el mismo orden hasta la Iglesia, donde se acaban las pleges y oraciones.

Este mismo orden se ha de guardar en las letanías menores.

Litaniae

Estas letanias, hasta el Pater noster exclusive, se dicen tambien en la bendición de la fuente bautismal, advirtiendole que se pueden decir todas, ú omitir solamente lo que tiene antes un * como lo advierte el Ritual de Paulo V.

Kyrie eléison. Christe eléison.
Kyrie eléison.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de coelis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus,
miserere nobis.

Spiritus Sancte Deus, miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus,
miserere nobis.

Sancta Maria, ora pro nobis.

Sancta Dei genitrix, ora.

Sancta Virgo virginum, ora.

Sancte Michael, ora.

Sancte Gabriel, ora.

Sancte Raphael, ora.

Omnes sancti Angeli et Archangeli, orate pro nobis.

Omnes sancti beatorum spirituum ordines, orate pro nobis.

Sancte Joannes Baptista, ora.

Sancte Joseph, ora.

Omnes sancti Patriarchae et Prophetae, orate pro nobis.

Sancte Petre, ora.

Sancte Paule, ora.

Sancte Andréa, ora.
 * Sancte Jacóbe, ora.
 Sancte Joannes, ora.
 * Sancte Thoma, ora.
 * Sancte Jacóbe, ora.
 * Sancte Philíppe, ora.
 * Sancte Bartholomæe, ora.
 * Sancte Matthæe, ora.
 * Sancte Símon, ora.
 * Sancte Thaddæe, ora.
 * Sancte Mathía, ora.
 * Sancte Bárnaba, ora.
 * Sancte Lúca, ora.
 * Sancte Márce, ora.
 Omnes sancti Apóstoli et
 Evangelístæ, Orate pro nobis.
 Omnes sancti Discípuli Dómi-
 ni, orate.
 * Omnes sancti Innocéntes, orate.
 * Sancte Stéphane, ora.
 Sancte Lauréti, ora.
 Sancte Vincéti, ora.

* Sancti Fabiáne et Sebastia-
 ne, orate.
 * Sancti Joannes et Paule, orate.
 * Sancti Cosma et Damiáne,
 orate pro nobis.
 * Sancti Gervási et Protási,
 orate pro nobis.
 Omnes sancti Mártyres, orate.
 Sancte Silvéster, ora.
 Sancte Gregóri, ora.
 * Sancte Ambrósi, ora.
 Sancte Augustíne, ora.
 Sancte Hierónyme, ora.
 * Sancte Martíne, ora.
 * Sancte Nicoláe, ora.
 Omnes sancti Pontífices et
 Confessóres. Orate pro nobis.
 Omnes sancti Doctóres, orate.
 Sancte Antóni, ora.
 Sancte Benedícite, ora.
 Sancte Bernárde, ora.
 Sancte Domínice, ora.

Sancte Francísce, ora.
 Omnes sancti Sacerdótes, et
 Levitæ. Orate pro nobis.

Omnes sancti Mónachi et
 Eremitæ, orate.

Sancta María Magdalena, ora.

Sancta Agatha, ora.

* Sancta Lucía, ora.

Sancta Agnes, ora.

Sancta Cæcilia, ora.

Sancta Catharina, ora.

Sancta Anastásia, ora.

Omnes sanctæ Vírgines et Vi-
 duæ, orate,

Omnes sancti et sanctæ Dei,
 Intercédite pro nobis.

Propítius esto, Parce nobis
 Dómine.

Propítius esto, Exáudi nos
 Dómine.

Ab omni malo, Líbera nos
 Dómine.

Ab omni peccáto, Líbera nos
 Dómine.

* Ab ira tua, Líbera.

* Ab subitánea, et improvísá
 morte, Líbera.

* Ab insídiis diaboli, Líbera.

* Ab ira, et ódio, et omni mala
 voluntáte, Líbera.

* A spíritu fornicatiónis, Líbera.

* A fúlgure, et tempestáte,
 Líbera nos Dómine.

A flagello terræmótus, Líbera.

A peste, fame et bello, Líbera.

A morte perpétua, Líbera.

Per mystérium sanctæ Incarna-
 tiónis tuæ, Líbera.

Per advéntum tuum, Líbera.

Per nativitátem tuam, Líbera.

Per baptismum, et sanctum je-
 júniúm tuum, Líbera.

Per crucem, et passiónem
 tuam. Líbera.

Per mortem, et sepultúram
tuam, Líbera.

Per sanctam resurrectionem
tuam, Líbera.

Per admirabilem ascensionem
tuam, Líbera.

Per advéntum Spíritus Sancti
Paráclyti, Líbera.

In die iudicii, Líbera.

Peccatóres, Te rogámus
audi nos.

Ut nobis parcas, Te rogámus.

* Ut nobis indulgeas, Te rogá-
mus audi nos.

Ut ad veram pœniténtiam nos
perducere dignéris, Te rogá-
mus audi nos.

Ut Ecclesiám tuam sanctam,
régere, et conserváre digné-
ris, Te rogámus.

Ut domnum Apostólicum, et
omnes Ecclesiásticos órdenes

in sancta religióne conser-
váre dignéris, Te rogámus
audi nos.

Ut inimícos sanctæ Ecclesiæ
humiliáre dignéris, Te rogá-
mus audi nos.

Ut régibus, et princípibus Chri-
stiánis pacem, et véram con-
córdiam donáre dignéris, Te
rogámus audi nos.

* Ut cuncto pópulo Christiáno
pacem, et unitátem largíri di-
gnéris, Te rogámus.

Ut nosmetipsos in tuo sancto
servítio confortáre, et conser-
váre dignéris, Te rogámus.

* Ut mentes nostras ad cœlé-
stia desidéria érigas, Te rogá-
mus audi nos.

Ut ómnibus benefactóribus no-
stris sempiterna bona retrí-
bias, Te rogámus.

* Ut ánimas nostras, frátrum, propinquórum, et benefactórum nostrórum ab æténa damnatióne erípias, Te rogámus audi nos.

Ut frúctus terræ dare, et conserváre dignéris. Te rogámus.

Ut ómnibus fidélibus defúntis requiem æténa donáre dignéris. Te rogámus.

Ut nos exáudire dignéris, Te rogámus audi nos.

Fíli Dei, Te rogámus.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Parce nobis Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Exáudi nos Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Miserére nobis.

Christe audi nos, Christe exáudi nos.

Kyrie eléison, Christe eléison.

Kyrie eléison, Pater noster,
[secreto.]

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R. Sed líbera nos á malo.

PSALMUS 69.

DEUS in adjutórium meum inténde: * Dómine, ad adjuvándum me festína.

Confundántur, et reveereántur, * qui quærun't ánimam meam.

Avertántur retrórsum, et erubéscant, * qui volunt mihi mala.

Avertántur státim erubescéntes, * qui dicunt mihi : Euge, euge.

Exúltent, et læténtur in te omnes, qui quærun't te, * et dicant semper : magnificétur

Dóminus : qui dīligunt salutāre tuum.

Ego vero egēnus et pauper sum : * Deus, ádjuva me.

Adjútor meus, et liberátor meus es tu : * Dómine, ne moréris.

Glória Patri, etc., Sicut erat, etc.

℣. Salvos fac servos tuos.

℞. Deus meus, sperāntes in te.

℣. Esto nobis, Dómine, turris fortitúdinis. ℞. A facie inimíci.

℣. Nihil proficiat inimícus in nobis. ℞. Et Fílius iniquitátis non appónat nócere nobis.

℣. Dómine, non secúndum peccáta nostra facias nobis.

℞. Neque secúndum iniquitátes nostras retribuas nobis.

℣. Oremus pro Pontífice nostro N. ℞. Dóminus consérvet

eum, et vivíficet eum, et beatum faciat eum in terra, et non tradat eum in ánimam inimicórum ejus.

℣. Oremus pro benefactóribus nostris.

℞. Retribuére dignáre, Dómine, ómnibus nobis bona faciéntibus propter nomen tuum vitam ætérnam. Amen.

℣. Oremus pro fidélibus defúntis. ℞. Requiem ætérnam dona eis, Dómine, et lux perpétua lúceat eis.

℣. Requiéscant in pace.

℞. Amen.

℣. Pro frátribus nostris abséntibus. ℞. Salvos fac servos tuos, Deus meus, sperāntes in te.

℣. Mitte eis, Dómine, auxiliū de sancto. ℞. Et de Sion tuére eos.

V. Dómine exáudi oratióem meam, etc.

V. Dóminus vobíscum. **R.** Et cum Spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, cui proprium est misereri semper et párcere; súscipe deprecationem nostram; ut nos et omnes fámulos tuos, quos delictórum catena constrín- git, miserátio tuæ pietátis clemé- nter absolvat.

Exáudi, quæsumus Dómine, súpplicum preces; et confitén- tium tibi parce peccátis; ut pá- riter nobis indulgéntiam tribuas benígnus et pacem.

Ineffábilem nobis Dómine misericórdiam tuam clemé- nter osténde : ut simul nos et a peccátis ómnibus exuas, et a

pœnis, quas pro his merémur, erípias.

Deus, qui culpa offénderis, pœniténtia placáris; preces pó- puli tui supplicántis propítius réspice : et flagélla tuæ iracún- diæ, quæ pro peccátis nostris merémur, avérte.

Omnípotens sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pon- tífici nostro **N.** et dírige eum secúndum tuam cleméntiam in viam salútis ætérnæ : ut te do- nánte tibi plácita cupiat, et tota virtúte perfíciat.

Deus, á quo sancta desidéria, recta consília, et justa sunt ópe- ra, da servis tuis illam quam mundus dare nos potest, pa- cem; ut et corda nostra mandá- tis tuis dédita, et hóstium sublá-

ta formidine, tempora sint tua protectione tranquilla.

Ure igne Sancti Spiritus renes nostros, et cor nostrum, Domine : ut tibi casto corpore serviámus, et mundo corde placeamus.

Fidelium Deus omnium conditor et redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum : ut indulgentiam quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur.

Actiones nostras, quæsumus Domine, aspirando præveni, et adjuvando proséquere : ut cuncta nostra oratio et operatio á te semper incipiat, et per te cœpta finiatur.

Omnípotens sempitérne

Deus, qui vivorum dominaris simul et mortuorum, omniumque misereris, quos tuos fide et opere futuros esse prænocis; te supplices exoramus, ut pro quibus effundere preces decrevimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne retinet, vel futurum jam exutos corpore suscepit, intercedentibus omnibus Sanctis tuis, pietatis tuæ clementia, omnium delictorum suorum veniam consequantur. Per Dóminum, etc.

V. Dóminus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

V. Exáudiat nos omnípotens et misericors Dóminus.

R. Amen.

V. Et fidelium animæ per misericórdiam Dei requiescant in pace. Amen.

Procesión para pedir llúvias.

En todo guárdese el orden que en las letanías mayores, folio 284 hasta el fin de ellas, en cuyas pæces, despues del V. *Ut omnibus fidelibus defúnctis etc.*, se dirá dos voces :

V. Ut congruëntem plúviam fidelibus tuis concedere digneris. **R.** Te rogámus audi nos.

Y despues en el fin :

Pater noster, etc. **V.** Et ne nos indúcas, etc.

PSALMUS 146.

LAUDATE Dóminum quóniam bonus est psalmus; * Deo nostro sit jucúnda decoráque laudátio.

Ædíficans Jerúsalem Dóminus, * dispersiónes Israelis congregávit.

Qui sanat contritos corde : * et álligat contritiónes eórum.

Qui númeroat multitudinem stellárum : * et ómnibus eis nómina vocat.

Magnus Dóminus noster, et magna virtus ejus : * et sapiéntiæ ejus nos est númerous.

Suscípiens mansuétos Dóminus : * humilians autem peccatóres usque ad terram.

Præcínite Dómino in confessiõe : * psállite Deo nostro in cíthara.

Qui óperit cœlum núbibus : * et parat terræ plúviam.

Qui producit in móntibus fœnum, * et herbam servitúti hóminum.

Qui dat juméntis escam ipsórum, * et pullis corvórum invocántibus eum.

Non in fortitúdine equi voluntátem habebit : * nec

in tibiis viri beneplácitum erit ei.

Beneplácitum est Dómino super timéntes eum : * et in eis qui sperant super misericórdia ejus.

Glória Patri, *etc.* Sicut erat in principio, *etc.*

V. Operi, Dómine, cœlum núbibus. *R.* Et para terræ plúviam.

V. Ut producat in móntibus fœnum. *R.* Et herbam servitúti hóminum.

V. Riga montes de superioribus tuis. *R.* Et de fructu óperum tuórum satiábitur terra.

V. Dómine, exáudi oratióem meam, *etc.*

V. Dóminus vobiscum. *R.* Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, in quo vívimus, movémur, et sumus, plúviam nobis tribue congruéntem; ut præsentibus auxiliis sufficiénter adjúti, sempitérna fiduciálius appetámus.

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut qui in afflictióné nostra de tua pietáte confidimus, contra advérsa omnia tua semper protectióné muniámur.

Da nobis, quæsumus Dómine, plúviam salutárem, et áridam terræ faciem fluentis cœlestibus dignánter infúnde. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, *etc.*

V. Dóminus vobiscum. *R.* Et cum spíritu tuo.

V. Benedicámus Dómino.
R. Deo grátias.

V. Exáudiat nos omnípotens
et miséricors Dóminus.

V. Fidélium ánimæ per mi-
sericórdiam Dei, requiescant in
pace. **R.** Amen.

Procesión para pedir Sere-
nidad.

En todo guárdese el orden que en las letanías
mayores, folio 284, y en las preces, despues del
V. *Ut omnibus fidelibus defunctis, etc.*, se dirá dos
veces :

V. Ut fidelibus tuis áeris se-
renitatem concédere dignéris.
R. Te rogámus áudi nos.

Al fin de las preces, se dirá :

Pater noster, *etc.* **V.** Et ne
nos indúcas, *etc.*

PSALMUS 66.

DEUS misereátur nostri, et
benedícat nobis : * illúmi-
net vultum suum super nos, et
misereátur nostri.

Ut cognoscámus in terra
viam tuam : * in ómnibus gén-
tibus salutáre tuum.

Confiteántur tibi pópuli,
Deus : * confiteántur tibi pó-
puli omnes.

Læténtur et exúltent gen-
tes : * quóniam júdicas pópulos
in æquitáte, et gentes in terra
dírigis.

Confiteántur tibi pópuli
Deus : confiteántur tibi pópuli
omnes : * terra dedit frúctum
suum.

Benedícat nos Deus, Deus
noster, benedícat nos Deus : * et
méтуant eum omnes fines terræ.

∇. Benedicámus Dómino.
R. Deo grátias.

∇. Exáudiat nos omnípotens
et miséricors Dóminus.

∇. Fidélium ánimæ per mi-
sericórdiam Dei, requiescant in
pace. R. Amen.

Procesión para pedir Sere-
nidad.

En todo guárdese el orden que en las letanías
mayores, folio 284, y en las preces, despues del
∇. *Ut omnibus fidelibus defunctis, etc.*, se dirá dos
veces :

∇. Ut fidelibus tuis áeris se-
renitatem concédere dignéris.
R. Te rogámus áudi nos.

Al fin de las preces, se dirá :

Pater noster, *etc.* ∇. Et ne
nos indúcas, *etc.*

PSALMUS 66.

DEUS misereátur nostri, et
benedícat nobis : * illúmi-
net vultum suum super nos, et
misereátur nostri.

Ut cognoscámus in terra
viam tuam : * in ómnibus gén-
tibus salutáre tuum.

Confiteántur tibi pópuli,
Deus : * confiteántur tibi pó-
puli omnes.

Læténtur et exúltent gen-
tes : * quóniam júdicas pópulos
in æquitáte, et gentes in terra
dírigis.

Confiteántur tibi pópuli
Deus : confiteántur tibi pópuli
omnes : * terra dedit frúctum
suum.

Benedícat nos Deus, Deus
noster, benedícat nos Deus : * et
méтуant eum omnes fines terræ.

Glória Patri, *etc.* Sicut erat in principio, *etc.*

V. Adduxisti, Dómine, spíritum tuum super terram.

R. Et prohibita sunt pluvia de coelo.

V. Cum obduxero núbibus coelum. **R.** Apparebit arcus meus, et recordabor fœderis mei.

V. Illustra faciem tuam, Dómine, super servos tuos.

R. Et benedic sperantes in te.

V. Dómine, exáudi orationem meam, *etc.*

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui culpa offénderis, pœniténtia placáris : preces pópuli tui supplicántis propí-

tius réspice : et flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris merémur, avérte.

Ad te nos, Dómine, clamántes exáudi : et áeris serenitátem nobis tribue supplicántibus; ut qui juste pro peccátis nostris affligimur, misericórdia tua præveniénte, cleméntiam sentiámus.

Quæsumus, omnípotens Deus, cleméntiam tuam, ut inundántiam coérceas imbrium, et hilaritátem vultus tui nobis impertíre dignéris, per Dóminum nostrum, *etc.*

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

V. Exáudiat nos omnípotens et miséricors Dóminus.

V. Et fidélium ánimæ per misericórdiam Dei, requiescant in pace. **R.** Amen.

Preces contra la Tempestad.

Se tocan las campanas, y convocados á la Iglesia los que pudieren concurrir á ella, se dicen las letanías ordinarias, como en el fóllo 286, en las cuales se dirá dos veces : *A fúlgure et tempestáte* y despues de ella y del *Pater noster*, se dirá este

PSALMUS 147.

LAUDA, Jerúsalem, Dóminum : * láuda Deum tuum, Sion.

Quóniam confortávit seras portárum tuárum : * benedíxit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem : * et ádipe fruménti satiat te.

Qui emíttit elóquium suum terræ : * velóciter cúrrit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : * nébulam sicut cínerem spargit.

Mittit crystállum suam sicut

buccéllas : * ante fáciem frígoris ejus qui sustinébit?

Emittet verbum suum, et liquefáciét ea : * flabit spíritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annúnciat verbum suum Jacob : * justítias, et judícia sua Israel.

Non fécit táliter omni natióni : * et judicia sua non manifestavit eis.

Glória Patri et Fílio, *etc.* Sicut erat in princípío, *etc.*

∇. Adjutórium nostrum in nómine Dómini, *etc.*

∇. Osténde nobis, Dómine, *etc.* R̄. Et salutáre tuum.

∇. Adjuva nos, Deus salutáris noster. R̄. Et propter glóriam nóminis tui, Dómine, líbera nos.

∇. Nihil proficiat inimícus in

nobis. **R.** Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

V. Fiat misericordia tua, Dómine, super nos.

R. Quemadmodum speravimus in te.

V. Salvum fac pópulum tuum, Dómine.

R. Et benedic hæreditati tuæ.

V. Non privabis bonis eos, qui ámbulant in innocéntia.

R. Dómine Deus virtútum, beátus homo qui sperat in te.

V. Dómine exáudi oratióem meam, etc.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui culpa offénderis, pœniténtia placáris : preces pópuli tui supplicántis pro-

pítius réspice : et flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris merémur, averte.

A domo tua, quæsumus Dómine, spiritáles nequítia repellantur : et aereárum discédant malignitas tempestátum.

Omnípotens sempitérne Deus, parce metuéntibus, propitiáre supplícibus : ut post noxios ignes núbium, et vim procellárum, in matériam tránseat láudis comminatio tempestátum.

Dómine Jesu, qui imperásti ventis et mari, et facta fuit tranquillitas magna, exáudi preces familiæ tuæ, et præsta : ut hoc signo sanctæ Crucis **✝** omnis discédant sævítia tempestátum.

Omnípotens et miséricors Deus, qui nos et castigando

sanas, et ignoscendo conservas :
præsta supplicibus tuis ut et
tranquillitatibus hujus optatæ
consolationis lætemur, et dono
tuæ pietatis semper utamur. Per
Dominum nostrum Jesum-
Christum, etc.

V. Dominus vobiscum. **R.** Et
cum spiritu tuo.

V. Exaudiat nos omnipotens
et misericors Dominus.

V. Et fidelium animæ per
misericordiam Dei, requiescant
in pace. **R.** Amen.

Rocíe con agua bendita, si no está patente el
Santisimo.



Preces en tiempo de hambre
y necesidad.

En todo guárdese el orden que en las Letanías mayores, folio 284, y en las preces se dirá dos veces : *Ut fructus terræ dare, et conservare digneris*, y al fin de ellas y del *Pater noster*, se dirá el siguiente

PSALMUS 22.

DOMINUS régit me, et nihil
mihi déerit : * in loco pa-
scuæ ibi me collocávit.

Super aquam refectiõnis edu-
cávit me : * ánimam meam
convértit.

Dedúxit me super sémitas
justitiæ, * propter nomen suum.

Nam et si ambulávero in me-
dio umbræ mortis, non timébo
mala : * quóniam tu mecum es.

Virga tua, et báculo tuus, *
ipsa me consoláta sunt.

Parásti in conspéctu meo
mensam, * advérsus eos qui trí-
bulant me.

Impinguásti in óleo caput
meum : * et cálix meus iné-
brians quám præclárus est.

Et misericordia tua subséque-

sanas, et ignoscendo conservas :
præsta supplicibus tuis ut et
tranquillitatibus hujus optatæ
consolationis lætemur, et dono
tuæ pietatis semper utamur. Per
Dominum nostrum Jesum-
Christum, etc.

V. Dominus vobiscum. **R.** Et
cum spiritu tuo.

V. Exaudiat nos omnipotens
et misericors Dominus.

V. Et fidelium animæ per
misericordiam Dei, requiescant
in pace. **R.** Amen.

Rocie con agua bendita, si no está patente el
Santisimo.



Preces en tiempo de hambre
y necesidad.

En todo guárdese el orden que en las Letanías mayores, folio 284, y en las preces se dirá dos veces : *Ut fructus terræ dare, et conservare digneris*, y al fin de ellas y del *Pater noster*, se dirá el siguiente

PSALMUS 22.

DOMINUS régit me, et nihil
mihi déerit : * in loco pa-
scuæ ibi me collocávit.

Super aquam refectiõnis edu-
cávit me : * ánimam meam
convértit.

Dedúxit me super sémitas
justitiæ, * propter nomen suum.

Nam et si ambulávero in me-
dio umbræ mortis, non timébo
mala : * quóniam tu mecum es.

Virga tua, et báculo tuus, *
ipsa me consoláta sunt.

Parásti in conspéctu meo
mensam, * advérsus eos qui trí-
bulant me.

Impinguásti in óleo caput
meum : * et cálix meus iné-
brians quám præclárus est.

Et misericordia tua subséque-

tur me, * ómnibus diébus vitæ meæ.

Et ut inhábitem in domo Dómini, * in longitudinem diérum.

Glória Patri et Fílio, etc.
Sicut erat in principio, etc.

∇. Dómine, non secúndum peccáta nostra fácias nobis.

℞. Neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas nóbis.

∇. Oculi omnium in te spé-
rant, Dómine.

℞. Et tu das illis éscam in
tém-pore opportúno.

∇. Meménto congregatiónis
tuæ.

℞. Quam possedísti ab initio.

∇. Dóminus dábit benigni-
tátem.

℞. Et terra nostra dabit fru-
ctum suum.

∇. Dómine, exáudi oratió-
nem meam, etc.

∇. Dóminus vobiscum. ℞. Et
cum spíritu tuo.

Orémus.

INEFFABILEM nóbis,
Dómine, misericórdiam
tuam clemé-ter osténde : ut si-
mul nos et á peccátis ómnibus
exuas, et á poenis, quas pro his
merémur, erípias.

Da nobis, quæsumus, Dómi-
ne, piæ supplicatiónis efféctum,
et famem propitiátus avérte : ut
mortá-
lium corda cognóscant, et
te indignánte talia flagélla pro-
díre; et te miseránte cessáre.

Pópulum tibi súbditum, pro
peccátis suis, fame laborántem
ad te, Dómine, convérte propí-
tius, qui quæréntibus régnum

tuum omnia adjicienda esse dixisti. Qui vivis et regnas, cum Deo Patre, etc. Amen.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

V. Exáudiat nos omnipotens, et misericors Dóminus.

R. Et fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiescant in pace. Amen.



Procesión en tiempo de mortandad y peste.

En todo guárdese el órden que en las letanías mayores, fólío 284, y en las preces, despues del *V. A morte perpétua, etc.*, se dirá dos veces: *A peste, fame et bello.* Y concludido el *V. Ut omnibus fidelibus defunctis, etc.*, se dice: *Ut á pestilentie flagélllo nos liberáre dignéris.* Al fin de las preces se dirá: *Pater noster, etc.* y luego el siguiente:

PSALMUS 6.

DOMINE, ne in furóre tuo árguas me, * neque in ira tua corrípias me.

Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum: * sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Et ánima mea turbáta est valde: * sed tu, Dómine, úsquequo?

Convértere, Dómine, et éripe ánimam meam: * salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Quóniam non est in morte qui memor sit tui: * in inférno autem quis confitébitur tibi?

Laborávi in gémitu meo, lavábo per síngulas noctes lectum meum: * lácrymis meis strátum meum rigábo.

Turbátus est á furóre óculus meus: * inveterávi inter omnes inimícos meos.

Discédite á me omnes, qui operámini iniquitátem: * quó-

tuum omnia adjicienda esse dixisti. Qui vivis et regnas, cum Deo Patre, etc. Amen.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

V. Exáudiat nos omnipotens, et misericors Dóminus.

R. Et fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiescant in pace. Amen.



Procesión en tiempo de mortandad y peste.

En todo guárdese el órden que en las letanías mayores, fólío 284, y en las preces, despues del *V. A morte perpétua, etc.*, se dirá dos veces: *A peste, fame et bello.* Y concludido el *V. Ut omnibus fidelibus defunctis, etc.*, se dice: *Ut á pestilentie flagélllo nos liberáre dignéris.* Al fin de las preces se dirá: *Pater noster, etc.* y luego el siguiente:

PSALMUS 6.

DOMINE, ne in furóre tuo árguas me, * neque in ira tua corrípias me.

Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum: * sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Et ánima mea turbáta est valde: * sed tu, Dómine, úsquequo?

Convértere, Dómine, et éripe ánimam meam: * salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Quóniam non est in morte qui memor sit tui: * in inférno autem quis confitébitur tibi?

Laborávi in gémitu meo, lavábo per síngulas noctes lectum meum: * lácrymis meis strátum meum rigábo.

Turbátus est á furóre óculus meus: * inveterávi inter omnes inimícos meos.

Discédite á me omnes, qui operámini iniquitátem: * quó-

niam exáudivit Dóminus vocem fletus mei.

Exáudivit Dóminus deprecationem meam : * Dóminus orationem meam suscepit.

Erubescant, et conturbentur vehementer omnes inimici mei : * convertantur, et erubescant valde velociter.

Glória Patri, et Fílio, *etc.*
Sicut erat in principio, *etc.*

¶. Dómine, non secúndum peccáta nostra fácias nobis.

℞. Neque secúndum iniquitates nostras retribuas nobis.

¶. Adjuva nos, Deus salutáris noster.

℞. Et propter glóriam nóminis tui, Dómine, libera nos.

¶. Dómine, ne memíneris iniquitátum nostrárum antiquárum. ℞. Cito anticípent nos

misericórdiæ tuæ, quia páuperes fácti sumus nimis.

¶. Ora pro nobis, sancte Sebastiane. ℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

¶. Dómine, exáudi orationem meam, *etc.*

¶. Dóminus vobiscum. ℞. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

EXAUDI nos Deus salutáris noster, et intercedente beáta et gloriósa Dei Genitrice María semper Vírgine, et beáto Sebastiano Mártire tuo, et ómnibus Sanctis, pópulum tuum ab iracúndiæ tuæ terróribus libera et misericórdiæ tuæ largitate secúrum.

Propitiáre, Dómine, supplicatióibus nostris, et animárum et

cóporum medére languóribus,
ut remissióne percépta in tua
semper benedictióne lætémur.

Da nobis, quaesumus, Dómi-
ne, piæ petitionis efféctum, et
pestilentiam, mortalitatémque
propitiátus avérte : ut mortálium
corda cognóscant et te indi-
gnánte tália flagélla prodíre et
te miseránte cessáre. Per Dó-
minum nostrum, etc. *R.* Amen.



Preces en tiempo de guerra.

En todo guárdese el órden que en las letanías
mayores, fólio 284, y al fin de ellas y del *Pater
noster*, se dirá el siguiente :

PSALMUS 45.

DEUS noster refúgium et
virtus : * adjútor in tribu-
latiónebus, quæ invenérunt nos
nimis.

Proptérea non timébimus
dum turbábitur terra : * et trans-
feréntur móntes in cor maris.

Sonuérunt, et turbátæ sunt
aquæ eórum : * conturbáti sunt
montes in fortitúdine ejus.

Flúminis ímpetus lætíficat
civitátem Dei : * sanctificávit
tabernáculum suum Altíssimus.

Deus in medio ejus, non com-
movébitur : * adjuvábít eam
Deus mane dilúculo.

Conturbátæ sunt gentes, et
inclináta sunt regna : * dedit
vocem suam, mota est terra.

Dóminus virtútum nobis-
cum : * suscéptor noster Deus
Jacob.

Veníte, et vidéte ópera Dó-
mini, quæ posuit prodigia super
terram : * áuferens bella usque
ad finem terræ.

cóporum medére languóribus,
ut remissióne percépta in tua
semper benedictióne lætémur.

Da nobis, quaesumus, Dómi-
ne, piæ petitionis efféctum, et
pestilentiam, mortalitatémque
propitiátus avérte : ut mortálium
corda cognóscant et te indi-
gnánte tália flagélla prodíre et
te miseránte cessáre. Per Dó-
minum nostrum, etc. **R.** Amen.



Preces en tiempo de guerra.

En todo guárdese el órden que en las letanías
mayores, fólio 284, y al fin de ellas y del *Pater
noster*, se dirá el siguiente :

PSALMUS 45.

DEUS noster refúgium et
virtus : * adjútor in tribu-
latiónebus, quæ invenérunt nos
nimis.

Proptérea non timébimus
dum turbábitur terra : * et trans-
feréntur móntes in cor maris.

Sonuérunt, et turbátæ sunt
aquæ eórum : * conturbáti sunt
montes in fortitúdine ejus.

Flúminis ímpetus lætíficat
civitátem Dei : * sanctificávit
tabernáculum suum Altíssimus.

Deus in medio ejus, non com-
movébitur : * adjuvábít eam
Deus mane dilúculo.

Conturbátæ sunt gentes, et
inclináta sunt regna : * dedit
vocem suam, mota est terra.

Dóminus virtútum nobis-
cum : * suscéptor noster Deus
Jacob.

Veníte, et vidéte ópera Dó-
mini, quæ posuit prodigia super
terram : * áuferens bella usque
ad finem terræ.

Arcum cónteret, et confrínget arma : * et scuta combúret igni.

Vacáte, et vidéte quóniam ego sum Deus : * exaltábor in géntibus, et exaltábor in terra.

Dóminus virtútum nobiscum : * suscéptor noster Deus Jacob.

Glória Patri et Fílio, *etc.*

Sicut erat in principio, *etc.*

V. Exúrge, Dómine, ádjuva nos.

R. Et líbera nos propter nomen tuum.

V. Salvum fac pópulum tuum, Dómine.

R. Deus meus, sperántem in te.

V. Fiat pax in virtúte tua.

R. Et abundántia in túrribus tuis.

V. Esto nobis, Dómine, túrris fortitúdinis.

R. A fácie inimíci.

V. Arcum cónteret, et confrínget arma.

R. Et scuta combúret igni.

V. Mitte nobis, Dómine, auxiliúm de sancto.

R. Et de Sión tuére nos.

V. Dómine, exáudi oratióem meam, *etc.*

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui cónteris bella, et impugnatóres in te sperántium poténtia tuæ defensiónis expúgnas : auxiliáre fámulis tuis implorántibus misericórdiam tuam; ut inimicórum suórum feritáte depressa, incessábili te gratiárum actióne laudémus.

Deus, á quo sancta desidéria, recta consília, et justa sunt ópera : da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem : ut et corda nostra mandátis tuis dedita, et hóstium sublata formidine, témpora sint tua proteccióne tranquilla.

Hostium nostrum, quæsumus, Dómine, elíde supérbiam : et eórum contumáciam dexteræ tuæ virtúte prostérne. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, etc.

Si la guerra fuere contra Turcos y otros infieles ó herejes, entre las preces de las letanías se dirá dos veces :

Ut inimícos sanctæ Ecclésiæ humiliáre dignéris, Te rogámus áudi nos.

Y añádase.

Ut Turcárum (vel hæreticórum) conátus reprimere, et ad

nihilum redígere dignéris, Te rogámus áudi nos.

Despues del *Pater noster*, etc. se dirá el siguiente

PSALMUS 78.

DEUS, venérunt gentes in hæreditátem tuam, polluérunt templum sanctum tuum; * posuérunt Jerúsalem in pomórum custódiam.

Posuérunt morticina servórum tuórum escas volatilibus cœli : * cárnes sanctórum tuórum, bestiis terræ.

Effudérunt sánguinem eórum támquam aquam in circuitu Jerúsalem : * et non erat qui sepéliret.

Facti sumus oppróbrium vicínis nostris : * subsannatio et illúsió his qui in circúitu nostro sunt.

Usquéquo, Dómine, irascéris
in finem : * accendétur velut
ignis zelus tuus?

Effúnde iram tuam in gentes,
quæ te non novérunt : * et in
regna quæ nomen tuum non in-
vocavérunt.

Quia comedérunt Jacob : *
et locum ejus desolavérunt.

Ne memíneris iniquitátum
nostrárum antiquárum, citó an-
ticipent nos misericórdiæ tuæ : *
quia páuperes facti sumus nimis.

Adjuva nos, Deus salutáris
noster : et propter glóriam nó-
minis tui, Dómine, libera nos : *
et propítius esto peccátis nostris,
propter nomen tuum.

Ne forte dicant in géntibus :
ubi est Deus eórum? * et inno-
téscant in natióibus coram ócu-
lis nostris.

Ultio sánguinis servórum
tuórum, qui effúsus est : * in-
tróeat in conspéctu tuo gémitus
compeditórum.

Secúndum magnitúdinem
brachii tui : * pösside filios
mortificatórum.

Et redde vicinis nostris sé-
ptuplum in sinu eórum : * im-
propérium ipsórum, quod ex-
probravérunt tibi, Dómine.

Nos autem pópulus tuus, et
oves pascuæ tuæ, * confitébi-
mur tibi in saéculum.

In generatióem et genera-
tióem, * annuntiábimus láu-
dem tuam.

Glória Patri, etc. Sicut erat
in principio, etc.

V. Salvos fac servos tuos.

R. Deus meus, sperántes in
te.

V. Esto nobis, Dómine, turrís fortitúdinis.

R. A facie inimíci.

V. Nihil proficiat inimícus in nobis.

R. Et fílius iniquitátis non appónat nocére nobis.

V. Hóstiúm nóminis tui, Dómine, elíde supérbiam.

R. Et eórum contumáciam déxteræ tuæ virtúte prostérne.

V. Fiant támquam pulvis ante fáciem venti.

R. Et Angelus Dómini persequátur eos.

V. Effúnde iram tuam in gentes, quæ te non novérunt.

R. Et in regna, quæ nómen tuum non invocavérunt.

V. Mitte nobis, Dómine, auxiliúm de sancto.

R. Et de Sion tuére nos.

V. Dómine, exáudi oratiómem meam, etc.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DA quaesumus Ecclésiæ tuæ misericors Deus, ut sancto Spíritu congregata, hostili nullatenus incursione turbetur.

Deus, qui culpa offenderis, pœnitentia placaris; preces populi tui supplicantis propitius respice: et flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

Omnípotens sempitérne Deus, in cujus manu sunt omnium potestates et omnium jura regnórum: respice in auxiliúm Christianórum, ut gentes Turcárum (seu hæreticórum) quæ

in sua feritáte confidunt, déxteræ tuæ poténtia conterántur. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, etc. **R.** Amen.

V. Exáudiat nos Dóminus. **R.** Amen.

—*—*—
Procesión en cualquiera tribulación.

En todo guárdese el órden que en las letanías mayores, fólio 284, y después de las preces se dirá : *Pater noster, etc.*

V. Et ne nos indúcas in tentationem. **R.** Sed líbera nos á malo, y luego el siguiente

PSALMUS 19.

EXAUDIAT te Dóminus in die tribulónis : * protegat te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxiliúm de sancto : * et de Sion tueátur te.

Memor sit omnis sacrificii tui : * et holocáustum tuum pingue fiat.

Tríbuat tibi secúndum cor tuum : * et omne consílium tuum confirmet.

Lætábimur in salutári tuo : * et in nómine Dei nostri magnificábimur.

Impleat Dóminus omnes petitiones tuas : * nunc cognóvi quóniam saluum fecit Dóminus Christum suum.

Exáudiet illum de cælo sancto suo : * in potentátibus salus déxteræ ejus.

Hi in curribus, et hi in equis : * nos autem in nómine Dómini Dei nostri invocábimus.

Ipsi obligáti sunt, et ceciderunt : * nos autem surréximus, et erécti sumus.

in sua feritáte confidunt, déxteræ tuæ poténtia conterántur. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, etc. **R.** Amen.

V. Exáudiat nos Dóminus. **R.** Amen.

— * — * —
Procesión en cualquiera tribulación.

En todo guárdese el órden que en las letanías mayores, fólio 284, y después de las preces se dirá : *Pater noster*, etc.

V. Et ne nos indúcas in tentationem. **R.** Sed líbera nos á malo, y luego el siguiente

PSALMUS 19.

EXAUDIAT te Dóminus in die tribulónis : * protegat te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxiliúm de sancto : * et de Sion tueátur te.

Memor sit omnis sacrificii tui : * et holocáustum tuum pingue fiat.

Tríbuat tibi secúndum cor tuum : * et omne consílium tuum confirmet.

Lætábimur in salutári tuo : * et in nómine Dei nostri magnificábimur.

Impleat Dóminus omnes petitiones tuas : * nunc cognóvi quóniam saluum fecit Dóminus Christum suum.

Exáudiet illum de cælo sancto suo : * in potentátibus salus déxteræ ejus.

Hi in curribus, et hi in equis : * nos autem in nómine Dómini Dei nostri invocábimus.

Ipsi obligáti sunt, et ceciderunt : * nos autem surréximus, et erécti sumus.

Dómine, salvum fac regem: *
et exáudi nos in die, qua invocáverimus te.

Glória Patri, et Fílio, etc.
Sicut erat in principio, etc.

Se podrá decir en lugar de este Salmo, el 90.
Qui hábitat in adjutório Altissimi, etc. que está en completas. Y después se dirá :

V. Deus refúgium nostrum
et virtus.

R. Adjutor in tribulatióibus.

V. Salvos fac sérvos tuos,
Dómine.

R. Deus meus, sperántes in te.

V. Sanctus Deus, Sanctus
fortis, Sanctus immortalis.

R. Miserére nóbis.

V. Adjuva nos, Deus salutáris
noster.

R. Et propter gloriam nóminis tui, Dómine, líbera nos.

V. Dómine, exáudi oratióem
meam, etc.

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DE despicias, omnípotens Deus, pópulum tuum in afflictióné clamántem, sed propter glóriam nóminis tui, tribulátis succurre placátus.

Ineffábilem nobis, Dómine, misericórdiam tuam cleméter osténde : ut simul nos et a peccátis ómnibus exuas, et á pœnis, quas pro his merémur, erípias.

Concede nos fámulos tuos, quaésumus, Dómine Deus, perpétua méntis et córporis sanitáte gaudére : et gloriósa beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, á præsénti liberári tristítia, et æténa pérfrui lætítia.

Tribulationem nostram, quaesumus, Domine, propitius respice et iram tuam indignationis, quam juste meremur, averte.

Deus, refugium nostrum et virtus, adesto piis Ecclesiae tuae precibus auctor ipse pietatis, et praesta: ut quod fideliter petimus efficaciter consequamur. Per Dominum etc.

V. Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu tuo.

V. Exaudiat nos omnipotens et misericors Dominus.

R. Et fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace. Amen.



Te Deum.

Preces que se han de decir en la procesión de acción de gracias⁽¹⁾

Al principio de la procesión se canta el siguiente

Hymnus.

TE Deum laudamus: te Dominum confitemur.

Te aeternum Patrem: omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli: tibi caeli, et universae potestates.

Tibi Cherubim et Seraphim: incessabili voce proclamant.

⁽¹⁾ Antes de la procesión no se canta la antifona *Exurge, Domine etc.* ni se cantan las letanías durante la misma, sino el *Te Deum etc.*

El *Te Deum* se entona y prosigue estando todos en pié, aunque esté expuesto el Santísimo Sacramento, arrodillándose solamente, cuando no hay procesión, mientras se canta el verso *Te ergo quaesumus* (S. R. C. 27 Noviembre 1779)

El *Te Deum* se dirá alternando el verso *Sanctus, Sanctus, Sanctus* como en la misa. S. R. C Mayo 1801.

En la procesión *pro gratiarum actione* y siempre que por dicho motivo se cante el *Te Deum* sin pro-

Tribulationem nostram, quaesumus, Domine, propitius respice et iram tuam indignationis, quam juste meremur, averte.

Deus, refugium nostrum et virtus, adesto piis Ecclesiae tuae precibus auctor ipse pietatis, et praesta: ut quod fideliter petimus efficaciter consequamur. Per Dominum etc.

V. Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu tuo.

V. Exaudiat nos omnipotens et misericors Dominus.

R. Et fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace. Amen.



Te Deum.

Preces que se han de decir en la procesión de acción de gracias^(*)

Al principio de la procesión se canta el siguiente

Hymnus.

TE Deum laudamus: te Dominum confitemur.

Te aeternum Patrem: omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli: tibi caeli, et universae potestates.

Tibi Cherubim et Seraphim: incessabili voce proclamant.

(*) Antes de la procesión no se canta la antífona *Exurge, Domine etc.* ni se cantan las letanías durante la misma, sino el *Te Deum etc.*

El *Te Deum* se entona y prosigue estando todos en pié, aunque esté expuesto el Santísimo Sacramento, arrodillándose solamente, cuando no hay procesión, mientras se canta el verso *Te ergo quaesumus* (S. R. C. 27 Noviembre 1779)

El *Te Deum* se dirá alternando el verso *Sanctus, Sanctus, Sanctus* como en la misa. S. R. C Mayo 1801.

En la procesión *pro gratiarum actione* y siempre que por dicho motivo se cante el *Te Deum* sin pro-

Sanctus, Sanctus, Sanctus :
Dóminus Deus Sábaoth.

Pleni sunt cœli et terra : ma-
jestátis glóriæ tuæ.

Te gloriósus Apostolorum
chórus.

Te Prophetarum laudábilis
númerus.

Te Mártyrum candidátus
laudat exercitus.

Te per orbem terrarum, san-
cta confitétur Ecclésia.

Patrem imménsæ majestá-
tis.

Venerándum tuum verum, et
únicum Fílium.

cesión, debe usarse la capa de color blanco. Mas si se canta inmediatamente despues de los Maitines, de la Misa, ó de una procesión, la capa será del color que corresponda al oficio.

Sin la licencia del ordinario no se debe cantar un *Te Deum* extraordinario, y ningun ecclesiástico podrá tomar parte en este acto si se canta sin licencia, pues al ordinario compete intimar semejantes funciones. S. R. C. 23 Mayo 1863.

Sanctum quóque Paráclitum
Spíritum.

Tu Rex glóriæ, Christe.

Tu Patris sempitérnus es Fí-
lius :

Tu ad liberándum susceptú-
rus hóminem : non horruísti
Víriginis úterum.

Tu devicto mortis acúleo :
aperuísti credéntibus regna cœ-
lorum.

Tu ad dexteram Dei sedes :
in glória Patris.

Júdex créderis esse ventúrus.

Te ergo quæsumus, tuis fá-
mulis súbveni, quos pretiósó
sánguine redemísti.

Ætérna fac cum sanctis tuis
in glória numerári.

Salvum fac pópulum tuum,
Dómine : et bédedic hæreditáti
tuæ.

Et rege eos : et extolle illos
usque in ætérnum.

Per singulos dies, benedíci-
mus te.

Et laudámus nómen tuum in
sæculum, et in sæculum sæculi.

Dignáre, Dómine, die isto :
sine peccáto nos custodíre.

Miserére nostri, Dómine :
miserére nostri.

Fiat misericórdia tua, Dómi-
ne, super nos : quemádmódu-
m sperávimus in te.

In te, Dómine, sperávi : non
confúndar in ætérnum.

Después, si el tiempo lo permite, se podrán
decir los Salmos 65, 80, 95, 99, 102, 116, 148,
149 y 150, como también el cántico de los tres
niños : *Benedícite ómnia ópera etc.* y el de Zaca-
rias : *Benedíctus Dóminus, etc.*

Después en volviendo á la Iglesia, en el lugar
donde se hubiere de hacer la estación, delante
del altar mayor, se dirá :

V. Benedíctus es, Dómine,
Deus Patrum nostrórum.

R. Et laudábilis, et gloriósus
in sæcula.

V. Benedicámus Patrem, et
Fílium, cum Sancto Spíritu.

R. Laudémus, et superexal-
témus eum in sæcula.

V. Benedíctus es, Dómine
Deus, in firmaménto cœli.

R. Laudábilis, et gloriósus,
et superexaltátus in sæcula.

V. Bénedic ánima mea Dó-
mino.

R. Et noli oblivísci ómnes
retributiónes ejus.

V. Dómine, exáudi oratióne-
meam, *etc.*

V. Dóminus vobiscum. **R.** Et
cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, cujus misericórdiæ
non est número et bonitá-
tis infínitus est thesáurus : piíssi-

mæ majestâti tuæ pro collâtis donis grâtiâs ágimus, tuam semper cleméntiam exorântes : ut qui peténtibus postulâta concédís, eósdem non déserens, ad præmia futúra dispónas. (¹)

Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti : da nobis in eódem Spírítu recta sâpere, et de ejus semper consolatióne gaudére.

Deus, qui néminem in te sperántem nimiúm affligi permíttis; sed pium præcibus præstas audítum : pro postulatióibus nostris, votisque susceptis grâtiâs ágimus, te piíssime deprecântes; ut á cúnctis semper muniámur advérsis. Per Dó-

(¹) Si se canta el *Te Deum* pro gratiarum accióne sin procesión, entónces será bastante decir los versos con una sola oración : *Deus cujus misericórdie non est número* etc. S. R. C. 11 Sept. 1847.

minum nostrum Jesum-Christum, etc.



Instrucción Clementina y pces para el Jubileo circular ó de cuarenta horas.

Copia de la instrucción que el Illmo. Sr. D. Victoriano López Gonzalo, Obispo de la Puebla de los Angeles mandó se observase en las iglesias en que se expone el Smo. Sacramento para la indulgencia plenaria de las cuarenta horas, concedida para todos los fieles de la Ciudad y Obispado de la Puebla de los Angeles, primeramente por la santidad de Benedicto XII, año de 1725; despues por la de Benedicto XIV en los años de 1741 y de 1743, y por la de Clemente XIV en el día 25 de Enero de 1772. Lleva añadidas algunas advertencias.

En cada una de las iglesias asignadas en la tabla que al fin del cuadernillo se pone todos los años, estará expuesto el Divinísimo Sacramento por espacio de cuatro días, descubriéndole cada día á las siete de la mañana, y reservándole á las cinco de la tarde : sin exceder de esta hora ni aún el último día de la procesión (¹)

El altar mayor, en donde debe exponerse, se adornará con toda decencia, y se colocará en el medio, sobre corporales la custodia, ante la cual

(¹) Por repetidas órdenes de los Illmos. Sres. Obispos, está mandado que ésta no se estienda á más que al rededor del cementerio.

mæ majestâti tuæ pro collâtis donis grâtiâs ágimus, tuam semper cleméntiam exorântes : ut qui peténtibus postulâta concédís, eósdem non déserens, ad præmia futúra dispónas. (¹)

Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti : da nobis in eódem Spírítu recta sâpere, et de ejus semper consolatióne gaudére.

Deus, qui néminem in te sperántem nimiúm affligi permíttis; sed pium præcibus præstas audítum : pro postulatióibus nostris, votisque susceptis grâtiâs ágimus, te piíssime deprecântes; ut á cúnctis semper muniámur advérsis. Per Dó-

(¹) Si se canta el *Te Deum* pro gratiarum accióne sin procesión, entónces será bastante decir los versos con una sola oración : *Deus cujus misericórdie non est número* etc. S. R. C. 11 Sept. 1847.

minum nostrum Jesum-Christum, etc.



Instrucción Clementina y pces para el Jubileo circular ó de cuarenta horas.

Copia de la instrucción que el Illmo. Sr. D. Victóriano López Gonzalo, Obispo de la Puebla de los Angeles mandó se observase en las iglesias en que se expone el Smo. Sacramento para la indulgencia plenaria de las cuarenta horas, concedida para todos los fieles de la Ciudad y Obispado de la Puebla de los Angeles, primeramente por la santidad de Benedicto XII, año de 1725; despues por la de Benedicto XIV en los años de 1741 y de 1743, y por la de Clemente XIV en el día 25 de Enero de 1772. Lleva añadidas algunas advertencias.

En cada una de las iglesias asignadas en la tabla que al fin del cuadernillo se pone todos los años, estará expuesto el Divinísimo Sacramento por espacio de cuatro días, descubriéndole cada día á las siete de la mañana, y reservándole á las cinco de la tarde : sin exceder de esta hora ni aún el último día de la procesión (¹)

El altar mayor, en donde debe exponerse, se adornará con toda decencia, y se colocará en el medio, sobre corporales la custodia, ante la cual

(¹) Por repetidas órdenes de los Illmos. Sres. Obispos, está mandado que ésta no se estienda á más que al rededor del cementerio.

arderán por lo menos doce luces de cera blanca : sobre que cuidarán los superiores de las iglesias, y no permitirán se ponga otra que no sea blanca.

El frontal de dicho altar será siempre de color blanco, como también el del trono; si no es que uno y otro sean de plata.

Se cuidará de que el adorno que se pusiere en el altar, sea de modo que no impida á los fieles la vista del Divinísimo; y no se podrán reliquias sagradas, ni estatuas ó imágenes de santos, sino que se cubrirán las que hubiere.

Todas las personas, de cualquier grado ó condición que sean, estarán delante del Divinísimo con el silencio, respeto y veneración debida : y siempre que pasaren, llegaren ó se apartaren de su presencia, se arrodillarán delante de su Divina Majestad con ambas rodillas, segun está mandado. (S. C. R. 19 Agosto de 1651.)

Los sacerdotes que salieren á decir misa y pasáren por delante del Divinísimo Sacramento, se arrodillarán con ambas rodillas, y así arrodillados se quitarán el bonete, y despues de haberle adorado, se cubrirán y pasarán adelante. (S. C. R. 7 de Setiembre de 1683.)

En la puerta de la Iglesia, por la parte de adentro, se pondrá una cortina grande, con algun signo de la S. Eucaristía, á modo de antepuerta, dejando por los lados espacio proporcionado para que el pueblo pueda entrar y salir, y que esté de manera que de la calle no pueda verse al Divinísimo.

Todo el tiempo de la exposición estarán dos sacerdotes de sobrepelliz, y con estola del día, segun decreto de la S. C. R. (Mayo 4 de 1686) arrodillados adorándole, alternándose por horas;

y en donde no los hubiere, se cuidará de que al ménos esté un Sacerdote ó un Diácono.

En el altar mayor, en que se expone el Santísimo Sacramento, no se celebrará misa rezada, si no es porque no haya otro ó sean pocos los altares, y mucho el número de sacerdotes, que en tal caso cuidará el Sacerdote de observar las ceremonias y genuflexiones que prescriben las rúbricas; y no permitirá en cuanto sea posible, otro ministro que un acólito de sobrepelliz.

Se cantará la misa votiva del Santísimo, con Glória, Credo y prefacio de la Natividad del Señor, con una sola oración. (1) En los días de primera y segunda clase, toda la semana de Resurrección, la dominica *in albis*, y toda la octava de Epifanía, y en la vigilia de Pentecostés y su octava, se cantará la misa del día, uniendo la oración con la del Santísimo, la del día, *sub una conclusión*, si no hay otras oraciones. (2) En las dominicas de 1ª y 2ª clase que no tengan más de una oración, en el miércoles de ceniza y en la vigilia de la Natividad del Señor, se cantará la misa de la Dominica, feria ó vigilia, uniendo á la oración de dichas misas, la del Santísimo.

Se tendrá presente el edicto de 31 de Agosto de 1769, dado por el Illmo. y Exmo. Sr. D. Francisco Fabian y Fuero, dignísimo Obispo que fué de este obispado, en que prohíbe las músicas líricas en las iglesias; y el decreto de la Sagrada Congregación que manda no se cante cosa alguna en lengua vulgar delante del Santísimo

(1) Esto parecerá poco conforme á la Instrucción Clementina, pero los Sres. Obispos, estuvieron ampliamente facultados para disponerlo así.

(2) S. C. R. 18 de Diciembre de 1779.

Sacramento. *Attenta consuetudine*, lo permite ya la S. C. (27 de Set. de 1864)

Tampoco se tocarán sonatas que provoquen más bien á distracción que á devoción. No se permitirá á ningun secular, hombre ó mujer subir al presbiterio á orar.

El último día en cada Iglesia se hará la procesión en la forma siguiente: habiéndose convocado el clero con tres repiques, saldrán de la sacristía con sobrepellices y velas encendidas en las manos, siendo los últimos el preste y los diáconos, revestidos de blanco, se ordenarán en el presbiterio en dos coros, y estando de rodillas, hecha una breve oración, puestos los tres en pié, el diácono á la diestra del preste le ministra la naveta, y este pone incienso sin bendecirle, y arrodillados incensará tres veces al Santísimo Sacramento, ⁽¹⁾ y luego comenzarán los cantores las letanías mayores, como están en el fólío 286, y el preste cantará las preces y oraciones propias.

Si aconteciere hacerse alguna procesión inmediatamente después de la misa, y ésta se hubiere cantado con ornamento colorado ó morado, con el mismo debe hacerse; ⁽²⁾ pero el velo humeral ó almayzal debe ser blanco, como también el frontal y pálido. (9 Julii 1678). ⁽³⁾

⁽¹⁾ *Triplíci ductu* con dos golpes *in quolibet ductu*, haciendo el preste y ministros inclinación profunda antes y despues. S. R. 27 Januarii 1871.

⁽²⁾ Siempre que la exposición ó reserva del Santísimo no sea función distinta del oficio ó de la misa podrá usarse el color del día. (S. R. C. 7 de Junio de 1681.)

⁽³⁾ Lo mismo que el paño del púlpito, el docel debajo del cual se coloca la custodia y los demás ornamentos del altar. (S. C. R. 19 Diciembre de 1868.)

En las misas rezadas que se celebraren en la Iglesia en que está expuesto el Divinísimo, se dará conmemoración del Santísimo antes de las oraciones mandadas por el Prelado, y no se tocará la campanilla á *Sanctus*, ni á la elevación, como lo advierte el Sr. Benedito XIV, en sus instrucciones pastorales, pero podrá tocarse para anunciar las misas.

El Sr. Pio VII, por su rescripto dado en 12 de Mayo de 1817, declaró privilegiados todos los altares de aquella Iglesia donde se hace la exposición de cuarenta horas, mientras dure patente el Santísimo.

Cesará la exposición desde la Dominica *In Passione*, á visperas, hasta el sábado de Gloria y la octava de Corpus (Ultimamente se dispuso, que no se interrumpa la exposición el día de finados, con la advertencia de que las misas rezadas de ese día, no se digan con ornamento negro sino morado.)

Celarán los superiores y padres sacristanes, que mientras se celebran los divinos oficios, y con mayor razón siempre que estuviere expuesto el Santísimo, no se pida limosna con arquilla ó alcancía dentro de la Iglesia, como ni tampoco la pidan los mendigos, pues estos y las demandas deberán estar á la puerta de la Iglesia, como está mandado por edicto de 23 de Noviembre de 1765. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ En toda exposición solemne del Santísimo, deben quitarse del altar los atriles y sacras (20 de Diciembre 1868.)

El altar de la exposición estará adornado lo mas ricamente que se pueda procurando el mayor número de luces posible, las que no pueden ser menos de

Procesión general para los difuntos.

En el día de la conmemoración de todos los difuntos, y (fuera del tiempo Pascual) en los lunes de cada semana, y primer día de cada mes, como se advierte en el Breviario, dicha la misa por los difuntos, según lo permita el rito, se hace la procesión por ellos del modo siguiente :

Quitada la casulla y manípulo, el preste tomará pluvial negro, irá por delante el subdiácono con la cruz en medio de los ciriales, seguirá el clero y al último el preste con el diácono á su derecha, llevando este Manual ante el pecho.

Entretanto, se cantarán los responsos siguientes : ó todos, ó tres, ó por lo menos dos, según la oportunidad del tiempo : advirtiendo que siempre ha de ser el último responso : *Libera me Dómine, etc.* con su respectiva oración. En la primera estación se canta el responso : *Credo quod Redemptor, etc.* como está en el folio 108, tomo 1º con *Requiem æternam*. Después de los *Kyries* dice el Sacerdote : *Pater noster, etc.* Y dándole el diácono el hisopo, rocía delante de sí : y luego, teniéndole el libro el mismo diácono, dice :

doce. De ningún modo pueden ponerse en el altar del Santísimo luces de aceite (17 de Junio de 1868.)

Donde la exposición no se haga en el sagrario, se colocará á una altura conveniente en el lugar principal un docel de color blanco con un corporal á propósito, donde se coloca la custodia.

Las gradas del altar estarán cubiertas con una alfombra decente.

∇. Et ne nos indúcas in tentationem.

R̄. Sed líbera nos á malo.

∇. A porta inferi.

R̄. Erue, Dómine, ánimas eórum.

∇. Requiescant in pace.

R̄. Amen.

∇. Dómine, exáudi orationem meam, etc.

∇. Dóminus vobiscum.

R̄. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEUS, qui inter apostólicos Sacerdotes fámulos tuos Pontificáli, seu Sacerdotáli, fecísti dignitáte vigére : præsta quæsumus, ut eórum quóque perpétuo aggregéntur consórtio. Per Christum, etc.

R̄. Amen.

En acabando la oración, sin decir más, se dice el segundo responso :

R. Qui Lázarus resuscitásti
(como en el fol. 110.)

Kyrie eléison, **etc.** Pater noster, **etc.**

Y los demás versos acostumbrados, como en el primer responso.

Orémus.

DEUS veniæ largitor, et húmáne salutis amátor : quæsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos, et benefactóres, qui ex hoc sæculo transiérunt, beáta María semper Vírgine intercedénte, cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium pervenire concédas. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

En la tercera estación, el siguiente :

R. Dómine, quando véneris judicáre terram, ubi me abscóndam á vultu iræ tuæ? * Quia peccávi nimis in vita mea.

V. Commíssa mea pavésco, et ante te erubésco : dum véneris judicáre, noli me condemnáre.

* Quia peccávi nimis in vita mea.

V. Requiem ætérnam, **etc.** Quia peccávi, **etc.** Kyrie eléison. **etc.** Pater noster, **etc.**

Y los demás versos como en el primer responso.

Orémus.

DEUS, qui nos patrem et matrem honoráre præcepísti : miserére cleménte animábus paréntum nostrórum, eorúmque peccáta dimítte, nosque eos in ætérnæ claritátis gaudio fac vidére. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

En la cuarta estación el responso :

R. Meménto mei Deus, quia ventus est vita mea : * Nec aspiciat me visus hóminis.

V. De profúndis clamávi ad te Dómine : Dómine exáudi vocem meam. * Nec aspiciat. *etc.*

Kyrie eléison, *etc.* Pater noster, *etc.*

Y los versos como en el primer responso.

Absolve, quæsumus Dómine, ánimas famulórum famulárumque tuárum et ómnium fidélium defunctorum, ab omni vínculo delictórum, ut in resurrectionis glória inter Sanctos et eléctos tuos resuscitáti respírent. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Y si fuera al cementerio, se dirá la oración siguiente :

Deus cujus miseratióne ánimæ fidélium requiéscant, famu-

lis et famulábus tuis ómnibus, hic et ubique in Christo quiescéntibus : da propítius véniam peccatórum, ut á cunctis reátibus absoluti, tecum sine fine læténtur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

En la última estación se dirá el siguiente :

R. Libera me, Domine, de viis inférni, qui portas æreas confregísti : et visitásti inférnum, et dedísti eis lúmen ut vidérent te. * Qui erant in pœnis tenebrárum. **V.** Clamántes et dicétes : advenísti Redémptor noster. * Qui erant, *etc.* **V.** Requiem ætérnam dona eis, Dómine : et lux perpétua luceat eis. * Qui erant, *etc.* Kyrie eléison, *etc.* Pater noster, *etc.*

Y los versos ordinarios como en el primer responso.

Orémus.

FIDELIUM Deus ómnium
Cónditor et Redémptor,
animábus famulórum, famula-
rúmque tuárum remissionem
cunctórum tríbue peccatórum,
ut indulgéntiam, quam semper
optavérunt, piis supplicatióni-
bus, consequántur. **R.** Amen.

V. Requiem ætérnam dona
eis Dómine.

R. Et lux perpétua lúceat
eis.

V. Requiéscant in pace.

R. Amen.

Se volverán por su mismo orden á la sacristia.
Y adviértase, que el día de la Conmemoración
de los difuntos, se ha de decir, en esta ultima
estación, el responso : *Libera me, Dómine, de
morte, etc.* como en el fólío 91, con la oración
Fidelium Deus, como está arriba.



— ❖ — Índice. — ❖ —

Formula para administrar el santo Bautismo . . .	1
Modo de administrar el Sacramento del Bautismo en plural . . .	15
Modo de administrar el Bautismo privadamente en caso de necesidad . . .	27
Modo de suplir lo que se hubiere omitido en los Bautismos hechos en caso de necesidad . . .	28
Bendicion de la sal que se ha de dar a los que se bautizan . . .	32
Bendicion de la Fuente Bautismal fuera del Sabado Santo y del de Pentecostes . . .	34
Modo de administrar al S. Viatico . . .	41
Modo de administrar el S. Viatico a los Señores Sacerdotes . . .	54
Modo de administrar el Sacramento de la Extrema Uncion . . .	58
Formula a SS. Domino nostro Benedicto Papa XIV approbata, pro opportunitate témporis observán- da, ad impertiéndam benedictiónem in articulo mortis constitutis, ab his, qui facultátem hábent á Sede Apostólica delegatam. . .	71
Sepultura Ecclesiastica . . .	75
Orden de enterrar a los Difuntos adultos . . .	76
De la Vigilia, misa de cuerpo presente y Absolucion por difuntos . . .	88
Vigilia ó primer Nocturno del Oficio de difuntos . . .	96
Modo de enterrar en los tres días de la Semana Santa y Domingo de Resurreccion . . .	111
Oficio en las Exequias de Adultos estando el cuerpo ausente, y en los días tercero, setimo, trigesimo, y en el aniversario . . .	111
Forma de los entierros de los parvulos . . .	114
Angélica ó Laudate . . .	117
Modo de administrar el Sacramento del Matrimonio . . .	129
Admonicion sacada de la doctrina del catecismo romano . . .	129
Otra Admonicion que podra usarse en lugar de la anterior, con personas mas cultas . . .	134
De las segundas Nupcias . . .	146
De las Bendiciones Nupciales . . .	149
Otra admonicion . . .	157

Orémus.

FIDELIUM Deus ómnium
Cónditor et Redémptor,
animábus famulórum, famula-
rúmque tuárum remissionem
cunctórum tríbue peccatórum,
ut indulgéntiam, quam semper
optavérunt, piis supplicatióni-
bus, consequántur. **R.** Amen.

V. Requiem ætérnam dona
eis Dómine.

R. Et lux perpétua lúceat
eis.

V. Requiéscant in pace.

R. Amen.

Se volverán por su mismo orden á la sacristia.
Y adviértase, que el día de la Conmemoración
de los difuntos, se ha de decir, en esta ultima
estación, el responso : *Libera me, Dómine, de
morte, etc.* como en el fólío 91, con la oración
Fidelium Deus, como está arriba.



— ❖ — Índice. — ❖ —

Formula para administrar el santo Bautismo . . .	1
Modo de administrar el Sacramento del Bautismo en plural . . .	15
Modo de administrar el Bautismo privadamente en caso de necesidad . . .	27
Modo de suplir lo que se hubiere omitido en los Bautismos hechos en caso de necesidad . . .	28
Bendicion de la sal que se ha de dar a los que se bautizan . . .	32
Bendicion de la Fuente Bautismal fuera del Sabado Santo y del de Pentecostes . . .	34
Modo de administrar al S. Viatico . . .	41
Modo de administrar el S. Viatico a los Señores Sacerdotes . . .	54
Modo de administrar el Sacramento de la Extrema Uncion . . .	58
Formula a SS. Domino nostro Benedicto Papa XIV approbata, pro opportunitate témporis observán- da, ad impertiéndam benedictiónem in articulo mortis constitutis, ab his, qui facultátem hábent á Sede Apostólica delegatam. . .	71
Sepultura Ecclesiastica . . .	75
Orden de enterrar a los Difuntos adultos . . .	76
De la Vigilia, misa de cuerpo presente y Absolucion por difuntos . . .	88
Vigilia ó primer Nocturno del Oficio de difuntos . . .	96
Modo de enterrar en los tres días de la Semana Santa y Domingo de Resurreccion . . .	111
Oficio en las Exequias de Adultos estando el cuerpo ausente, y en los días tercero, setimo, trigesimo, y en el aniversario . . .	111
Forma de los entierros de los parvulos . . .	114
Angélica ó Laudate . . .	117
Modo de administrar el Sacramento del Matrimonio . . .	129
Admonicion sacada de la doctrina del catecismo romano . . .	129
Otra Admonicion que podra usarse en lugar de la anterior, con personas mas cultas . . .	134
De las segundas Nupcias . . .	146
De las Bendiciones Nupciales . . .	149
Otra admonicion . . .	157

SECUNDA PARTE DEL MANUAL.

Bendiciones.

Reglas generales 163

TITULO PRIMERO.

Bendiciones varias.

Bendición del agua para el uso de los fieles . . . 165

Exorcismo de la sal 165

Exorcismo del Agua 167

Asperges 171

Bendición general para todo lo que no tiene bendición particular 173

Bendición de Rosario ó Corona 174

Bendición de cualquier escapulario ó hábito . . . 176

Bendición de las medidas de las Sagradas Imágenes . 177

Bendición de las mortajas de S. Francisco ó de cualquier otro Santo 179

Bendición de la ofrenda que se hace á la Iglesia . . 180

Bendición del órgano en la Iglesia 182

Bendición de Cruz nueva 183

Bendición particular de las Imágenes de la Santísima Trinidad 186

Bendición de las Imágenes de Ntro Señor Jesucristo, de la Sma Virgen y de los Santos 187

Bendición de casas y otros lugares. Bendición de casa nueva 189

Bendición de puente nuevo 190

Bendición del horno de metal fundido para las campanas 192

BENDICIONES DEL CAMPO

y otras relativas.

Bendición de las semillas para sembrar 194

Bendición de los campos y aguas infestados de langostas y otros animales nocivos 195

Bendición para las aguas infectas 199

Bendición contra los topos, langostas, pulgón, y otros gusanos. 200

Bendición del agua contra los insectos y animales nocivos 204

Bendiciones para animales.

Bendición el día de S. Antonio Abad 205

Bendición de los animales á quienes invade alguna peste ó enfermedad 207

Bendiciones de gentes.

Bendición de la mujer despues del parto 210

Bendición de la mujer gravida 215

Bendición de la muger estéril 220

Bendición del aposento del enfermo 223

Bendición del agua de San Ignacio para los enfermos . 225

Bendición de las velas fuera del día de la purificación de Ntra. Señora 228

Bendición de las velas para bien morir 229

Bendición en la fiesta de S. Blas contra las enfermedades de la garganta 231

Bendición del agua de la Purísima Virgen Maria . 231

Bendición de los cordones de S. Blas 234

BENDICIONES RESERVADAS

a los Sres. obispos ó a los sacerdotes legitimamente facultados.

Bendición de los ornamentos en general 235

Bendición especial para cada ornamento 239

Bendición de los manteles para el altar 241

Bendición de los Corporales 243

Bendición más solemne de las imágenes de la Santísima Virgen destinadas al culto público 245

Bendición del Colateral 251

Bendición de iglesia violada que no estaba antes consagrada por el Sr. Obispo 253

TITULO SEGUNDO.

De los exorcismos.

Exorcismos contra las tempestades y rayos 259

Exorcismos contra el fuego en algun incendio . . . 268

Procesion

en las letanias mayores del día de San Márcos, y en las menores de los tres días ántes de la Ascension . 284

Letanias.

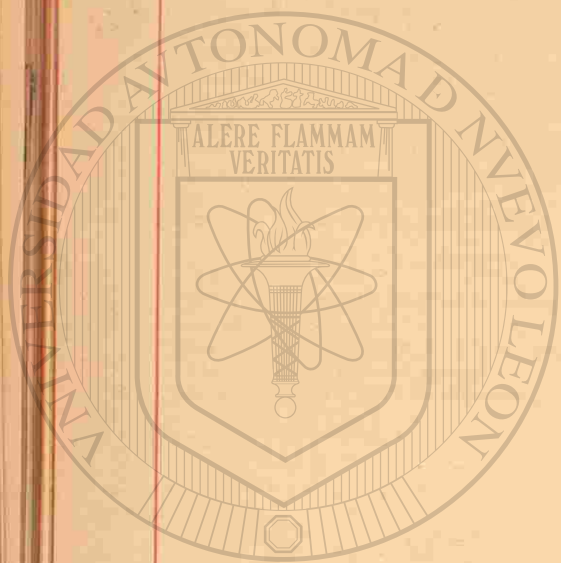
Estas letanias, hasta el Pater noster exclusive, se dicen tambien en la bendición de la fuente bautismal, advirtiendo que se pueden decir todas, ú omitir solamente lo que tiene antes un * como lo

advierde el Ritual de Paulo V	286
Procesión para pedir llúvias	302
Procesión para pedir serenidad	306
Preces contra la tempestad	310
Preces en tiempo de hambre y necesidad	314
Procesión en tiempo de mortandad y peste	318
Preces en tiempo de guerra	322
Procesión en cualquiera tribulación	332

Te Deum.

Preces que se han de decir en la procesión de acción de gracias	337
Instrucción Clementina y preces para el Jubileo circular ó de cuarenta horas	343
Procesión general para los difuntos	348





U A N L

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS



118



UEN
OTE